

VERENIGDE VERGADERING VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31215]

10 MAART 2016. — Besluit van het verenigd college houdende uitvoering van de ordonnantie van 21 juni 2012 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie ervan

Het Verenigd College,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, artikel 69, tweede lid;

Gelet op de ordonnantie van 21 juni 2012 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie ervan, in het bijzonder de artikelen 8, 9, 10, 12, 17, 18, 20, 21, 23/2, 25, 26, 30, 34 et 37;

Gelet op het besluit van het Verenigd College van 24 april 2014 tot uitvoering van de ordonnantie van 21 juni 2012 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie ervan;

Gelet op het advies van de afdeling preventieve gezondheidszorg van de Commissie voor Gezondheidszorg van de Adviesraad voor Gezondheids- en Welzijnzorg, verleend op 15 december 2015, en bekrachtigd door het Bureau van de Commissie voor Gezondheidszorg van de Adviesraad voor Gezondheids- en Welzijnzorg op 17 februari 2016,

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën verleend op 10 november 2015;

Gelet op het akkoord van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting van 24 februari 2016;

Gelet op het advies nr. 03/2016 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer gegeven op 3 februari 2016 overeenkomstig artikel 29 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;

Gelet op het advies 58.837/3 van de Raad van State, gegeven op 23 februari 2016 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFSTUK I. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** Naast de definities bepaald in artikel 2 van de ordonnantie wordt voor de toepassing van dit besluit verstaan onder :

- 1° “De ordonnantie” : de ordonnantie van 21 juni 2012 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie ervan;
- 2° “De Leden van het Verenigd College” : de Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid;
- 3° “De controlearts” : de controlearts aangesteld in uitvoering van artikel 16, tweede lid, van de ordonnantie;
- 4° “De CTN” : De Commissie voor de toestemming voor gebruik wegens therapeutische noodzaak ingesteld in uitvoering van artikel 10, § 3, van de ordonnantie;
- 5° “Het laboratorium” : het controlelaboratorium geaccrediteerd of anderszins goedgekeurd in uitvoering van artikel 18, § 3, van de ordonnantie;
- 6° “De chaperon” : de persoon aangesteld door de Leden van het Verenigd College die de controlearts bij één of meer dopingcontroles begeleidt.

**Art. 2.** De Leden van het Verenigd College stellen de verboden lijst en de bijwerking ervan vast.

**Art. 3.** De informatie verkregen en verwerkt krachtens de ordonnantie en dit besluit kan enkel aan de volgende bestemmingen worden meegedeeld en voor zover het strikt noodzakelijk is voor de vervulling van elke specifieke doelstelling die hieronder beschreven wordt :

- 1° Wat betreft de informatie en de gegevens verkregen en verwerkt voor het plannen en de uitvoering van de antidopingcontroles, alsook voor het implementeren van het biologisch

ASSEMBLEE REUNIE  
DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31215]

10 MARS 2016. — Arrêté du Collège réuni portant exécution de l'ordonnance du 21 juin 2012 relatif à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention

Le Collège réuni,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, article 20;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, article 69, deuxième alinéa;

Vu l'ordonnance du 21 juin 2012 relative à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention, en particulier les articles 8, 9, 10, 12, 17, 18, 20, 21, 23/2, 25, 26, 30, 34 et 37;

Vu l'arrêté du Collège réuni du 24 avril 2014 portant exécution de l'ordonnance du 21 juin 2012 relative à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention;

Vu l'avis de la section de prévention en santé de la Commission de la Santé du Conseil Consultatif de la Santé et de l'Aide aux personnes donné le 15 décembre 2015, et ratifié par le Bureau de la Commission de la Santé du Conseil Consultatif de la Santé et de l'Aide aux personnes, le 17 février 2016;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 10 novembre 2015;

Vu l'accord des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget du 24 février 2016;

Vu l'avis n° 03/2016 de la Commission de la protection de la vie privée rendu le 3 février 2016 conformément à l'article 29 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel;

Vu l'avis 58.837/3 du Conseil d'État, donné le 23 février 2016, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de la Santé;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Généralités*

**Article 1<sup>er</sup>.** Outre les termes définis à l'article 2 de l'ordonnance, pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

- 1° « L'ordonnance » : l'ordonnance du 21 juin 2012 relative à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention;
- 2° « Les Membres du Collège réuni » : les Membres du Collège réuni compétents pour la politique de la Santé;
- 3° « Le médecin contrôleur » : le médecin contrôleur désigné en exécution de l'article 16, alinéa 2, de l'ordonnance;
- 4° « La CAUT » : La Commission pour l'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques instituée en exécution de l'article 10, § 3, de l'ordonnance;
- 5° « Le laboratoire » : le laboratoire de contrôle accrédité ou autrement approuvé en exécution de l'article 18, § 3, de l'ordonnance;
- 6° « Le chaperon » : la personne, désigné par les Membres du Collège réuni, qui accompagne le médecin contrôleur lors d'un ou plusieurs contrôles antidopage.

**Art. 2.** Les Membres du Collège réuni arrêtent la liste des interdictions et ses mises à jour.

**Art. 3.** Les informations récoltées et traitées en vertu de l'ordonnance et du présent arrêté ne peuvent être communiquées qu'aux destinataires suivants, uniquement dans la mesure strictement nécessaire à la réalisation de chacun des objectifs spécifiques repris ci-dessous :

- 1° En ce qui concerne les informations et les données recueillies et traitées pour la planification et l'exécution des contrôles antidopage, en ce compris pour la mise en œuvre du passeport

paspoort van de sporter : de ambtenaren van de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de door het Verenigd College aangestelde controleartsen, de door het WADA geaccrediteerde of goedgekeurde laboratoria, de gecontroleerde sporter, de verantwoordelijken voor het antidopingbeleid binnen de nationale en, in voorkomend geval, internationale sportvereniging waaronder hij ressorteert, de verantwoordelijken voor het antidopingbeleid binnen de andere antidopingorganisaties, met inbegrip van de andere Belgische NADO's, alsook het WADA;

2° Wat betreft de informatie en de gegevens verkregen en verwerkt in het kader van de onderzoeksbevoegdheid van de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, zoals bedoeld in artikel 23/1 van de Ordonnantie, alsook voor het implementeren van het biologisch paspoort van de sporter : de ambtenaren van de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de sporters die het voorwerp van het onderzoek uitmaken alsook de begeleider(s) van de sporters, de verantwoordelijken voor het antidopingbeleid binnen de nationale en, in voorkomend geval, internationale sportvereniging waaronder hij ressorteert, de verantwoordelijken voor het antidopingbeleid binnen de andere antidopingorganisaties, met inbegrip van de andere Belgische NADO's, alsook het WADA;

3° Wat betreft de informatie en de gegevens verkregen en verwerkt bij de aanvragen tot toestemming voor gebruik wegens therapeutische noodzaak : de ambtenaren van de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de leden en de secretaris van de CTTN, de eventueel geraadpleegde medische of wetenschappelijke deskundigen, de gecontroleerde sporter en zijn behandelende arts, de verantwoordelijken voor het antidopingbeleid binnen de nationale en, in voorkomend geval, internationale sportvereniging waaronder hij ressorteert, de verantwoordelijken voor het antidopingbeleid binnen de andere antidopingorganisaties, met inbegrip van de andere Belgische NADO's, alsook het WADA;

Elke sporter die een aanvraag tot toestemming voor gebruik wegens therapeutische noodzaak indient, dient schriftelijk te bevestigen dat hij zijn toestemming verleent om alle informatie en gegevens verkregen en verwerkt in het kader van zijn aanvraag mee te delen aan de leden van alle CTTN's die krachtens de Code bevoegd zijn om het dossier te onderzoeken, en, in voorkomend geval, aan andere onafhankelijke medische of wetenschappelijke deskundigen, en aan alle medewerkers die betrokken zijn bij de behandeling en de herziening van de TTN's of bij de beroepsprocedures hiertegen, en aan het WADA.

De aanvrager dient eveneens schriftelijk te bevestigen dat hij de leden van de CTTN toestemming verleent om hun beslissing mee te delen aan alle betrokken antidopingorganisaties en nationale federaties, overeenkomstig de Code.

Indien de hulp van externe onafhankelijke deskundigen is vereist, worden alle gegevens van de aanvraag aan hen doorgestuurd zonder vermelding van de identiteit van de betrokken sporter.

4° Wat betreft de verblijfsgegevens van de elitesporters van nationaal niveau : de ambtenaren van de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de gecontroleerde elitesporter en, in voorkomend geval, zijn behoorlijk gemandateerde ploegverantwoordelijke, de controlearts gemandateerd voor de controle van de betrokken elitesporter, de verantwoordelijken voor het antidopingbeleid binnen de nationale en internationale sportverenigingen waaronder de elitesporter ressorteert, de verantwoordelijken voor het antidopingbeleid binnen de andere antidopingorganisaties, met inbegrip van de andere Belgische NADO's, alsook het WADA;

5° Wat betreft de informatie en de gegevens verkregen en verwerkt in het kader van het resultatenbeheer, alsook de tuchtbeslissingen genomen door de sportverenigingen in toepassing van artikel 30 van de ordonnantie : de ambtenaren van de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de verantwoordelijken voor het antidopingbeleid binnen de nationale en internationale sportverenigingen waaronder de sporter ressorteert, de verantwoordelijken voor het antidopingbeleid binnen de andere antidopingorganisaties, met inbegrip van de andere Belgische NADO's, alsook het WADA.

De bewaartermijn van de gegevens verkregen en verwerkt krachtens de ordonnantie en dit besluit wordt volgens het soort gegevens in de bijlage vastgesteld.

biologique du sportif : les agents de l'ONAD de la Commission communautaire commune, les médecins contrôleurs désignés par le Collège réuni, les laboratoires accrédités ou autrement approuvés par l'AMA, le sportif contrôlé ainsi que les responsables de la lutte contre le dopage au sein des organisations sportives nationales et, le cas échéant, internationales dont il relève, les responsables de la lutte contre le dopage au sein des autres organisations antidopage, en ce compris les autres ONAD belges, ainsi que l'AMA;

2° En ce qui concerne les informations et les données recueillies et traitées dans le cadre du pouvoir d'enquête de l'ONAD de la Commission communautaire commune, visé à l'article 23/1 de l'Ordonnance, en ce compris pour la mise en œuvre du passeport biologique du sportif : les agents de l'ONAD de la Commission communautaire commune, les sportifs faisant l'objet de l'enquête ainsi que le ou les membres du personnel d'encadrement de ce sportif, les responsables de la lutte contre le dopage au sein des organisations sportives nationales et, le cas échéant, internationales dont le sportif relève, les responsables de la lutte contre le dopage au sein des autres organisations antidopage, en ce compris les autres ONAD belges, ainsi que l'AMA;

3° En ce qui concerne les informations et les données recueillies et traitées lors des demandes d'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques : les agents de l'ONAD de la Commission communautaire commune, les membres et secrétaire de la CAUT, les experts médicaux ou scientifiques éventuellement consultés, le sportif contrôlé et son médecin traitant, les responsables de la lutte contre le dopage au sein des organisations sportives nationales et, le cas échéant, internationales dont le sportif relève, et les responsables de la lutte contre le dopage au sein des autres organisations antidopage, en ce compris les autres ONAD belges, ainsi que l'AMA;

Tout sportif qui introduit une demande d'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques donne son autorisation écrite de transmettre toutes les informations et les données recueillies et traitées dans le cadre de sa demande aux membres de toutes les CAUT ayant compétence en vertu du Code, pour examiner le dossier et, s'il y a lieu, à d'autres experts médicaux et scientifiques indépendants, et à tout le personnel des organisations antidopage prenant part à la gestion, à la révision ou aux procédures d'appel des AUT, et à l'AMA.

Le demandeur donne aussi son consentement par écrit afin de permettre aux membres de la CAUT de communiquer leurs conclusions à toutes les organisations antidopage et fédérations nationales concernées conformément au Code.

Si l'aide d'experts externes indépendants est requise, tous les détails de la demande leur sont transmis sans identifier le sportif concerné.

4° En ce qui concerne les données de localisation des sportifs d'élites de niveau national : les agents de l'ONAD de la Commission communautaire commune, le sportif d'élite contrôlé et, le cas échéant, son responsable d'équipe dûment mandaté, le médecin contrôleur mandaté pour le contrôle du sportif d'élite concerné, les responsables de la lutte contre le dopage au sein des organisations sportives nationales et internationales dont le sportif d'élite relève, les responsables de la lutte contre le dopage au sein des autres organisations antidopage, en ce compris les autres ONAD belges, ainsi que l'AMA;

5° En ce qui concerne les informations et les données recueillies et traitées dans le cadre de la gestion des résultats, en ce compris les décisions disciplinaires prises par les associations sportives en application de l'article 30 de l'ordonnance : les agents de l'ONAD de la Commission communautaire commune, les responsables de la lutte contre le dopage au sein des organisations sportives nationales et internationales dont le sportif relève, les responsables de la lutte contre le dopage au sein des autres organisations antidopage, en ce compris les autres ONAD belges, et l'AMA.

La durée de conservation des données recueillies et traitées en vertu de l'ordonnance et du présent arrêté est, selon le type de données, fixée dans l'annexe.

HOOFDSTUK 2. — *Toestemmingen voor gebruik wegens therapeutische noodzaak*

Afdeling 1. — Algemene bepalingen

**Art. 4.** Overeenkomstig artikel 10, § 4, van de ordonnantie dient elke sporter die, wegens therapeutische noodzaak, verboden methodes of stoffen wenst te gebruiken, een aanvraag in tot toestemming voor gebruik wegens therapeutische noodzaak bij de CTTN.

Afdeling 2. — Commissie voor de toestemming voor gebruik wegens therapeutische noodzaak

**Art. 5.** § 1. Overeenkomstig artikel 10, § 3, van de ordonnantie, wordt de Commissie voor gebruik wegens therapeutische noodzaak, afgekort CTTN, opgericht.

De CTTN is samengesteld uit twee kamers, de ene Franstalig en de andere Nederlandstalig.

Elke kamer van de CTTN telt drie werkende leden en twee plaatsvervangende leden, aangesteld door de Leden van het Verenigd College.

§ 2 De leden van de CTTN voldoen ten minste aan de volgende voorwaarden :

- 1° houder zijn van een diploma van doctor of master in de geneeskunde;
- 2° sinds ten minste zes jaar voorafgaand aan de indiening van een kandidatuur, niet het voorwerp zijn of geweest zijn van een tuchtschorsing of -schrapping uit de Orde van Geneesheren of van elke gelijkwaardige buitenlandse professionele organisatie;
- 3° tenzij de intrekking door hen zelf werd aangevraagd, niet het voorwerp zijn geweest van een beslissing tot intrekking van de aanstelling binnen vijf jaar voorafgaand aan de nieuwe aanvraag tot aanstelling;

De leden van de CTTN beschikken over ervaring in de zorgverlening en de medische behandeling van sporters alsook over een praktijk inzake klinische- en sportgeneeskunde.

De artsen aangesteld door de Franse Gemeenschap, de Vlaamse Gemeenschap of de Duitstalige Gemeenschap in de hoedanigheid van leden van de Commissies voor de toestemming voor gebruik wegens therapeutische noodzaak worden geacht te voldoen aan het geheel van de voorwaarden die in het 1<sup>ste</sup> en het 2<sup>de</sup> lid worden beschreven.

Ten minste één Nederlandstalig en één Franstalig plaatsvervangend lid hebben een specifieke ervaring inzake zorgverlening aan gehandicapte sporters.

§ 3. De leden van de CTTN worden bij ministerieel besluit voor een termijn van vier jaar aangesteld. Hun mandaat kan door de Leden van het Verenigd College worden vernieuwd, telkens voor een duur van vier jaar.

De Leden van het Verenigd College maken een einde aan het mandaat van een lid van de CTTN als deze aan de in § 2 bepaalde voorwaarden niet meer voldoet, of indien deze zich schuldig maakt aan fouten of wegens inbreuken op de waardigheid van de functie.

§ 4. Het secretariaat van de CTTN wordt waargenomen door een ambtenaar van de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie die een gezondheidswerker is.

**Art. 6.** Binnen drie maanden na haar installatie bepaalt de CTTN haar huishoudelijk reglement en legt het aan de Leden van het Verenigd College ter goedkeuring voor.

Het huishoudelijk reglement van de CTTN omvat de volgende essentiële regels :

- 1° De zetel van de CTTN is gevestigd op de zetel van de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, Louizalaan 183 te 1050 Brussel, adres waartoe elke briefwisseling toegezonden dient te worden;
- 2° De leden van de CTTN voeren hun opdracht in de meest strenge vertrouwelijkheid en in alle onafhankelijkheid uit. Ze nemen de principes van objectiviteit en gelijkheid bij de behandeling van de dossiers die ze onderzoeken in acht. Ze weigeren, in voorkomend geval, elk dossier te behandelen, waarvoor het betrokken lid zou kunnen worden beschouwd als een persoon die geen voldoende waarborgen van onafhankelijkheid en onpartijdigheid voorlegt.
- 3° Het oudste lid van de Franstalige kamer en het oudste lid van de Nederlandstalige kamer worden aangesteld, afhankelijk van hun respectievelijke leeftijd, in de hoedanigheid van Voorzitter en Ondervoorzitter van de CTTN;

CHAPITRE 2. — *Autorisations d'usage à des fins thérapeutiques*

Section 1. — Généralités

**Art. 4.** Conformément à l'article 10, §4, de l'ordonnance, tout sportif qui souhaite user des substances ou méthodes interdites à des fins thérapeutiques, introduit une demande d'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques auprès de la CAUT.

Section 2. — Commission pour l'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques de la Commission communautaire commune

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Conformément à l'article 10 §3 de l'Ordonnance, est créée la Commission pour l'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques de la Commission communautaire commune, en abrégé CAUT.

La CAUT est composée de deux chambres, l'une francophone et l'autre néerlandophone.

Chaque chambre de la CAUT compte trois membres effectifs et trois membres suppléants, désignés par les Membres du Collège réuni.

§ 2. Les membres de la CAUT remplissent au moins les conditions suivantes :

- 1° être en possession d'un diplôme de docteur ou master en médecine;
- 2° ne faire ou n'avoir fait l'objet, depuis au moins six ans à dater de l'introduction d'une candidature, d'aucune suspension ou radiation disciplinaire de l'Ordre des médecins ou de toute organisation professionnelle étrangère équivalente;
- 3° sauf si le retrait est intervenu à leur demande, n'avoir fait l'objet d'aucune décision de retrait de désignation dans les cinq années précédant celle de la nouvelle demande de désignation;

Les membres de la CAUT possèdent une expérience dans les soins et le traitement médical des sportifs ainsi qu'une pratique de la médecine clinique et sportive.

Les médecins désignés par la Communauté française, la Communauté flamande ou la Communauté germanophone en qualité de membres des Commissions pour l'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques sont présumés remplir l'ensemble des conditions détaillées aux alinéas 1 et 2.

Un membre suppléant francophone et un membre suppléant néerlandophone, au moins, justifient d'une expérience spécifique dans les soins aux sportifs handicapés.

§ 3. Les membres de la CAUT sont désignés par arrêté ministériel, pour un délai de quatre ans. Leur mandat peut être renouvelé par les Membres du Collège réuni, chaque fois pour une durée de quatre ans.

Les Membres du Collège réuni mettent fin au mandat d'un membre de la CAUT lorsque celui-ci ne remplit plus les conditions requises au § 2, se rend coupable de fautes ou en raison de d'infractions à la dignité de la fonction.

§ 4. Le secrétariat de la CAUT est assuré par un agent de l'ONAD de la Commission communautaire commune, qui est un professionnel de la santé.

**Art. 6.** Dans les trois mois de son installation, la CAUT arrête son règlement d'ordre intérieur et le soumet à l'approbation des Membres du Collège réuni.

Le règlement d'ordre intérieur de la CAUT inclut les règles essentielles suivantes :

- 1° Le siège de la CAUT est établi au siège de l'ONAD de la Commission communautaire commune, avenue Louise 183, à 1050 Bruxelles, adresse à laquelle toute correspondance est envoyée;
- 2° Les membres de la CAUT exécutent leur mission dans la plus stricte confidentialité, en toute indépendance. Ils respectent les principes d'objectivité et d'égalité de traitement dans les dossiers qu'ils sont amenés à examiner. Ils refusent, le cas échéant, de traiter tout dossier pour lequel le membre concerné pourrait être considéré comme ne présentant pas les garanties suffisantes d'indépendance et d'impartialité;
- 3° Le membre le plus âgé de la chambre francophone et le membre le plus âgé de la chambre néerlandophone sont désignés, en fonction de leur âge respectif, en qualité de Président et de Vice-président de la CAUT;



- 4° Het secretariaat wordt met administratieve taken belast die voortvloeien uit de opdrachten van de CTTN, met name de ontvangst van de TTN-aanvragen, hun verzending aan de leden van de CTTN, het opstellen van de beslissingen van de CTTN en de briefwisseling met sporters, de sportverenigingen en het WADA;
- 5° De TTN-aanvragen worden voorgelegd, afhankelijk van de taal waarin ze worden opgesteld, aan de leden van de Franstalige kamer of de Nederlandstalige kamer van de CTTN. In geval van belangenconflict bij een werkend lid of bij elke verhindering, wordt dit lid door het plaatsvervangend lid met dezelfde taal vervangen;
- 6° Wanneer de TTN-aanvraag door een gehandicapte sporter wordt ingediend, telt de betrokken kamer van de CTTN, onder haar zetelende leden, ten minste één lid, dat een algemene ervaring inzake zorgverlening aan gehandicapte sporters kan laten gelden;
- 7° De leden van de CTTN beslissen via elektronische weg, bij de meerderheid van de stemmen van haar leden;
- 8° Op eigen initiatief of op aanvraag van een lid, kan de Voorzitter of de Ondervoorzitter het advies aanvragen van medische of wetenschappelijke deskundigen dat hij passend acht.
- 9° De beslissingen genomen door de CTTN worden gedateerd en getekend door de secretaris van de CTTN en, afhankelijk van hun taal, door de Voorzitter of de Ondervoorzitter.

Het huishoudelijk reglement stemt overeen met de regels afgekonddigd door bijlage II bij de UNESCO-Conventie, alsook met deze die voortvloeien uit de Internationale Standaard houdende toestemming voor gebruik wegens therapeutische noodzaak van het WADA.

**Art. 7.** De CTTN maakt aan het Verenigd College een jaarlijks anoniem activiteitenverslag over dat het medisch geheim in acht neemt.

**Art. 8.** De Leden van het Verenigd College bepalen de bezoldigingsmodaliteiten van de leden van de CTTN en de geraadpleegde medische of wetenschappelijke deskundigen.

Overeenkomstig artikel 10, § 4, zesde lid, tweede zin, van de ordonnantie, mogen alle inlichtingen die de medische of wetenschappelijke deskundigen krijgen geen gegevens bevatten die de sporter waarop ze betrekking hebben rechtstreeks identificeren.

Overeenkomstig artikel 10, § 4, zesde lid, tweede zin, van de ordonnantie worden de medische en wetenschappelijke deskundigen tot strikte vertrouwelijkheid gehouden en worden hun diensten gepresteerd overeenkomstig de onderrichtingen van de CTTN en onder de verantwoordelijkheid van haar leden.

#### *Afdeling 3. — Procedure van aanvraag tot toestemming voor gebruik wegens therapeutische noodzaak*

**Art. 9. § 1.** De aanvraag tot toestemming voor gebruik wegens therapeutische noodzaak wordt door de sporter bij het secretariaat van de CTTN ingediend, per aangetekende brief, per beveiligde elektronische post of het systeem ADAMS door middel van het aanvraagformulier waarvan het model door de Leden van het Verenigd College wordt bepaald, overeenkomstig bijlage II bij de UNESCO-Conventie en het modelformulier TTN afkomstig uit de Internationale Standaard houdende toestemming voor gebruik wegens therapeutische noodzaak van het WADA.

Ter informatie van de sporter legt het door de Leden van het Verenigd College vastgestelde model uit hoe zijn persoonlijke en medische gegevens zullen worden behandeld en verduidelijkt het dat hij over een recht van toegang en verbetering van deze gegevens beschikt.

Het bevat een duidelijke en gedetailleerde medische geschiedenis met de resultaten van alle onderzoeken, laboratoriumanalyses of beeldvormingsstudies, in verband met de aanvraag.

Bovendien moeten de dosering, de frequentie, de toedieningswijze en -duur van de normaal verboden stof of methode worden gespecificeerd. Bij het formulier dient een attest van de behandelende arts van de sporter te worden gevoegd, waarbij wordt bevestigd dat de verboden stof of methode vereist is om de sporter te verzorgen en waarin alle redenen worden beschreven waarom geen enkel toegestaan therapeutisch middel gebruikt kan worden.

§ 2. Wat de elitesporters van nationaal niveau betreft, kan de toestemming enkel betrekking hebben op de toekomst. Het formulier wordt naar de CTTN gestuurd ten laatste dertig dagen voor de sporttraining, de sportmanifestatie of de sportwedstrijd waarvoor de toestemming wordt aangevraagd.

- 4° Le secrétariat est chargé des travaux administratifs qui découlent des attributions de la CAUT, notamment de la réception des demandes AUT, de leur transmission aux membres de la CAUT, de la rédaction des décisions de la CAUT et des échanges de correspondance avec les sportifs, les organisations sportives et l'AMA;
- 5° Les demandes AUT sont soumises, en fonction de la langue dans laquelle elles sont rédigées, aux membres de la chambre francophone ou de la chambre néerlandophone de la CAUT. En cas de conflit d'intérêts dans le chef d'un membre effectif ou de toute autre cause d'empêchement quelconque, ce dernier est remplacé par un membre suppléant de la même langue;
- 6° Lorsque la demande AUT est introduite par un sportif handicapé, la chambre concernée de la CAUT comprend, parmi ses membres siégeant, au moins un membre pouvant faire valoir une expérience générale en matière de soins aux sportifs handicapés;
- 7° Les membres de la CAUT statuent par procédure écrite électronique, à la majorité des voix de ses membres.
- 8° Le Président ou le Vice-président peut, d'initiative ou sur demande d'un membre, solliciter l'avis d'experts médicaux ou scientifiques qu'il juge appropriés.
- 9° Les décisions rendues par la CAUT sont datées et signées par le secrétaire de la CAUT et, en fonction de leur langue, par le Président ou le Vice-président.

Le règlement d'ordre intérieur est conforme aux règles édictées par l'annexe II de la Convention de l'UNESCO, ainsi qu'à celles issues du Standard International portants sur l'Autorisation d'Usage à des fins thérapeutiques de l'AMA.

**Art. 7.** La CAUT remet au Collège réuni un rapport annuel d'activités, anonyme et respectueux du secret médical.

**Art. 8.** Les Membres du Collège réuni déterminent les modalités de rétribution des membres de la CAUT et des experts médicaux ou scientifiques qui sont consultés.

Conformément à l'article 10, § 4, alinéa 6, deuxième phrase, de l'ordonnance, toutes les informations que les experts médicaux ou scientifiques reçoivent ne peuvent contenir aucune donnée identifiant directement le sportif auquel elles se rapportent.

Conformément à l'article 10, § 4, alinéa 6, deuxième phrase, de l'ordonnance, les experts médicaux ou scientifiques sont tenus à un devoir de stricte confidentialité. Ils prestent leurs services conformément aux instructions qui leur sont données par la CAUT et sous la responsabilité de ses membres.

#### *Section 3. — Procédure de demande d'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques*

**Art. 9. § 1<sup>er</sup>.** La demande d'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques est introduite par le sportif auprès du secrétariat de la CAUT, par courrier recommandé, courrier électronique sécurisé ou ADAMS, au moyen du formulaire de demande dont le modèle est déterminé par les Membres du Collège réuni, conformément à l'annexe II de la Convention de l'UNESCO et au modèle de formulaire AUT issu du Standard International portant sur l'Autorisation d'Usage à des fins thérapeutiques de l'AMA.

Le modèle fixé par les Membres du Collège réuni détaille, aux fins d'information du sportif, la manière dont ses données personnelles, y compris médicales, seront traitées, ainsi que le fait qu'il jouit d'un droit d'accès et d'un droit de rectification de ces données.

Il inclut un historique médical clair et détaillé du sportif comprenant les résultats de tout examen, toute analyse de laboratoire ou toute étude par imagerie, liés à la demande.

En outre, la posologie, la fréquence, la voie et la durée d'administration de la substance ou de la méthode normalement interdite doivent également être spécifiées. Le formulaire doit être accompagné d'une attestation du médecin traitant du sportif confirmant la nécessité de la substance ou de la méthode interdite dans le traitement du sportif et décrivant les motifs pour lesquels une alternative thérapeutique autorisée ne peut être utilisée.

§ 2. En ce qui concerne les sportifs d'élite de niveau national, l'autorisation n'est octroyée que pour l'avenir. Le formulaire est envoyé à la CAUT, au plus tard trente jours avant l'entraînement sportif, la manifestation sportive ou la compétition sportive pour laquelle l'autorisation est demandée.

§ 3. Wat de breedtesporters betreft, mag de TTN-aanvraag ten laatste 15 dagen vanaf de kennisgeving van een afwijkend controleresultaat aan de sporter, zoals bedoeld in artikel 20 van de ordonnantie, worden ingediend.

§ 4. In afwijking van paragraaf 2, eerste zin, kan een toestemming met terugwerkende kracht worden toegekend in één van de volgende gevallen :

- 1° wanneer de verboden stof of methode werd toegediend in geval van dringende medische noodzaak of als behandeling van een acute pathologische toestand;
- 2° in geval van uitzonderlijke omstandigheden, behoorlijk verantwoord door de sporter en aangenomen door de CTTN, wanneer er niet genoeg tijd of mogelijkheden waren om de sporter toe te laten een aanvraag in te dienen of, voor de CTTN, om de aanvraag te onderzoeken vóór de dopingcontrole.
- 3° uit billijkheidsoverwegingen, onder voorbehoud van een schriftelijk akkoord van het WADA en de CTTN.

Voor de breedtesporters kan de aanvraag voor een TTN nog altijd worden geformaliseerd als de breedtesporter verschijnt of is vertegenwoordigd in het kader van de tuchtrechtelijke procedure bedoeld in artikel 30 van de ordonnantie.

**Art. 10.** De aanvraag moet het bestaan van elke andere door de sporter vooraf ingediende aanvraag tot toestemming voor gebruik wegens therapeutische noodzaak vermelden alsook de stof(fen) waarop die aanvraag betrekking heeft. Ze vermeldt tevens de instelling waarbij deze aanvraag werd ingediend en de beslissing van deze instelling.

De CTTN verklaart onontvankelijk elke aanvraag tot toestemming voor gebruik wegens therapeutische noodzaak die op identieke redenen steunt als een vorige aanvraag voorgelegd aan een andere overheid of sportvereniging, erkend door het WADA als antidopingorganisatie, tenzij deze aanvraag wordt verantwoord door een nieuw element, dat de sporter onbekend was bij de indiening van zijn eerste aanvraag.

#### *Afdeling 4. — Procedure voor de uitreiking en intrekking van de toestemming*

**Art. 11.** § 1. Het secretariaat van de CTTN gaat na of de aanvraag volledig is binnen 3 werkdagen na de ontvangst ervan.

§ 2. In geval van een onvolledige aanvraag, vraagt het secretariaat van de CTTN per aangetekende brief en eveneens per elektronische post om aanvulling van de ontbrekende informatie aan de aanvrager, binnen de in § 1 bedoelde termijn.

De sporter, met de eventuele hulp van zijn behandelende arts, beschikt over 5 werkdagen om alle gevraagde informatie per aangetekende brief, per beveiligde elektronische post of via ADAMS te zenden.

Bij gebreke aan een antwoord van de sporter binnen deze termijn, wordt de aanvraag onontvankelijk verklaard door het secretariaat van de CTTN. Het geeft er aan de sporter kennis van, per aangetekende brief en eveneens per elektronische post. Een afschrift ervan wordt per post gestuurd aan de behandelende arts van de sporter die de TTN-aanvraag heeft ingevuld.

§ 3. Het secretariaat deelt aan de Franstalige kamer de in het Frans opgestelde aanvragen mee en deelt aan de Nederlandstalige kamer de in het Nederlands opgestelde aanvragen mee.

**Art. 12.** § 1. De CTTN zendt per aangetekende brief en eveneens per elektronische post haar beslissing aan de betrokken sporter binnen 15 werkdagen vanaf de ontvangst van zijn aanvraag of van de vaststelling van de volledigheid ervan. Een afschrift ervan wordt per post gestuurd aan de behandelende arts van de sporter die de TTN-aanvraag heeft ingevuld.

De beslissing wordt door de CTTN genomen met inachtneming van bijlage II van de UNESCO-Conventie.

§ 2. Wanneer de CTTN beslist de TTN aan de sporter toe te kennen, wordt deze gevoegd bij het in § 1 bedoelde schrijven dat naar de sporter wordt gestuurd.

De Leden van het Verenigd College bepalen het model van TTN overeenkomstig bijlage II van de UNESCO-Conventie en de Internationale Standaard voor de TTN.

De TTN verduidelijkt in ieder geval :

- 1° De identiteit van de betrokken sporter, zijn sportdiscipline en de sportfederatie waarbij hij aangesloten is;
- 2° De titel van de stof en/of de methode die de CTTN therapeutisch gerechtvaardigd heeft geacht, volgens de criteria bepaald in artikel 2, 59°, van de ordonnantie.

§ 3. En ce qui concerne les sportifs amateurs, la demande d'AUT peut être introduite au plus tard 15 jours à dater de la notification au sportif d'un résultat de contrôle anormal, visé à l'article 20 de l'ordonnance.

§ 4. Par dérogation au paragraphe 2, 1<sup>re</sup> phrase, une autorisation peut être octroyée avec effet rétroactif dans l'un des cas suivants :

- 1° lorsque la substance ou méthode interdite a été administrée dans un cas d'urgence médicale ou de traitement d'un état pathologique aigu;
- 2° en cas de circonstances exceptionnelles, dûment justifiées par le sportif et acceptées par la CAUT, lorsqu'il n'y a pas eu suffisamment de temps ou de possibilités pour le sportif de soumettre, ou pour la CAUT d'étudier, une demande avant le contrôle du dopage;
- 3° au nom de l'équité, sous réserve de l'accord écrit de l'AMA et de la CAUT.

Pour les sportifs amateurs, la demande d'AUT peut encore être formalisée lorsque le sportif amateur comparait ou est représenté dans le cadre de la procédure disciplinaire visée à l'article 30 de l'ordonnance.

**Art. 10.** La demande mentionne l'existence de toute autre demande d'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques introduite antérieurement par le sportif ainsi que la (les) substance(s) visée(s) dans cette demande. Elle mentionne également l'organisme auprès duquel ladite demande a été introduite et la décision rendue par cet organisme.

La CAUT déclare irrecevable toute demande d'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques, fondée sur des motifs identiques à ceux d'une demande antérieure soumise à une autre autorité publique ou association sportive, reconnue comme organisation antidopage par l'AMA, à moins qu'elle ne soit justifiée par un élément nouveau, inconnu du sportif lors de sa première demande.

#### *Section 4. — Procédure de délivrance et de retrait de l'autorisation*

**Art. 11.** § 1<sup>er</sup>. Le secrétariat de la CAUT vérifie le caractère complet de la demande AUT dans les 3 jours ouvrables à dater de sa réception.

§ 2. En cas de demande incomplète, le secrétariat de la CAUT sollicite par courrier recommandé et, en copie, par courrier électronique un complément d'informations au demandeur, dans le délai visé au § 1<sup>er</sup>.

Le sportif, avec l'aide éventuelle de son médecin traitant, dispose de 5 jours ouvrables pour fournir les informations demandées, par courrier recommandé, courrier électronique sécurisé ou ADAMS.

A défaut de réponse du sportif dans ce délai, la demande est déclarée irrecevable par le secrétariat de la CAUT. Il en informe le sportif par courrier recommandé et, en copie, par courrier électronique. Copie en est adressée par courrier simple au médecin traitant du sportif qui a rempli la demande d'AUT.

§ 3. Le secrétariat communique les demandes rédigées en français à la chambre francophone et les demandes rédigées en néerlandais à la chambre néerlandophone.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. La CAUT transmet sa décision au sportif concerné, par courrier recommandé et par courrier électronique, dans les 15 jours ouvrables à compter de la réception de sa demande ou de la constatation du caractère complet de celle-ci. Copie en est adressée par courrier simple au médecin traitant du sportif qui a aidé le sportif à remplir la demande d'AUT.

La décision adoptée par la CAUT est prise dans le respect de l'annexe II de la Convention de l'UNESCO.

§ 2. Lorsque la CAUT décide d'accorder l'AUT au sportif, celle-ci est annexée aux courriers visés au § 1<sup>er</sup> adressés au sportif concerné.

Les Membres du Collège réuni déterminent le modèle d'AUT, en conformité avec l'annexe II de la Convention de l'Unesco et le Standard international pour les AUT.

L'AUT précise, en tout état de cause :

- 1° l'identité du sportif concerné, sa discipline sportive et la fédération sportive à laquelle il est affilié;
- 2° l'intitulé de la substance et/ou de la méthode ayant été considérée(s) comme thérapeutiquement justifiée(s), par la CAUT, au regard des critères prévus à l'article 2, 59°, de l'ordonnance;

- 3° de dosering, de frequentie en de toedieningswijze van de in 2° bedoelde stof en/of de methode, alsook de geldigheidsduur van de TTN en elke eventuele voorwaarde opgelegd in verband met de TTN.

De in het vorige lid bedoelde informatie wordt door het secretariaat van de CTTN in de databank ADAMS ingevoerd, ter informatie van het WADA en de andere antidopingorganisaties.

§ 3. Wanneer de CTTN beslist de TTN aan de sporter te weigeren, wordt de beslissing met feitelijke en juridische redenen omkleed, op basis van de criteria bepaald in artikel 2, 59°, van de ordonnantie.

Het secretariaat van de CTTN voert eveneens de volgende informatie in de databank ADAMS in, ter informatie van het WADA en de andere antidopingorganisaties :

- 1° de identiteit van de betrokken sporter, zijn sportdiscipline en de sportfederatie waarbij hij aangesloten is;
- 2° de naam van de stof en/of de methode die door de CTTN niet therapeutisch gerechtvaardigd werd geacht, ten aanzien van de criteria bepaald in artikel 2, 59°, van de ordonnantie.
- 3° de motivering van de beslissing van weigering met inbegrip van de feitelijke en juridische redenen.

§ 4. Overeenkomstig artikel 4.4.9 van de Code, staat de overschrijding van de termijn, bedoeld in § 1, eerste lid, gelijk aan een weigeringsbeslissing, genomen door de CTTN, overeenkomstig § 3.

§ 5. De sporter beschikt over een recht op beroep tegen de beslissingen van weigering bedoeld in § 3, eerste lid, of § 4, die moeten worden ingediend per aangetekende brief bij het secretariaat van de CTTN binnen ten laatste 15 dagen, ofwel vanaf de ontvangstdatum van de aangetekende brief bedoeld in § 1, eerste lid, ofwel vanaf de dag die volgt op de vervalddag van de termijn bedoeld in § 1, eerste lid.

Naast de inachtneming van de in het vorige lid bedoelde termijn, is de ontvankelijkheid van het beroep eveneens ondergeschikt aan de naleving van de volgende voorwaarden :

- 1° de vermelding van de bestreden beslissing;
- 2° de beschrijving van het voorwerp en van de redenen van het beroep, beargumenteerd in feite en in rechte;
- 3° de vermelding en de beschrijving van het bestaan van een nieuw element ten opzichte van het ogenblik waarop de oorspronkelijke aanvraag als volledig werd beschouwd;
- 4° De samenvoeging, bij het beroep, van elk eventueel medisch attest, dat niet bij het oorspronkelijk dossier was gevoegd, en dat, ten aanzien van de criteria bepaald in artikel 2, 59°, van de ordonnantie, de beslissing genomen in eerste aanleg door de CTTN zou kunnen rechtvaardigen.

§ 6. De CTTN, die zich over het beroep uitspreekt, zetelt met een samenstelling die volledig verschilt van deze in eerste aanleg.

De beslissing van de CTTN, genomen in beroep, wordt gemotiveerd in rechte en in feite, op basis van de criteria, bepaald in artikel 2, 59°, van de ordonnantie.

De in het vorige lid bedoelde beslissing wordt aan de sporter per aangetekende brief en per elektronische post betekend, binnen 15 dagen volgend op de datum waarop het beroep werd ingediend, in toepassing van § 5.

§ 7. Overeenkomstig artikel 4.4.9. van de Code, staat de overschrijding van de termijn, bedoeld in § 6, derde lid, gelijk aan een weigeringsbeslissing, genomen door de CTTN, die zich over het beroep heeft uitgesproken.

§ 8. Onverminderd § 5, overeenkomstig artikel 4.4.6. van de Code, kan het WADA op elk ogenblik elke beslissing inzake de TTN, ofwel op uitdrukkelijk verzoek van de betrokken sporter of zijn sportfederatie, ofwel op eigen initiatief, onderzoeken.

Als de beslissing inzake de TTN, die door het WADA wordt onderzocht, voldoet aan de criteria vermeld in de Internationale Standaard voor de TTN, zal het WADA niet meer op deze beslissing terugkomen.

Als de beslissing inzake de TTN, die door het WADA wordt onderzocht, niet voldoet aan de criteria vermeld in de Internationale Standaard voor de TTN, zal het WADA deze beslissing omkeren.

Overeenkomstig artikel 4.4.8. van de Code, kan elke beslissing van het WADA in verband met het omkeren van een beslissing inzake de TTN, genomen in toepassing van het vorige lid, het voorwerp van een beroep door de betrokken sporter, de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of de betrokken internationale federatie, uitsluitend bij het Hof van Arbitrage voor Sport uitmaken.

- 3° la posologie, la fréquence, la voie d'administration de la substance et/ou de la méthode visée(s) au 2°, ainsi que la durée de validité de l'AUT et toute éventuelle condition à laquelle a été subordonnée l'AUT.

Le secrétariat de la CAUT encode, en outre, dans la base de données ADAMS, aux fins d'information de l'AMA et des autres organisations antidopage, les informations visées à l'alinéa qui précède.

§ 3. Lorsque la CAUT décide de refuser l'AUT au sportif, la décision est motivée, en faits et en droit, sur base des critères prévus à l'article 2, 59°, de l'ordonnance;

Le secrétariat de la CAUT encode, en outre, dans la base de données ADAMS, aux fins d'information de l'AMA et des autres organisations antidopage, les informations suivantes :

- 1° l'identité du sportif concerné, sa discipline sportive et la fédération sportive à laquelle il est affilié;
- 2° l'intitulé de la substance et/ou de la méthode n'ayant pas été considérée(s) comme thérapeutiquement justifiée(s), par la CAUT, au regard des critères prévus à l'article 2, 59° de l'ordonnance;
- 3° la motivation de la décision de refus, en ce compris les motifs en faits et en droit.

§ 4. Conformément à l'article 4.4.9 du Code, le dépassement du délai, visé au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, équivaut à une décision de refus, prise par la CAUT, conformément au § 3.

§ 5. Le sportif dispose d'un droit de recours contre les décisions de refus visées au § 3, alinéa 1<sup>er</sup> ou § 4, à introduire, par courrier recommandé, au secrétariat de la CAUT, dans les 15 jours au plus tard, soit à compter de la date de réception du courrier recommandé visé au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, soit à compter du jour qui suit le terme du délai visé au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>.

Outre le respect du délai visé à l'alinéa qui précède, la recevabilité du recours est subordonnée au respect des autres conditions suivantes :

- 1° la mention de la décision attaquée;
- 2° la description de l'objet et des motifs du recours, argumenté en faits et en droit;
- 3° la mention et la description de l'existence d'un élément neuf par rapport au moment où la demande initiale a été considérée comme complète;
- 4° la jonction, au recours, de toute éventuelle attestation médicale, non jointe au dossier initial, qui pourrait justifier, au regard des critères prévus à l'article 2, 59°, de l'ordonnance de la décision prise en première instance par la CAUT.

§ 6. La CAUT, statuant sur recours, siège avec une formation entièrement différente de celle qui a connu de la demande, en première instance.

La décision de la CAUT, rendue sur recours, est motivée, en fait et en droit, sur base des critères prévus à l'article 2, 59°, de l'ordonnance.

La décision visée à l'alinéa qui précède est notifiée au sportif, par courrier recommandé et par courrier électronique, dans les 15 jours qui suivent la date à laquelle le recours a été introduit, en application du § 5.

§ 7. Conformément à l'article 4.4.9 du Code, le dépassement du délai, visé au § 6, alinéa 3, équivaut à une décision de refus, prise par la CAUT, statuant sur recours.

§ 8. Sans préjudice du § 5, conformément à l'article 4.4.6 du Code, l'AMA peut examiner, à tout moment, toute décision en matière d'AUT, soit à la demande expresse du sportif concerné ou de sa fédération sportive, soit de sa propre initiative.

Si la décision en matière d'AUT, examinée par l'AMA, remplit les critères énoncés dans le Standard international pour les AUT, l'AMA ne reviendra pas sur cette décision.

Si la décision en matière d'AUT, examinée par l'AMA, ne remplit pas les critères énoncés dans le Standard international pour les AUT, l'AMA renversera cette décision.

Conformément à l'article 4.4.8 du Code, toute décision de l'AMA de renverser une décision en matière d'AUT, prise en application de l'alinéa qui précède, peut faire l'objet d'un appel, par le sportif concerné, par l'ONAD de la Commission communautaire commune ou par la fédération internationale concernée, exclusivement auprès du TAS.



§ 9. Onverminderd de §§ 5 en 8, overeenkomstig artikel 4.4.7 van de Code, kan elke beslissing genomen inzake de TTN, door een internationale federatie of door een NADO die aanvaard heeft een TTN-aanvraag in naam van een internationale federatie te onderzoeken, en die niet door het WADA wordt onderzocht, of die door het WADA werd onderzocht maar niet omgekeerd, in toepassing van § 8, tweede lid, het voorwerp van een beroep door de betrokken sporter en/of door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, uitsluitend bij het Hof van Arbitrage voor Sport, uitmaken.

**Art. 13.** De CTTN kan, in het kader van het onderzoek van een TTN-aanvraag of van een beroep dat tegen een beslissing van weigering werd ingediend, in toepassing van deze afdeling, vragen dat alle aanvullende en relevante onderzoeken of bijkomende analyses of beeldvormingsstudies zouden worden gedaan.

Deze aanvullende onderzoeken, analyses of studies worden op kosten van de sporter uitgevoerd. Ze schorsen de termijnen bepaald in artikel 12, § 1, eerste lid en § 6, derde lid, tijdens de duur van de uitvoering ervan.

**Art. 14.** Een TTN kan door de CTTN worden geannuleerd indien de sporter, binnen de termijnen die hem meegedeeld werden, zich niet schikt naar elke eventuele voorwaarde opgelegd door deze in verband met de TTN.

Elke beslissing tot annulering van een TTN wordt aan de sporter door het secretariaat van de CTTN meegedeeld.

De in het vorige lid bedoelde beslissing vermeldt in ieder geval :

- 1° de identiteit van de betrokken sporter, zijn sportdiscipline en de sportfederatie waarbij hij aangesloten is;
- 2° de naam van de stof en/of de methode waarvoor de CTTN een TTN heeft toegekend, ten aanzien van de criteria bepaald in artikel 2, 59°, van de ordonnantie.

De in het vorige lid bedoelde informatie wordt door het secretariaat van de CTTN in de databank ADAMS ingevoerd, ter informatie van het WADA en de andere antidopingorganisaties.

De annulering van een TTN wordt effectief vanaf de dag na de kennisgeving van de beslissing tot annulering van de CTTN, zoals bedoeld in het tweede lid.

### Hoofdstuk 3. — Dopingcontrole en onderzoeken

#### Afdeling 1 — Controleartsen

**Art. 15.** § 1. De controleartsen, aangesteld in toepassing van artikel 16 van de ordonnantie, moeten minstens aan de volgende voorwaarden voldoen :

- 1° houder zijn van een diploma van doctor of master in de geneeskunde;
- 2° sinds ten minste zes jaar voorafgaand aan de indiening van zijn kandidatuur, niet geschorst of geschorst zijn geweest of geen tuchtschraping hebben opgelopen van de Orde van de geneesheren of van elke gelijkwaardige buitenlandse professionele organisatie;
- 3° een schriftelijke verklaring aan de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie hebben bezorgd waarin hij al zijn persoonlijke of professionele banden met sporters, sportverenigingen, organisatoren van sportmanifestaties of sportwedstrijden en exploitanten van sportinfrastructuren vermeldt;
- 4° behalve indien de intrekking door henzelf werd aangevraagd, niet het voorwerp zijn geweest van een beslissing tot intrekking van de aanstelling, zoals bedoeld in § 4, binnen vijf jaar voorafgaand aan de nieuwe aanvraag tot aanstelling.

De controleartsen volgen een initiële opleiding georganiseerd door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, met een theoretisch deel over de dopingwetgeving van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en over de wetgeving inzake bescherming van de persoonlijke levenssfeer, en een praktisch deel dat erin bestaat als waarnemer deel te nemen aan minimum vijf dopingcontroles uitgevoerd door een controlearts van een door het WADA erkende nationale antidopingorganisatie.

Een gelijkwaardige opleiding die in een andere gemeenschap binnen België of binnen een andere EU-lidstaat of een gelijkgestelde staat is gevolgd of afgelegd kan ook in aanmerking worden genomen. De opleiding georganiseerd door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is dan beperkt tot de specifieke reglementering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

§ 9. Sans préjudice des §§ 5 et 8, conformément à l'article 4.4.7 du Code, toute décision prise en matière d'AUT, par une fédération internationale ou par une ONAD qui a accepté d'étudier une demande d'AUT au nom d'une fédération internationale, et qui n'est pas examinée par l'AMA, ou qui a été examinée par l'AMA mais qui n'a pas été renversée, par application du § 8, alinéa 2, peut faire l'objet d'un appel, par le sportif concerné et/ou par l'ONAD de la Commission communautaire commune, exclusivement auprès du TAS.

**Art. 13.** La CAUT peut, dans le cadre de l'examen d'une demande d'AUT ou d'un recours introduit contre une décision de refus d'une demande d'AUT, en application de la présente section, solliciter que soient réalisés tous les examens, recherches et/ou études par imagerie soient complémentaires et estimés pertinents.

Ces examens, recherches et études complémentaires sont effectués aux frais du sportif. Ils suspendent les délais prévus à l'article 12, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> et § 6, alinéa 3, pendant la durée de leur réalisation.

**Art. 14.** Une AUT peut être annulée, par la CAUT, si le sportif ne se conforme pas, dans les délais qui lui sont préalablement communiqués, aux éventuelles conditions auxquelles a été subordonnée l'AUT.

Toute décision d'annulation d'une AUT est notifiée au sportif par le secrétariat de la CAUT.

La décision visée à l'alinéa qui précède mentionne, en tout état de cause :

- 1° l'identité du sportif concerné, sa discipline sportive et la fédération sportive à laquelle il est affilié;
- 2° l'intitulé de la substance et/ou de la méthode ayant fait l'objet de la délivrance d'une AUT, par la CAUT, au regard des critères prévus à l'article 2, 59°, de l'ordonnance.

Le secrétariat de la CAUT encode, en outre, dans la base de données ADAMS, aux fins d'information de l'AMA et des autres organisations antidopage, les informations visées à l'alinéa qui précède.

L'annulation d'une AUT est effective à dater du lendemain de la notification de la décision d'annulation de la CAUT, telle que visée à l'alinéa 2.

### CHAPITRE 3. — Du contrôle du dopage et des enquêtes

#### Section 1 — Médecins contrôleurs

**Art. 15.** § 1<sup>er</sup>. Les médecins contrôleurs, désignés en application de l'article 16 de l'ordonnance, remplissent au moins les conditions suivantes :

- 1° être en possession d'un diplôme de docteur ou master en médecine;
- 2° ne faire ou n'avoir fait l'objet, depuis six ans au moins à dater de l'introduction de sa candidature, d'aucune suspension ou radiation disciplinaire de l'Ordre des médecins ou de toute organisation professionnelle étrangère équivalente;
- 3° transmettre à l'ONAD de la Commission communautaire commune une déclaration écrite dans laquelle il mentionne tous ses liens privés ou professionnels avec des sportifs, des organisations sportives, des organisateurs de manifestations ou compétitions sportives et des exploitants d'infrastructures sportives;
- 4° sauf si le retrait est intervenu à leur demande, n'avoir fait l'objet d'aucune décision de retrait visée au § 4, dans les cinq années précédant celle de la nouvelle demande de désignation.

Les médecins contrôleurs suivent une formation initiale organisée par l'ONAD de la Commission communautaire commune, comportant un volet théorique consistant en une information sur la législation antidopage de la Commission communautaire commune et sur la législation en matière de protection de la vie privée ainsi qu'un volet pratique consistant à assister, en qualité d'observateur, à minimum cinq contrôles antidopage réalisés par le médecin contrôleur d'une organisation nationale antidopage reconnue par l'AMA.

Une formation équivalente, qui est suivie ou effectuée dans une autre Communauté de Belgique ou dans un autre état de l'Union européenne, peut également être prise en compte. Dans ce cas, la formation organisée par l'ONAD de la Commission communautaire commune est limitée aux aspects relatifs à la réglementation spécifique de la Commission communautaire commune.

De controleartsen erkend of aangesteld door de Franse Gemeenschap, de Vlaamse Gemeenschap of de Duitstalige Gemeenschap worden geacht te voldoen aan het geheel van de in het eerste en tweede lid bepaalde voorwaarden.

De controleartsen eerbiedigen de vertrouwelijkheid van alle dopingcontroles waarmee ze worden belast. Ze voeren geen dopingcontrole uit van sporters met wie ze rechtstreekse of onrechtstreekse banden hebben, of die onder sportverenigingen ressorteren waarmee ze rechtstreeks of onrechtstreeks verbonden zijn.

De controleartsen aangesteld door de Leden van het Verenigd College kunnen dopingcontroles uitvoeren, op vraag en voor rekening van andere deelentiteiten, waarmee het Verenigd College een samenwerkingsakkoord heeft gesloten.

§ 2. De Leden van het Verenigd College kunnen de controleartsen die werden aangesteld of erkend door andere gefedereerde entiteiten waarmee het Verenigd College een samenwerkingsakkoord heeft afgesloten, met de uitvoering van dopingcontroles belasten.

In dit geval delen de Leden van het Verenigd College aan de betrokken gefedereerde entiteit het programma en de regels van de dopingcontroles mee, waarvan de uitvoering wordt verzocht.

De controleartsen aangesteld of erkend door de betrokken gefedereerde entiteiten voeren de door de Leden van het Verenigd College verzochte controles uit, overeenkomstig de ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten, voor rekening en ten laste van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

§ 3. Onverminderd de toepassing van § 2 kunnen de Leden van het Verenigd College eveneens controleartsen bij ministerieel besluit aanstellen, als gevolg van de publicatie van een oproep tot kandidatuurstelling ingericht door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

De oproep wordt gepubliceerd in ten minste één titel van de geschreven pers specifiek bestemd voor gezondheidswerkers.

De kandidaten die aan de selectievoorwaarden voldoen, worden gerangschikt volgens de kwaliteit van hun kandidatuur en hun beschikbaarheid.

De controleartsen worden door de Leden van het College aangesteld voor een periode van vier jaar. Deze termijn is vernieuwbaar voor een duur van 4 jaar.

De aangestelde controleartsen krijgen een identificatiebadge die ook de geldigheidsduur van hun aanstelling vermeldt.

Om de continuïteit van de dopingbestrijdende activiteiten, ook tijdens het weekend en op de feestdagen te waarborgen, kunnen de Leden van het Verenigd College, ondanks het vorige lid, één of meer leden van de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, die houder zijn van een diploma van doctor of master in de geneeskunde, als controlearts aanstellen. Deze laatste worden vrijgesteld van de in § 1, tweede lid, bedoelde, opleiding.

§ 4. De Leden van het Verenigd College trekken de hoedanigheid van controlearts in wanneer de controlearts :

- 1° niet meer aan de aanstellingsvoorwaarden bedoeld in § 1, eerste lid, voldoet;
- 2° niet beschikbaar is geweest, tijdens een periode van 6 maanden, om meer dan de helft van de gevraagde dopingcontroles uit te voeren waarvan hij door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie naar behoren in kennis is gesteld;
- 3° niet deelneemt aan de opleiding georganiseerd door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, behoudens in geval van overmacht.
- 4° ernstig in overtreding is met de bepalingen van de ordonnantie of van dit besluit;
- 5° het zelf aanvraagt.

§ 5. In de gevallen bedoeld in § 4, punten 1° tot 4°, informeren de Leden van het Verenigd College, per aangetekende brief, de controlearts over hun voornemen hem de hoedanigheid van controlearts te ontnemen, en over de redenen van hun beslissing.

De controlearts beschikt over een termijn van dertig dagen vanaf de dag na de ontvangst van de in het eerste lid bedoelde aangetekende brief, om zijn opmerkingen te laten gelden en, in voorkomend geval, om te vragen door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie te worden gehoord.

Les médecins contrôleurs agréés ou désignés par la Communauté française, la Communauté flamande ou la Communauté germanophone sont présumés remplir l'ensemble des conditions détaillées aux alinéas 1 et 2.

Les médecins contrôleurs respectent la confidentialité de tous les contrôles antidopage dont ils sont chargés. Ils n'effectuent aucun contrôle antidopage de sportifs avec lesquels ils ont un lien direct ou indirect, ou qui relèvent d'organisations sportives avec lesquelles ils ont un lien direct ou indirect.

Les médecins contrôleurs désignés par les Membres du Collège réuni peuvent exécuter des contrôles antidopage, à la demande et pour compte d'autres entités fédérées, avec lesquelles le Collège réuni a conclu un accord de coopération.

§ 2. Les Membres du Collège réuni peuvent confier l'exécution de contrôles antidopage aux médecins contrôleurs désignés ou agréés par d'autres entités fédérées, avec lesquelles le Collège réuni a conclu un accord de coopération.

Dans ce cas, les Membres du Collège réuni communiquent à l'entité fédérée concernée le programme et les modalités des contrôles antidopage dont elle sollicite l'exécution.

Les médecins contrôleurs désignés ou agréés par les entités fédérées concernées réalisent les contrôles sollicités par les Membres du Collège réuni, conformément à l'ordonnance et à ses arrêtés d'exécution, pour compte et à charge de la Commission communautaire commune.

§ 3. Sans préjudice de l'application du § 2, les Membres du Collège réuni peuvent également désigner des médecins contrôleurs par arrêté ministériel, suite à la publication d'un appel à candidatures organisé par l'ONAD de la Commission communautaire commune.

L'appel est publié dans au moins un titre de presse écrite spécialement destiné aux professionnels de la santé.

Les candidats qui remplissent les conditions de sélection sont classés par ordre en fonction de la qualité de leur candidature et de leur disponibilité.

Les médecins contrôleurs sont désignés par les Membres du Collège réuni pour un délai de quatre ans. Ce délai peut être renouvelé, pour une durée de 4 ans.

Les médecins contrôleurs désignés reçoivent un badge les identifiant et indiquant la durée de validité de leur désignation.

Pour assurer la continuité des activités antidopage, en ce compris le week-end et les jours fériés, nonobstant l'alinéa qui précède, les Membres du Collège réuni peuvent désigner, comme médecin contrôleur, un ou plusieurs membre(s) de l'ONAD de la Commission communautaire commune, titulaires d'un diplôme de docteur en médecine ou d'un master en médecine. Ces derniers, sont dispensés de la formation visée au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2.

§ 4. Les Membres du Collège réuni retirent la qualité de médecin contrôleur lorsque le médecin contrôleur :

- 1° ne répond plus aux conditions de désignation visées au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>;
- 2° n'a pas été disponible, durant une période de 6 mois, pour effectuer plus de la moitié des contrôles sollicités et lui dûment notifiés par l'ONAD de la Commission communautaire commune;
- 3° n'assiste pas à la formation organisée par l'ONAD de la Commission communautaire commune, sauf cas de force majeure;
- 4° manque gravement aux dispositions de l'ordonnance ou du présent arrêté;
- 5° le sollicite lui-même.

§ 5. Dans les cas prévus au § 4, 1° à 4°, les Membres du Collège réuni informent le médecin contrôleur, par courrier recommandé, de leur intention de lui retirer la qualité de médecin contrôleur, et des motifs qui fondent leur décision.

Le médecin contrôleur dispose d'un délai de trente jours, prenant cours le jour suivant la réception du recommandé visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, pour faire valoir ses observations ainsi que, le cas échéant, demander à être entendu par l'ONAD de la Commission communautaire commune.



De Leden van het Verenigd College nemen hun beslissing na het verstrijken van deze termijn of, indien de controlearts zijn opmerkingen heeft overgemaakt of heeft gevraagd door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie gehoord te worden, vanaf de ontvangst van het advies van de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

De Leden van het Verenigd College geven kennis van hun beslissing aan de betrokkene per aangetekende brief.

**Art. 16.** De Leden van het Verenigd College bepalen de bezoldigingsmodaliteiten van de controleartsen.

#### *Afdeling 2. — Controlelaboratoria*

**Art. 17. § 1.** De Leden van het Verenigd College duiden per ministerieel besluit de laboratoria aan die gerechtigd zijn om monsters te analyseren.

Om de erkenning als laboratorium gemachtigd om de analyse van monsters uit te voeren, te bekomen, dient het laboratorium :

- 1° overeenkomstig artikel 18, § 3, van de ordonnantie, geaccrediteerd te zijn of goedgekeurd te worden door het WADA;
- 2° noch rechtstreeks noch onrechtstreeks betrokken te zijn bij de handel van geneesmiddelen, noch personeel in dienst te hebben die de onafhankelijkheid van het laboratorium in het gedrang kan brengen;
- 3° behalve indien de intrekking door het laboratorium zelf werd aangevraagd, niet het voorwerp te zijn geweest van een beslissing tot intrekking van de erkenning binnen vijf jaar voorafgaand aan de nieuwe aanvraag tot erkenning.

Bij de analyse van de monsters dient het laboratorium :

- 1° de analyses van de monsters binnen de opgelegde termijnen uit te voeren;
- 2° aan de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie kennis te geven van de opsporing van enige stof of methode die, hoewel ze niet op de verboden lijst staan, de resultaten of de prestaties van een sporter op kunstmatige wijze kan verbeteren;
- 3° aan derden de resultaten van de analyses niet bekend te maken, met uitzondering van de gecontroleerde sporter, de betrokken internationale sportvereniging, de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en het WADA;
- 4° elk belangenconflict te vermijden;
- 5° de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie toe te laten om periodiek het laboratorium te controleren om de inachtneming van de vereisten van de erkenning na te gaan;
- 6° alle schriftelijke documenten in verband met de analyse op te stellen en voor alle contacten met de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de sporter en alle andere personen in te staan, in de taal gebruikt in het controlerapport.

§ 2. De erkenning wordt door de Leden van het Verenigd College toegekend voor een onbepaalde duur.

§ 3. De erkenning wordt door de Leden van het Verenigd College ingetrokken, op aanvraag van het laboratorium of wanneer het laboratorium niet meer aan de in § 1, eerste lid, bedoelde erkenningsvoorwaarden voldoet, of wanneer het laboratorium ernstig de bepalingen van de ordonnantie of van dit besluit schendt.

In dit laatste geval informeren de Leden van het Verenigd College, per aangetekende brief, het laboratorium over hun voornemen om de erkenning in te trekken en over de redenen van hun beslissing.

Het laboratorium beschikt over een termijn van dertig dagen vanaf de dag na de ontvangst van de in het tweede lid bedoelde aangetekende brief om zijn opmerkingen te laten gelden en om te vragen dat zijn wettelijke vertegenwoordigers door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zouden worden gehoord.

De Leden van het Verenigd College nemen hun beslissing na het verstrijken van deze termijn of, indien het laboratorium opmerkingen heeft overgemaakt of heeft gevraagd om door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie te worden gehoord, vanaf de ontvangst van het advies van de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

De Leden van het Verenigd College geven per aangetekende brief kennis van hun beslissing aan het laboratorium.

§ 4. Wanneer bijzondere analyses uitgevoerd moeten worden en als geen laboratorium erkend door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ze kan uitvoeren, erkennen de Leden van het Verenigd College, tijdelijk, voor de duur van de bijzondere analyse, een ander

Les Membres du Collège réuni prennent leur décision à l'expiration de ce délai ou, si le médecin contrôleur a transmis des observations ou a demandé à être entendu par l'ONAD de la Commission communautaire commune, dès réception de l'avis de l'ONAD de la Commission communautaire commune.

Les Membres du Collège réuni notifient leur décision à l'intéressé par courrier recommandé.

**Art. 16.** Les Membres du Collège réuni déterminent les modalités de rétribution des médecins contrôleurs.

#### *Section 2. — Laboratoires de contrôle*

**Art. 17. § 1<sup>er</sup>.** Les membres du Collège réuni désignent par arrêté ministériel les laboratoires habilités à effectuer l'analyse des échantillons.

Pour obtenir l'agrément en qualité de laboratoire habilité à effectuer l'analyse des échantillons, le laboratoire doit :

- 1° conformément à l'article 18, § 3, de l'ordonnance, être accrédité ou autrement approuvé par l'AMA;
- 2° ne pas, soit directement, soit indirectement, être concerné par le commerce de médicaments, ni employer du personnel susceptible de compromettre l'indépendance du laboratoire;
- 3° sauf si le retrait est intervenu à la demande du laboratoire, n'avoir fait l'objet d'aucun retrait d'agrément, dans les cinq années précédant celle de la nouvelle demande d'agrément.

Lors de l'analyse des échantillons, le laboratoire :

- 1° effectue les analyses dans les délais impartis;
- 2° signale à l'ONAD de la Commission communautaire commune la détection de toute substance ou méthode, qui, bien que ne figurant pas sur la liste des interdictions, est susceptible d'améliorer artificiellement les résultats ou performances d'un sportif;
- 3° ne révèle pas à des tiers le résultat des analyses, à l'exception du sportif contrôlé, de l'association sportive internationale concernée, de l'ONAD de la Commission communautaire commune et de l'AMA;
- 4° évite tout conflit d'intérêts;
- 5° autorise l'ONAD de la Commission communautaire commune à contrôler périodiquement le laboratoire, afin de vérifier le respect des exigences de l'agrément;
- 6° établit tous les documents écrits liés à l'analyse et assure tous les contacts avec l'ONAD de la Commission communautaire commune, le sportif et toutes autres personnes, dans la langue utilisée dans le procès-verbal de contrôle.

§ 2. L'agrément est accordé par les Membres du Collège réuni pour une durée indéterminée.

§ 3. L'agrément est retiré par les Membres du Collège réuni, à la demande du laboratoire ou lorsque le laboratoire ne satisfait plus aux conditions d'agrément visées au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, ou lorsque le laboratoire manque gravement aux dispositions de l'ordonnance ou du présent arrêté.

Dans ce dernier cas, les Membres du Collège réuni informent le laboratoire, par lettre recommandée, de leur intention de retirer l'agrément, et des motifs qui fondent leur décision.

Le laboratoire dispose d'un délai de trente jours, prenant cours le jour suivant la réception du recommandé visé à l'alinéa 2, pour faire valoir ses observations et demander à ce que ses représentants légaux soient entendus par l'ONAD de la Commission communautaire commune.

Les Membres du Collège réuni prennent leur décision à l'expiration de ce délai ou, si le laboratoire a transmis des observations ou a demandé à être entendu par l'ONAD de la Commission communautaire commune, dès réception de l'avis de l'ONAD de la Commission communautaire commune.

Les Membres du Collège réuni notifient leur décision au laboratoire par courrier recommandé.

§ 4. Lorsque des analyses particulières doivent être menées et qu'aucun laboratoire agréé par la Commission communautaire commune ne peut les réaliser, Les Membres du Collège réuni agrément temporairement, pour la durée de l'analyse particulière, un autre

door het WADA geaccrediteerd of goedgekeurd laboratorium, dat aan de voorwaarden bedoeld in § 1 voldoet.

In dat geval zijn de §§ 2 en 3 van dit artikel niet van toepassing.

### Afdeling 3. — De chaperons

**Art. 18.** § 1. De Leden van het Verenigd College stellen chaperons aan, die belast zijn met het assisteren van de controleartsen en het toezicht op de sporters die een dopingcontrole moeten ondergaan, tussen de kennisgeving van de controle en de werkelijke afname van monsters, met inachtneming van de vereisten van de Internationale Standaard voor de dopingtests en de onderzoeken.

§ 2. Om als chaperon aangesteld te worden, moet de betrokkene :

- 1° meerderjarig en juridisch bekwaam zijn;
- 2° aan de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie een schriftelijke verklaring op erewoord bezorgen waarin hij zich ertoe verbindt de vertrouwelijkheid van alle controleprocedures waaraan hij deelneemt in acht te nemen;
- 3° niet het voorwerp zijn geweest van een intrekking van de aanstelling in de hoedanigheid van chaperon binnen vijf jaar voorafgaand aan de nieuwe aanvraag tot aanstelling, tenzij de intrekking door de chaperon zelf werd aangevraagd;
- 4° over een ruime urenbeschikbaarheid beschikken, met inbegrip van de avonden en tijdens de feestdagen, de zaterdag en de zondagen;
- 5° een schriftelijke verklaring aan de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bezorgen waarin hij al zijn persoonlijke en beroepsbanden met sporters, sportverenigingen, organisatoren van sportmanifestaties of -wedstrijden en exploitanten van sportinfrastructuur vermeldt.

De chaperons volgen een initiële opleiding georganiseerd door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, met een theoretisch deel over de dopingwetgeving van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en over de wetgeving inzake bescherming van de persoonlijke levenssfeer, alsmede een praktisch deel over de begeleiding van de gecontroleerde sporters.

Een gelijkwaardige opleiding die in een andere gemeenschap binnen België of binnen een andere EU-lidstaat of een gelijkgestelde staat is gevolgd of afgelegd kan ook in aanmerking worden genomen. De opleiding georganiseerd door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is dan beperkt tot de specifieke reglementering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

De chaperons erkend of aangesteld door de Franse Gemeenschap, de Vlaamse Gemeenschap of de Duitstalige Gemeenschap worden geacht aan het geheel van de in het eerste en tweede lid bepaalde voorwaarden te voldoen.

De chaperons eerbiedigen de vertrouwelijkheid van alle dopingcontroles waaraan ze deelnemen. Ze voeren geen dopingcontrole van sporters met wie ze rechtstreekse of onrechtstreekse banden hebben, of die onder sportverenigingen ressorteren waarmee ze rechtstreekse of onrechtstreekse verbanden zijn. Ze weigeren een controlearts te assisteren voor elke controle waarbij hun onafhankelijkheid en objectiviteit onvoldoende zouden kunnen worden geacht.

De aangestelde chaperons krijgen een identificatiebadge die ook de geldigheidsduur van hun aanstelling vermeldt.

Om de continuïteit van de dopingbestrijdende activiteiten, ook tijdens het weekend en op de feestdagen te waarborgen, kunnen de Leden van het Verenigd College, ondanks het voorgaande lid, één of meer leden van het personeel van de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie als chaperons aanstellen, die aan de in § 2 bedoelde voorwaarden beantwoorden.

Het lid of de leden aangesteld in toepassing van het vorige lid, worden vrijgesteld van de opleiding bedoeld in § 2, tweede lid.

§ 3. De Leden van het Verenigd College kunnen de chaperons die werden aangesteld of erkend door andere gefedereerde entiteiten waarmee het Verenigd College een samenwerkingsakkoord heeft afgesloten, met het begeleiden van de controleartsen in het kader van de uitvoering van dopingcontroles belasten.

In dit geval delen de Leden van het Verenigd College aan de betrokken gefedereerde entiteit het programma en de regels van de dopingcontroles mee, waarvan de uitvoering wordt verzocht.

laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA, qui remplit les conditions fixées au § 1.

Dans ce cas, les §§ 2 et 3 ne s'appliquent pas.

### Section 3. — Les chaperons

**Art. 18.** § 1<sup>er</sup>. Les Membres du Collège réuni désignent des chaperons, chargés d'assister les médecins contrôleurs et de surveiller les sportifs faisant l'objet d'un contrôle antidopage entre la notification du contrôle et le prélèvement effectif des échantillons, dans le respect des exigences du Standard international pour les contrôles et les enquêtes.

§ 2. Pour être désigné en qualité de chaperon, l'intéressé doit :

- 1° être majeur et juridiquement capable;
- 2° transmettre à l'ONAD de la Commission communautaire commune une déclaration sur l'honneur écrite dans laquelle il s'engage à respecter la confidentialité de toutes les procédures de contrôle auxquelles il participe en qualité de chaperon;
- 3° ne pas avoir fait l'objet d'un retrait de désignation en qualité de chaperon dans les cinq années précédant celle de la nouvelle demande, à moins qu'il ne s'agisse d'un retrait sollicité par le chaperon lui-même;
- 4° justifier d'une large disponibilité horaire, en ce compris en soirée, pendant les jours fériés, les samedis et les dimanches;
- 5° transmettre à l'ONAD de la Commission communautaire commune une déclaration écrite dans laquelle il mentionne tous ses liens privés ou professionnels avec des sportifs, des organisations sportives, des organisateurs de manifestations ou compétitions sportives et des exploitants d'infrastructures sportives.

Les chaperons suivent une formation initiale organisée par l'ONAD de la Commission communautaire commune, comportant un volet théorique consistant en une information sur la législation antidopage de la Commission communautaire commune et sur la législation en matière de protection de la vie privée ainsi qu'un volet pratique portant sur les activités d'accompagnement des sportifs contrôlés.

Une formation équivalente, qui est suivie ou effectuée dans une autre Communauté de Belgique ou dans un autre état de l'Union européenne, peut également être prise en compte. Dans ce cas, la formation organisée par l'ONAD de la Commission communautaire commune est limitée aux aspects relatifs à la réglementation spécifique de la Commission communautaire commune.

Les chaperons agréés ou désignés par la Communauté française, la Communauté flamande ou la Communauté germanophone sont présumés remplir l'ensemble des conditions détaillées aux alinéas 1 et 2.

Les chaperons respectent la confidentialité de tous les contrôles antidopage auxquels ils participent. Ils n'interviennent dans aucun contrôle antidopage de sportifs avec lesquels ils ont un lien direct ou indirect, ou qui relèvent d'organisations sportives avec lesquelles ils ont un lien direct ou indirect. Ils refusent d'assister un médecin contrôleur pour tout contrôle sur un sportif pour lequel ils pourraient être considérés comme ne présentant pas les garanties suffisantes d'indépendance et d'impartialité.

Les chaperons désignés reçoivent un badge les identifiant et indiquant la durée de validité de leur désignation.

Pour assurer la continuité des activités antidopage, en ce compris le week-end et les jours fériés, nonobstant l'alinéa qui précède, les Membres du Collège réuni peuvent désigner comme chaperons un ou plusieurs membre(s) du personnel de l'ONAD de la Commission communautaire commune, qui répondent aux conditions visées au § 2.

Le ou les membres désigné(s) par application de l'alinéa qui précède sont dispensés de la formation visée au § 2, alinéa 2.

§ 3. Les Membres du Collège réuni peuvent charger les chaperons désignés ou agréés par d'autres entités fédérées, avec lesquelles le Collège réuni a conclu un accord de coopération, d'accompagner les médecins contrôleurs dans le cadre de l'exécution de contrôles antidopage.

Dans ce cas, les Membres du Collège réuni communiquent à l'entité fédérée concernée le programme et les modalités de contrôles antidopage dont elle sollicite l'exécution.

De chaperons aangesteld of erkend door de betrokken gefedereerde entiteiten komen in de door het Verenigd College gevraagde controles tussen voor rekening en ten laste van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, overeenkomstig de ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten.

§ 4. Onverminderd de toepassing van § 2 kunnen de Leden van het Verenigd College chaperons bij ministerieel besluit aanstellen, via een oproep tot kandidaatstelling die in minstens twee nationale titels van de geschreven pers, waarvan één in het Frans en één in het Nederlands, wordt gepubliceerd.

De kandidaten die aan de selectievoorwaarden voldoen, worden gerangschikt volgens de kwaliteit van hun kandidatuur en hun beschikbaarheid.

De kandidaten worden voor de te begeven ambten van chaperon aangesteld, in functie van hun rangschikking.

De hoedanigheid van chaperon wordt door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor een onbepaalde duur tegekend.

§ 5. De Leden van het Verenigd College trekken de hoedanigheid van chaperon in wanneer deze:

- 1° niet meer aan de aanstellingsvoorwaarden bedoeld in § 1, eerste lid, voldoet;
- 2° niet beschikbaar is geweest, tijdens een periode van 6 maanden, om meer dan de helft van de gevraagde dopingcontroles uit te voeren waarvan hij door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie naar behoren in kennis is gesteld.
- 3° niet deelneemt aan de opleiding ingericht door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, behalve in geval van overmacht;
- 4° ernstig in overtreding is met de bepalingen van de ordonnantie of van dit besluit;
- 5° het zelf aanvraagt.

§ 6. In de gevallen bedoeld in § 5, 1° tot 4°, informeert de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, per aangetekende brief, de chaperon over haar voornemen hem de hoedanigheid van chaperon te ontnemen, en over de redenen van haar beslissing.

De chaperon beschikt over een termijn van dertig dagen vanaf de dag na de ontvangst van de in het eerste lid bedoelde aangetekende brief, om zijn opmerkingen te laten gelden en om te vragen door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie te worden gehoord.

De NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie geeft aan de chaperon kennis van haar beslissing per aangetekende brief.

**Art. 19.** De Leden van het Verenigd College bepalen, in voorkomend geval, de bezoldigingsmodaliteiten van de chaperons.

#### *Afdeling 4. — Dopingcontroles*

**Art. 20.** § 1 De NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie maakt op jaarlijkse basis een spreidingsplan op van de in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad uit te voeren dopingcontroles, en dit overeenkomstig artikel 5.4 van de Code en de artikelen 4.1 tot 4.9 van de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken.

Dat spreidingsplan bestaat in het plannen van gerichte en steekproefsgewijze dopingcontroles. Het heeft tot doel efficiënt en evenredig te zijn en, in fine, het opstellen van een samenhangende prioriteitenlijst voor de sportdisciplines, de categorieën van sporters, de te nemen soorten monsters en de uit te voeren monsteranalyses mogelijk te maken.

Dat spreidingsplan moet waarborgen dat er dopingcontroles worden uitgevoerd, zonder dat de lijst volledig is :

- 1° bij sporters van alle niveaus, met inbegrip van de minderjarigen, hoewel een belangrijk deel van de controles wordt voorbehouden aan de elitesporters van nationaal niveau en de sporters van heel hoog niveau.
- 2° bij een groot aantal verschillende sportdisciplines, waarbij wordt rekening gehouden met de evaluatie van de dopingrisico's bedoeld in § 2.
- 3° binnen en buiten wedstrijdverband, waarbij wordt rekening gehouden met de evaluaties van de dopingrisico's bedoeld in § 2;
- 4° in de ploegsporten en de individuele sporten;

Les chaperons désignés ou agréés par les entités fédérées concernées interviennent dans les contrôles sollicités par les Membres du Collège réuni, conformément à l'ordonnance et à ses arrêtés d'exécution, pour compte et à charge de la Commission communautaire commune.

§ 4. Sans préjudice de l'application du § 2, les Membres du Collège réuni peuvent également désigner des chaperons, par la voie d'un appel à candidatures publié dans au moins deux titres nationaux de presse écrite, dont au moins un en français et un en néerlandais.

Les candidats qui remplissent les conditions de sélection sont classés par ordre en fonction de la qualité de leur candidature et de leur disponibilité.

Les candidats sont désignés aux postes de chaperons à pourvoir en fonction de leur classement.

La qualité de chaperon est accordée par l'ONAD de la Commission communautaire commune pour une durée indéterminée.

§ 5. L'ONAD de la Commission communautaire commune retire la qualité de chaperon si celui-ci :

- 1° ne répond plus aux conditions de désignation visées au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>;
- 2° n'a pas été disponible, sur une période de 6 mois, pour effectuer plus de la moitié des missions sollicitées et lui dûment notifiées par l'ONAD de la Commission communautaire commune;
- 3° n'assiste pas, sauf cas de force majeure, à la formation organisée par l'ONAD de la Commission communautaire commune;
- 4° manque gravement aux dispositions de l'ordonnance ou du présent arrêté;
- 5° le sollicite lui-même.

§ 6. Dans les cas prévus au § 5, 1° à 4°, l'ONAD de la Commission communautaire commune informe le chaperon, par courrier recommandé, de son intention de lui retirer sa qualité de chaperon et des motifs qui fondent sa décision.

Le chaperon dispose d'un délai de trente jours, prenant cours le jour suivant la réception du recommandé visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, pour faire valoir ses observations et, le cas échéant, demander à être entendu par l'ONAD de la Commission communautaire commune.

L'ONAD de la Commission communautaire commune notifie sa décision au chaperon par courrier recommandé.

**Art. 19.** Les Membres du Collège réuni déterminent, s'il y a lieu, les modalités de rétribution des chaperons.

#### *Section 4. — Contrôles antidopage*

**Art. 20.** § 1 L'ONAD de la Commission communautaire commune élabore, sur une base annuelle, un plan de répartition des contrôles antidopage à réaliser, sur le territoire de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale, et ce, conformément à l'article 5.4 du Code et aux articles 4.1 à 4.9 du Standard international pour les contrôles et les enquêtes.

Ce plan de répartition consiste en une planification de contrôles ciblés et aléatoires. Il a pour objectif d'être efficace et proportionné et de permettre, in fine, l'établissement d'un ordre de priorité cohérent entre les disciplines sportives, les catégories de sportifs, les types de contrôles, les types d'échantillons à prélever et les types d'analyses d'échantillons à effectuer.

Ce plan de répartition doit garantir, sans que ce soit exhaustif, que des contrôles soient réalisés :

- 1° auprès de sportifs de tous niveaux, y compris sur des mineurs, étant précisé qu'une majorité des contrôles soient ciblés et réservés aux sportifs d'élite de niveau national et aux sportifs de haut niveau;
- 2° dans un nombre important de disciplines sportives distinctes, en tenant compte de l'évaluation des risques de dopage visée au § 2;
- 3° en compétition et hors compétition, en tenant compte de l'évaluation des risques de dopage visée au § 2;
- 4° dans les sports d'équipe et dans les sports individuels;



- 5° via bloed- en urinetesten en, in voorkomend geval, het biologisch paspoort van de sporter, zoals bedoeld in artikel 23/2 van de ordonnantie;
- 6° op het gehele grondgebied van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Het in het eerste lid bedoelde spreidingsplan omvat eveneens een strategie voor de bewaring van de monsters om op een latere datum bijkomende monsteranalyses mogelijk te maken, overeenkomstig artikelen 6.2 en 6.5 van de Code en 4.7.3 van de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken, en overeenkomstig de vereisten van de Internationale Standaard voor laboratoria en deze van de Internationale Standaard inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Deze strategie houdt eveneens rekening met de volgende elementen :

- 1° de aanbevelingen van het door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie erkende laboratorium;
- 2° de mogelijke behoefte aan retroactieve analyses in verband met het programma van het biologisch paspoort van de atleet;
- 3° nieuwe opsporingsmethodes die in een nabije toekomst kunnen worden ingevoerd en die de sporter, de sport en/of de discipline zou kunnen betreffen;
- 4° het feit dat de monsters komen van sporters die volledig of gedeeltelijk aan de in het 6<sup>de</sup> lid vermelde criteria voldoen.

Niettegenstaande de inachtneming van het 3<sup>de</sup> lid, 1°, kunnen overeenkomstig artikel 4.5.3 van de standaard voor dopingtests en onderzoeken, de volgende factoren door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie eveneens in aanmerking worden genomen voor de bepaling van een prioriteitsvolgorde tussen de te controleren sporters alsook, in voorkomend geval, voor de planning en uitvoering van gerichte controles op bepaalde sporters :

- a) één of meer vroegere overtredingen op de antidopingregels;
- b) de historiek van de sportprestaties, in het bijzonder een plotselinge en belangrijke verbetering van de sportprestaties;
- c) herhaaldelijke niet-nakoming van de verplichtingen inzake de verblijfsgegevens zoals bedoeld in artikel 26 van de ordonnantie;
- d) laattijdige mededeling van de verblijfsgegevens;
- e) een verhuizing of een training op een voor een controle op een plaats die afgelegen of moeilijk toegankelijk is;
- f) de intrekking of de afwezigheid op een wedstrijd geregistreerd in het systeem ADAMS;
- g) de samenwerking met een derde die voor dopingfeiten werd veroordeeld;
- h) een blessure;
- i) de leeftijd en/of de fase van de loopbaan, met name de overgang van een leeftijdscategorie naar een andere of de mogelijkheid een contract af te sluiten;
- j) financiële incentives ter verbetering van de prestaties, zoals premies of mogelijkheden tot sponsoring;
- k) betrouwbare informatie, komende van derden, gecontroleerd en nagekomen door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in het kader van haar onderzoeksbevoegdheid, zoals bedoeld in artikel 23/2 van de ordonnantie.

§ 2. Voorafgaand aan de in § 1, eerste lid, bedoelde spreidingsplan, wordt een gedocumenteerde evaluatie van de dopingrisico's uitgevoerd, rekening houdend met de richtlijnen bepaald in het technisch document bedoeld in artikel 5.4.1 van de Code en met inachtneming van de criteria bepaald in artikel 4.2.1 van de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken.

De evaluatie van de dopingrisico's bedoeld in het vorige lid, berust aldus onder meer op een evaluatie van de stoffen en methodes die het meest in de sport en/of de betrokken sportdiscipline kunnen worden gebruikt, waarbij men onder andere rekening houdt met :

- a) de fysieke vereisten en de andere vereisten, met name fysiologische, van de betrokken sporten en/of sportdisciplines;
- b) de mogelijke prestatieverbetering die de doping in deze sporten en/of sportdisciplines kan veroorzaken;

- 5° par la voie de tests sanguins, urinaires et, le cas échéant, du passeport biologique du sportif, tel que visé à l'article 23/2 de l'ordonnance;
- 6° sur l'ensemble du territoire de la Commission communautaire commune.

Le plan de répartition, visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, tient également compte d'une stratégie pour la conservation des échantillons de façon à permettre des analyses additionnelles d'échantillons, à une date ultérieure, conformément aux articles 6.2 et 6.5 du Code et 4.7.3 du Standard international pour les contrôles et les enquêtes, ainsi qu'aux exigences du Standard international pour les laboratoires et à celles du Standard international pour la protection des renseignements personnels.

Cette stratégie tient également compte des éléments suivants :

- 1° les recommandations du laboratoire agréé par la Commission communautaire commune;
- 2° le besoin potentiel d'analyses rétroactives en lien avec le programme du passeport biologique de l'athlète;
- 3° de nouvelles méthodes de détection susceptibles d'être introduites dans un avenir proche et de concerner le sportif, le sport et/ou la discipline;
- 4° le fait que des échantillons émanent de sportifs remplissant tout ou partie des critères repris à l'alinéa 6.

Nonobstant le respect de l'application de l'alinéa 3, 1°, conformément à l'article 4.5.3 du Standard pour les contrôles et les enquêtes, les facteurs suivants peuvent également être pris en considération par l'ONAD de la Commission communautaire commune pour la détermination d'un ordre de priorité entre les sportifs à contrôler ainsi que, le cas échéant, pour la planification et la réalisation de contrôles ciblés sur certains sportifs déterminés :

- a) une ou plusieurs violations antérieures des règles antidopage;
- b) l'historique des performances sportives, en particulier une amélioration soudaine et significative des performances sportives;
- c) des manquements répétés aux obligations de localisation, telles que visées à l'article 26 de l'ordonnance;
- d) des transmissions tardives d'informations en ce qui concerne les données de localisation;
- e) un déménagement ou un entraînement en un lieu éloigné ou difficilement accessible pour un contrôle;
- f) le retrait ou l'absence à une compétition inscrite sur ADAMS;
- g) l'association avec un tiers ayant été condamné pour des faits de dopage;
- h) une blessure;
- i) l'âge et/ou le stade de la carrière, notamment le passage d'une catégorie d'âge à une autre ou la possibilité de décrocher un contrat;
- j) les incitations financières à l'amélioration des performances, telles que les primes ou les possibilités de sponsorings;
- k) les informations fiables, provenant de tiers, vérifiées et recoupées par l'ONAD de la Commission communautaire commune dans le cadre de son pouvoir d'enquête tel que visé à l'article 23/2 de l'ordonnance.

§ 2. Le plan de répartition des contrôles visé au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, est précédé d'une évaluation documentée des risques de dopage, en tenant compte des lignes directrices contenues dans le document technique visé à l'article 5.4.1 du Code et dans le respect des critères prévus à l'article 4.2.1 du Standard international pour les contrôles et les enquêtes.

L'évaluation des risques de dopage, visée à l'alinéa qui précède repose ainsi, notamment, sur une évaluation des substances et méthodes les plus susceptibles d'être utilisées dans le sport et/ou la discipline sportive concernée, en prenant notamment en compte :

- a) les exigences physiques et les autres exigences, notamment physiologiques, des sports et/ou disciplines sportives concerné(e)s;
- b) l'effet potentiel d'amélioration de la performance que le dopage peut apporter dans ces sports et/ou disciplines sportives;

- c) de beschikbare beloningen en andere mogelijke stimuli tot dopinggebruik op de verschillende niveaus van deze sporten en/of sportdisciplines;
- d) de gedetailleerde dopinggeschiedenis in deze sporten en/of sportdisciplines;
- e) het beschikbare onderzoek over de tendensen inzake doping, onder meer via intercollegiaal getoetste artikels;
- f) de verkregen informatie en inlichtingen, met name in het kader van de onderzoeksbevoegdheid van de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, zoals bedoeld in artikel 23/2 van de ordonnantie;
- g) de resultaten die vorige spreidingsplannen hebben opgeleverd;
- h) de momenten in zijn sportloopbaan tijdens dewelke een sporter het meest vatbaar zou zijn voor het nemen van doping;
- i) de momenten van het sportjaar waarop een sporter het meest vatbaar zou zijn voor dopinggebruik, wegens de structuur van het seizoen voor de sport en/of sportdiscipline in kwestie, de indeling van de wedstrijden en de trainingsperiodes.

§ 3. Het opgestelde spreidingsplan, bedoeld in § 1, wordt daarna uitgevoerd overeenkomstig artikel 24 en volgende. Het kan op elk ogenblik, tijdens het jaar, worden gewijzigd, waarbij rekening wordt gehouden met alle relevante analytische of niet-analytische informatie die door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is verkregen en nagegaan, onder meer op basis van de dopingcontroles uitgevoerd door andere antidopingorganisaties en de inlichtingen verwerkt in het kader van de onderzoeksbevoegdheid zoals bedoeld in artikel 23/2 van de ordonnantie.

§ 4. Om een efficiënte planning mogelijk te maken en een overbodige herhaling van de controles te vermijden, maken de controles, overeenkomstig artikel 5.4.3 van de Code, het voorwerp uit van een trimestriële coördinatie met de andere antidopingorganisaties die een band, ofwel sportief, ofwel nationaal, met de sporter hebben, door middel van een registratie in ADAMS, uitgevoerd door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

In het kader van de in het vorige lid bedoelde coördinatie zal, om het vertrouwelijke, onvoorspelbare en onaangekondigde karakter van de controles te vrijwaren, de enige gepubliceerde informatie in ADAMS betrekking hebben op de identiteit van de sporters die tijdens een bepaald kwartaal moeten gecontroleerd worden, met uitsluiting van de data, de uren, en de specifieke locatie van de controles.

Voor de toepassing van artikel 26, § 9, vierde lid, van de ordonnantie, richt de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie haar verzoek naar de antidopingorganisatie die het evenement onder haar hoede neemt, in principe 35 dagen vóór het begin van de sportmanifestatie in kwestie.

De in het vorige lid bedoelde termijn kan tot 5 dagen worden teruggebracht in geval van dringende noodzaak, omkleed met bijzondere redenen en berustend op ten minste één van de in § 1, vijfde lid, bedoelde factoren.

**Art. 21.** De mededeling die aan de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie door de organisatoren wordt uitgevoerd, overeenkomstig artikel 25 van de ordonnantie, gebeurt per brief of per elektronische post en bevat de volgende gegevens :

- 1° de naam van de georganiseerde sportmanifestatie of -wedstrijd;
- 2° de plaats, de datum en het begin- en einduren van die sportmanifestatie of -wedstrijd;
- 3° de sportdiscipline(s) die bij die manifestatie of de wedstrijd wordt(en) beoefend;
- 4° het internationale, nationale of lokale niveau van de manifestatie of wedstrijd alsmede de leeftijdscategorieën van de deelnemers en hun effectief of vermoedelijke aantal;
- 5° de naam, het postadres of het elektronische adres en het telefoonnummer van de afgevaardigde van de organisator van de manifestatie of de wedstrijd en, in voorkomend geval, van de afgevaardigde van de deelnemende sportverenigingen;
- 6° het aantal elitesporters van nationaal en internationaal niveau die, voor zover dit bij de organisator bekend is, aan de sportmanifestatie of -wedstrijd deelnemen.

**Art. 22.** § 1. De dopingcontroles en het spreidingsplan, zoals bedoeld in artikel 20, § 3, worden uitgevoerd op de volgende manier en met inachtneming van de volgende beginselen :

- c) les récompenses disponibles et les autres incitations potentielles au dopage aux différents niveaux de ces sports et/ou disciplines sportives;
- d) l'historique du dopage dans ces sports et/ou disciplines sportives;
- e) la recherche disponible sur les tendances en matière de dopage, notamment par le biais d'articles revus par les pairs;
- f) les informations reçues et les renseignements obtenus, notamment dans le cadre du pouvoir d'enquête de l'ONAD de la Commission communautaire commune, tel que visé à l'article 23/2 de l'ordonnance;
- g) les résultats issus de la mise en œuvre des plans précédents de répartition des contrôles;
- h) les moments dans la carrière sportive durant lesquels un sportif serait le plus susceptible de se doper;
- i) les moments de l'année sportive au cours desquels un sportif serait le plus susceptible de se livrer à des pratiques dopantes, compte tenu de la structure de la saison pour le sport et/ou la discipline sportive en question, en ce compris de l'agencement des compétitions et des périodes d'entraînement.

§ 3. Une fois élaboré, le plan de répartition des contrôles visé au § 1<sup>er</sup> est mis en œuvre, conformément aux articles 24 et suivants et peut être modifié, à tout moment, en cours d'année, en tenant compte de toute information analytique ou non analytique pertinente et vérifiée, par l'ONAD de la Commission communautaire commune, notamment sur base des contrôles antidopage effectués par d'autres organisations antidopage et des renseignements traités dans le cadre du pouvoir d'enquête tel que visé à l'article 23/2 de l'ordonnance.

§ 4. Pour permettre une planification efficace et éviter une répétition inutile des contrôles, conformément à l'article 5.4.3 du Code, ceux-ci font l'objet d'une coordination, sur une base trimestrielle, avec les autres organisations antidopage ayant un lien, soit sportif, soit national, avec le sportif, au moyen d'un enregistrement sur ADAMS, effectué par l'ONAD de la Commission communautaire commune.

Dans le cadre de la coordination visée à l'alinéa qui précède, afin de préserver les caractères confidentiel, imprévisible et inopiné des contrôles, les seules informations enregistrées sur ADAMS portent sur l'identité des sportifs à contrôler, durant un trimestre déterminé, à l'exclusion des dates, heures et lieux précis des contrôles.

Pour l'application de l'article 26, § 9, alinéa 4, de l'ordonnance, l'ONAD de la Commission communautaire commune adresse sa demande, à l'organisation antidopage sous l'égide de laquelle la manifestation est organisée, en principe 35 jours avant le début de la manifestation sportive concernée.

En cas d'urgence, spécialement motivée et reposant sur au moins un des facteurs visé au § 1<sup>er</sup>, alinéa 5, le délai visé à l'alinéa qui précède peut être réduit à 5 jours.

**Art. 21.** La communication effectuée à l'ONAD de la Commission communautaire commune par les organisateurs conformément à l'article 25 de l'ordonnance, s'effectue par courrier ou courrier électronique et comprend les éléments suivants :

- 1° l'intitulé de la manifestation ou compétition sportive organisée;
- 2° le lieu, la date et les heures de commencement et de fin de cette manifestation ou compétition sportive;
- 3° la ou les disciplines sportives pratiquées lors de cette manifestation ou compétition sportive;
- 4° le niveau international, national ou local de la manifestation ou compétition ainsi que les catégories d'âge des participants et leur nombre effectif ou présumé;
- 5° le nom, l'adresse postale ou électronique et le numéro de téléphone du délégué de l'organisateur de la manifestation ou de la compétition et, le cas échéant, du délégué des organisations sportives participantes;
- 6° le nombre de sportifs d'élite de niveau national et de niveau international participant, à la connaissance de l'organisateur, à la manifestation ou la compétition sportive concernée.

**Art. 22.** § 1<sup>er</sup>. Tous les contrôles antidopage et la mise en œuvre du plan de répartition des contrôles, telle que visée à l'article 20, § 3, s'effectuent de la manière suivante et dans le respect des principes suivants :

- 1° op basis van het spreidingsplan bedoeld in artikel 20, § 1, van de informatie meegedeeld door de organisatoren, overeenkomstig artikel 21, of van alle relevante analytische of niet-analytische informatie nagegaan door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, deze identificeert de NADO het hele jaar lang, de sporters die ze wenst te controleren, alsook de trainingen, manifestaties en sportwedstrijden tijdens dewelke ze dopingcontroles wenst te laten uitvoeren;
- 2° overeenkomstig artikelen 5.2 en 5.2.5 van de Code en artikel 4.5.5 van de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken, kan elke sporter, met inbegrip van een minderjarige, die onder de bevoegdheid van de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie valt, ertoe verplicht worden een monster af te nemen en dit op elk ogenblik en elke plaats, ook als de sporter het voorwerp van een schorsing uitmaakt en dit onafhankelijk van de eventuele opname van deze controle in het controlespreidingsplan, zoals bedoeld in artikel 20, § 1, eerste lid.

§ 2. De NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie wijst door middel van een opdrachtenblad, waarvan het model door de Leden van het Verenigd College wordt vastgesteld, de controlearts aan, die belast is met de uitvoering van de geprogrammeerde dopingcontroles.

Het opdrachtenblad omvat ten minste de volgende inlichtingen :

- 1° de plaats, de datum, het beginuur en de vermoedelijke duur van de manifestatie, de wedstrijd of de training waarvoor de controle(s) worden gepland of, in geval van een controle buiten wedstrijdverband, de plaats, de datum en het uur, waarop de geprogrammeerde controle moet worden uitgevoerd;
- 2° de sportdiscipline en, in voorkomend geval, de naam van de manifestatie, de wedstrijd of de training tijdens dewelke één of meer controles worden gepland;
- 3° de vermelding dat de controle binnen of buiten competitie plaatsvindt;
- 4° de naam en het adres van de sportvereniging waarbij de te controleren sporter is aangesloten of van de organisator die verantwoordelijk is voor de manifestatie, de wedstrijd of de training, of de exploitant van de sportinfrastructuur, alsmede de voor- en achternamen en de telefoonnummers van hun afgevaardigden;
- 5° het soort uit te voeren controles, met inbegrip van het gewenste aantal, de aard en het ogenblik van de controles;
- 6° de wijze waarop de sporters worden gekozen of in het kader van gerichte testen, de identiteit van de sporters die zich bij de dopingcontrole moeten aanmelden;
- 7° de voor- en achternaam van de controlearts;
- 8° de adresgegevens en de naam van het door de WADA erkende of geaccrediteerde laboratorium, belast met de analyses.

Het opdrachtenblad wordt door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ondertekend en wordt in twee exemplaren opgemaakt, waarvan het ene bestemd is voor de controlearts en het andere voor de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

§ 3. Het opdrachtenblad wordt gestuurd naar de controlearts, ten vroegste, naargelang het geval :

- a) 72u voor de geplande dopingcontrole(s), wat betreft de controles binnen wedstrijdverband;
- b) drie maanden voor de geplande controle(s), wat betreft de controles buiten wedstrijdverband.

In voorkomend geval brengt de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie de chaperon(s) belast met het assisteren van de controlearts op de hoogte ten vroegste 72 uur voor de geplande controle(s).

§ 4. De NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of, in voorkomend geval, de controlearts kan verzoeken, als dit aangewezen is, dat een officier van gerechtelijke politie bij de dopingcontrole aanwezig is.

**Art. 23.** § 1. De controlearts aangewezen door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie door middel van het opdrachtenblad, organiseert en leidt de dopingcontrole.

De controlearts moet, voor zover mogelijk, het normale verloop van de manifestatie, wedstrijd of de training naleven. Voor een monstername buiten wedstrijdverband kan de controlearts beslissen, als de

- 1° sur la base du plan de répartition des contrôles, tel que visé à l'article 20, § 1<sup>er</sup>, des informations transmises par les organisateurs, conformément à l'article 21 ou encore de toute information analytique ou non analytique pertinente et vérifiée, par l'ONAD de la Commission communautaire commune, celle-ci identifie, tout au long de l'année, les sportifs qu'elle souhaite contrôler, ainsi que les entraînements, manifestations et compétitions sportives durant lesquels elle souhaite faire réaliser des contrôles antidopage;
- 2° conformément aux articles 5.2 et 5.2.5 du Code et à l'article 4.5.5 du Standard international pour les contrôles et les enquêtes, tout sportif, y compris mineur, relevant de l'ONAD de la Commission communautaire commune, peut être tenu de lui fournir un échantillon, à tout moment et en tout lieu, en ce compris si le sportif fait l'objet d'une suspension et indépendamment de l'inclusion éventuelle de ce contrôle dans le plan de répartition des contrôles, tel que visé à l'article 20, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>.

§ 2. L'ONAD de la Commission communautaire commune désigne, au moyen d'une feuille de mission, dont le modèle est fixé par les Membres du Collège réuni, le médecin contrôleur chargé de l'exécution des contrôles antidopage programmés.

La feuille de mission, contient au moins les renseignements suivants :

- 1° le lieu, la date, l'heure de commencement et la durée, au moins estimée, de la manifestation, de la compétition ou de l'entraînement durant laquelle ou lequel le ou les contrôle(s) est/sont programmé(s) ou, dans le cas d'un contrôle hors compétition, le lieu, la date et l'heure auxquels le contrôle programmé doit être effectué;
- 2° la discipline sportive ainsi que, le cas échéant l'intitulé de la manifestation, de la compétition ou de l'entraînement durant lequel un ou plusieurs contrôles sont programmés;
- 3° le fait que le contrôle a lieu en compétition ou hors compétition;
- 4° la dénomination et l'adresse de l'association sportive à laquelle est affilié le sportif à contrôler ou de l'organisateur responsable de la manifestation, de la compétition ou de l'entraînement, ou de l'exploitant de l'infrastructure sportive, ainsi que les noms, prénoms et numéros de téléphone de leurs délégués;
- 5° le type de contrôle à effectuer, en ce compris le nombre souhaité, la nature et le moment des contrôles;
- 6° le mode de désignation des sportifs ou, dans le cadre de contrôles ciblés, l'identité des sportifs qui doivent se présenter au contrôle antidopage;
- 7° les nom et prénoms du médecin contrôleur;
- 8° les coordonnées et la dénomination du laboratoire agréé ou accrédité par l'AMA, chargé des analyses.

La feuille de mission est signée par l'ONAD de la Commission communautaire commune et est établie en deux exemplaires, dont l'un est destiné au médecin contrôleur et l'autre à l'ONAD de la Commission communautaire commune.

§ 3. La feuille de mission est transmise au médecin contrôleur, au plus tôt, selon le cas :

- a) 72 h avant le ou les contrôle(s) antidopage projeté(s), pour les contrôles en compétition;
- b) trois mois avant le ou les contrôle(s) projeté(s), pour les contrôles hors compétition.

Le cas échéant, l'ONAD de la Commission communautaire commune informe le ou les chaperon(s) chargé(s) d'assister le médecin contrôleur au plus tôt 72 heures avant le ou les contrôle(s) projeté(s).

§ 4. L'ONAD de la Commission communautaire commune ou, le cas échéant, le médecin contrôleur peut solliciter, s'il l'estime opportun, qu'un officier de police judiciaire soit présent lors du contrôle antidopage.

**Art. 23.** § 1<sup>er</sup>. Le médecin contrôleur désigné par l'ONAD de la Commission communautaire commune au moyen de la feuille de mission organise, effectue et dirige le contrôle antidopage.

Le médecin contrôleur veille, dans la mesure du possible, à respecter le déroulement normal de la manifestation, de la compétition ou de l'entraînement. En ce qui concerne les prélèvements d'échantillon hors



sporter weigert om de monsterneming te laten uitvoeren in zijn woning, om, op een redelijke afstand, een andere geschikte plaats voor de controle aan te wijzen waarnaar de betrokken sporter zich moet begeven, onder permanente begeleiding en rechtstreeks toezicht van de controlearts of de chaperon die hem bijstaat.

§ 2. Als de controle gedurende een manifestatie, een wedstrijd of een training wordt uitgevoerd, wijst de afgevaardigde van de sportvereniging of van de organisator van de manifestatie, de wedstrijd of de training, of de afgevaardigde van de exploitant van de sportinfrastructuur een persoon aan belast met het bijstaan van de controlearts en het ter beschikking stellen van een geschikt lokaal dat zich in de rechtstreekse nabijheid bevindt van de plaats waar de manifestatie, de wedstrijd of de training plaatsvindt en dat voldoende waarborgen inzake vertrouwelijkheid, hygiëne en veiligheid biedt.

§ 3. De controlearts, met de eventuele hulp van de chaperons die hem vergezellen, in voorkomend geval, identificeert, door middel van een officieel document, en wijst, overeenkomstig het opdrachtenblad, de sporter(s) aan die zich bij de dopingcontrole moet(en) aanmelden. In geval van verdenking van dopingpraktijken, kan de controlearts, op eigen initiatief, één of meer bijkomende sporters voor een monsterneming aanwijzen.

Voorafgaandelijk aan de in het vorige lid bedoelde identificatie, identificeert (identificeren) de controlearts en, in voorkomend geval, de chaperon(s) die hem vergezelt (vergezellen) zichzelf door middel van de badge(s), bedoeld in artikelen 15, § 3, vijfde lid en 18, § 2, vijfde lid.

De controlearts of de chaperon kan niet optreden voor een controleopdracht waarbij de controleopdracht zou kunnen worden beïnvloed door een persoonlijke betrokkenheid of door banden met de sporter, de sportvereniging of sportactiviteit in kwestie.

Na de in de vorige leden bedoelde identificaties, brengt de controlearts, met de eventuele hulp van de chaperons, die hem vergezellen, elke te controleren sporter persoonlijk op de hoogte van het soort uit te voeren controle en het verloop ervan, en dit op basis van een dopingcontroleformulier, waarvan het model door de Leden van het Verenigd College vastgesteld is, overeenkomstig de vereisten van de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken.

Ter informatie van de sporter legt het door de Leden van het Verenigd College vastgestelde model uit hoe zijn persoonlijke gegevens, alsook zijn medische gegevens, zullen worden behandeld en verduidelijkt het dat hij over een recht van toegang en verbetering van deze gegevens beschikt.

Het oproepingsformulier vermeldt ten minste de volgende gegevens :

- 1° de voor- en achternaam van de te controleren sporter;
- 2° de datum en het uur waarop het werd afgegeven;
- 3° de aard van de monsterneming die moet worden uitgevoerd, met de eventuele vermelding van het feit dat deze kadert in de toepassing van het biologisch paspoort van de atleet, en de eventuele voorwaarden die voor de monsterneming moeten worden in acht genomen.
- 4° de plaats waar de monsterneming zal plaatsvinden;
- 5° het uur waarop de sporter zich ten laatste voor de controle moet aanmelden;

Tijdens de in het derde lid bedoelde kennisgeving informeert de controlearts eveneens verbaal, en in voorkomend geval met de bijstand van de chaperon die hem vergezelt, de gecontroleerde sporter over de volgende elementen :

- 1° de eventuele gevolgen die de sporter kan ondergaan als hij zich niet binnen de gestelde termijn voor de controle aanmeldt of als hij weigert het formulier te ondertekenen of als hij zich niet conformeert aan de monsternemingsprocedure;
- 2° de mogelijkheid voor de sporter te verzoeken dat de controleprocedure wordt uitgevoerd in aanwezigheid van een persoon naar keuze alsook, indien het nodig en mogelijk is, een tolk;
- 3° de verplichting dat de minderjarige sporter wordt vergezeld door één van zijn wettelijke vertegenwoordigers of door een persoon onder wiens gezag hij wordt geplaatst;
- 4° de mogelijkheid voor de sporter met een handicap om begeleid en bijgestaan te worden door een persoon naar keuze, overeenkomstig bijlage 2.4.4 van de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken;
- 5° de mogelijkheid voor de sporter om bijkomende inlichtingen bij de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie te krijgen;

compétition, le médecin de contrôle peut décider, lorsque le sportif refuse de laisser effectuer le prélèvement d'échantillon dans l'habitation du sportif, de désigner un autre site approprié pour le contrôle, à proximité raisonnable, où le sportif concerné doit se rendre, sous escorte permanente et surveillance directe du médecin de contrôle ou du chaperon qui l'assiste.

§ 2. Si le contrôle a lieu durant une manifestation, une compétition ou un entraînement, le délégué de l'association sportive ou de l'organisateur de la manifestation, de la compétition ou de l'entraînement, ou le délégué de l'exploitant de l'infrastructure sportive désigne une personne chargée d'assister le médecin contrôleur et de mettre à sa disposition un local approprié se trouvant à proximité directe du lieu où se déroule la manifestation, la compétition ou l'entraînement et présentant les garanties suffisantes en matière de confidentialité, d'hygiène, de sécurité et de préservation de l'intimité.

§ 3. Le médecin contrôleur, avec l'aide éventuelle des chaperons qui l'accompagnent, le cas échéant, identifie, au moyen d'un document officiel, et désigne, conformément à la feuille de mission, le ou les sportif(s) qui doi(ven)t se présenter au contrôle antidopage. En cas de présomption de pratiques de dopage, le médecin de contrôle peut, de sa propre initiative, désigner un ou plusieurs sportifs complémentaires pour un prélèvement d'échantillon.

Préalablement à l'identification visée à l'alinéa qui précède, le médecin contrôleur et, le cas échéant, le ou les chaperon(s) qui l'accompagne(nt), s'identifie(nt) lui-même/eux-mêmes, au moyen du/des badge(s), visé(s) aux articles 15, § 3, alinéa 5, et 18, § 2, alinéa 5.

Le médecin de contrôle ou le chaperon ne peut pas intervenir lors d'une mission de contrôle où la mission de contrôle pourrait être influencée par une implication personnelle ou par des liens avec le sportif, l'association sportive ou l'activité sportive en question.

Après les identifications visées aux alinéas qui précèdent, le médecin contrôleur, avec l'aide éventuelle des chaperons qui l'accompagnent, notifie et informe personnellement tout sportif à contrôler, sur base d'un formulaire du contrôle du dopage, dont le modèle est fixé par les Membres du Collège réuni conformément aux exigences du Standard international pour les contrôles et les enquêtes, du type de contrôle à réaliser et de son déroulement.

Le modèle fixé par les Membres du Collège réuni détaille, aux fins d'information du sportif, la manière dont ses données personnelles seront traitées, ainsi que le fait qu'il jouit d'un droit d'accès et d'un droit de rectification de ces données.

Le formulaire de convocation mentionne au moins les données suivantes :

- 1° les nom et prénoms du sportif à contrôler;
- 2° la date et l'heure auxquelles il a été délivré;
- 3° la nature du prélèvement d'échantillons à effectuer, avec la mention éventuelle du fait que celui-ci s'inscrit dans le cadre de l'application du passeport biologique de l'athlète, et les éventuelles conditions à respecter avant le prélèvement;
- 4° le lieu où le prélèvement d'échantillons aura lieu;
- 5° l'heure précise à laquelle le sportif doit se présenter au plus tard pour le contrôle;

Lors de la notification visée à l'alinéa 3, le médecin contrôleur informe également verbalement, le cas échéant avec l'assistance du chaperon qui l'accompagne, le sportif contrôlé des éléments suivants :

- 1° les éventuelles conséquences encourues par le sportif s'il ne se présente pas au contrôle dans le délai imparti ou s'il refuse de signer le formulaire de convocation ou s'il ne se conforme pas à la procédure de prélèvement;
- 2° la possibilité pour le sportif de demander que la procédure de contrôle soit opérée en présence d'une personne de son choix ainsi que, si nécessaire et en fonction des disponibilités, d'un interprète;
- 3° la nécessité, pour le sportif mineur, d'être accompagné par un de ses représentants légaux ou par une personne habilitée pour ce faire par l'un de ceux-ci;
- 4° la possibilité, pour le sportif porteur d'un handicap, d'être accompagné et assisté par une personne de son choix, conformément à l'annexe 2.4.4 du Standard international pour les contrôles et les enquêtes;
- 5° la possibilité pour le sportif d'obtenir, auprès de l'ONAD de la Commission communautaire commune, tous renseignements complémentaires relatifs au contrôle du dopage;

6° de mogelijkheid voor de sporter om, wegens de hieronder vermelde uitzonderlijke redenen, overgelaten aan de vrije beoordeling van de controlearts, een verlenging van termijn aan te vragen om zich te begeven naar de post waar de dopingcontrole wordt uitgevoerd :

- a) voor de controles in wedstrijdverband:
  - i) deelnemen aan een overwinningssceremonie;
  - ii) vervullen van mediaverplichtingen;
  - iii) deelnemen aan andere wedstrijden;
  - iv) uitvoeren van een cooling-down;
  - v) een noodzakelijke medische behandeling krijgen;
  - vi) opsporen van een vertegenwoordiger en/of een tolk;
  - vii) verkrijgen van een identificatiebewijs met foto; of
  - viii) andere uitzonderlijke omstandigheden aanvaard door de controlearts met het akkoord van de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
- b) voor de controles buiten wedstrijdverband :
  - i) traceren van een vertegenwoordiger;
  - ii) een trainingssessie beëindigen;
  - iii) een noodzakelijke medische behandeling krijgen;
  - iv) verkrijgen van een identificatiebewijs met foto; of
  - v) andere uitzonderlijke omstandigheden aanvaard door de controlearts met het akkoord van de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Het tweetalige dopingcontroleformulier wordt voorzien van een Engelse vertaling.

Het formulier wordt in vier exemplaren opgemaakt, waarvan er drie door de controlearts worden bewaard. Eén wordt er aan de sporter na de individuele controleprocedure overhandigd, overeenkomstig de modaliteiten bepaald in artikel 24, §§ 2 en 4, tweede lid.

De vier exemplaren van het dopingcontroleformulier worden ondertekend door de controlearts, de eventueel aanwezige chaperon, en de gecontroleerde sporter.

Ingeval de gecontroleerde sporter minderjarig of niet juridisch bekwaam is, worden de vier exemplaren van het dopingcontroleformulier door één van zijn wettelijke vertegenwoordigers of door een persoon die behoorlijk gemachtigd door deze is, ondertekend.

Als de sporter weigert het dopingcontroleformulier te ondertekenen, als hij afwezig of te laat is op de controlepost op de plaats en het uur aangegeven tijdens de kennisgeving, overeenkomstig het 4<sup>de</sup> en het 6<sup>de</sup> lid, zal dit feit door de controlearts in het proces-verbaal van controle, bedoeld in artikel 17, § 3 van de ordonnantie, worden opgenomen. De controlearts zal, indien mogelijk, de sporter informeren over de gevolgen van zulke feiten.

§ 4. Elke sporter opgeroepen voor een dopingcontrole overeenkomstig § 3, blijft onder de rechtstreekse observatie van de controlearts of, in voorkomend geval, van de daartoe aangewezen chaperon(s), vanaf de overhandiging van het oproepingsformulier aan de sporter tot de ondertekening van het proces-verbaal van controle.

De controlearts neemt elk incident dat de controle in twijfel kan brengen en dat hij vastgesteld heeft, in het proces-verbaal van controle op.

In geval van toepassing van het vorige lid, schrijft de controlearts eveneens in het proces-verbaal als hij vindt dat de controle kan worden gehandhaafd en voert hij in voorkomend geval, de controle uit. Als dit niet zo is en als het incident aan de sporter toe te schrijven is, stelt deze laatste zich bloot aan de gevolgen van een dopingfeit, in de zin van artikel 8, § 1, 3<sup>o</sup> of 5<sup>o</sup>, van de ordonnantie of van een vaststelling van een gemiste dopingtest.

§ 5. Elke sporter opgeroepen voor een dopingcontrole meldt zich, overeenkomstig § 3, aan op de plaats en het uur vermeld op het oproepingsformulier.

Met de eventuele hulp van de chaperons die hem vergezellen, kijkt de controlearts, door middel van een officieel document, de identiteit van de sporter na, en, in voorkomend geval, van de persoon die hem vergezelt.

Overminderd § 4, tweede en derde lid, indien de sporter zich niet op de plaats en uur vermeld op het oproepingsformulier meldt of indien hij de controleprocedure onderbreekt, wordt de controleprocedure, voor zover mogelijk, buiten de termijn op hem toegepast.

6° la possibilité, pour le sportif, pour l'une des raisons exceptionnelles reprises ci-dessous, à la libre appréciation du médecin contrôleur, de demander un délai pour se présenter au poste de contrôle antidopage :

- a) pour les contrôles en compétition :
  - i) assister à une cérémonie protocolaire de remise des médailles;
  - ii) s'acquitter d'obligations envers les médias;
  - iii) participer à d'autres compétitions;
  - iv) effectuer une récupération;
  - v) se soumettre à un traitement médical nécessaire;
  - vi) chercher un représentant et/ou un interprète;
  - vii) se procurer une photo d'identification; ou
  - viii) toute autre circonstance raisonnable telle qu'acceptée par le médecin contrôleur, avec l'accord de l'ONAD de la Commission communautaire commune;
- b) pour les contrôles hors compétition :
  - i) localiser un représentant;
  - ii) achever une séance d'entraînement;
  - iii) recevoir un traitement médical nécessaire;
  - iv) se procurer une photo d'identification; ou
  - v) toute autre circonstance raisonnable telle qu'acceptée par le médecin contrôleur, avec l'accord de l'ONAD de la Commission communautaire commune.

Le formulaire de contrôle bilingue est pourvu d'une traduction en anglais.

Le formulaire de contrôle du dopage est établi en quatre exemplaires, dont trois sont conservés par le médecin contrôleur et l'un est remis au sportif, après la procédure individuelle de contrôle, conformément aux modalités prévues à l'article 24, §§ 2 et 4, alinéa 2.

Les quatre exemplaires du formulaire du contrôle du dopage sont signés par le médecin contrôleur, le chaperon éventuellement présent et le sportif contrôlé.

Dans le cas où le sportif contrôlé est mineur ou n'a pas la capacité juridique, les quatre exemplaires du formulaire du contrôle du dopage sont signés par un de ses représentants légaux ou par une personne dûment habilitée par ceux-ci.

Si le sportif refuse de signer le formulaire de contrôle du dopage, s'il est absent ou en retard au poste de contrôle aux lieu et heure indiqués lors de la notification, conformément aux alinéas 4 à 6, ce fait est consigné, par le médecin contrôleur, dans le procès-verbal de contrôle, visé à l'article 17, § 3, de l'ordonnance. Le médecin contrôleur informera, si possible, le sportif des conséquences de tels faits.

§ 4. Tout sportif convoqué à un contrôle antidopage conformément au § 3, demeure sous l'observation directe du médecin contrôleur ou, le cas échéant, du ou des chaperon(s) désigné(s) à cette fin, depuis la remise du formulaire de convocation au sportif jusqu'à la signature du procès-verbal de contrôle.

Tout incident susceptible de compromettre le bon déroulement du contrôle et constaté par le médecin contrôleur est consigné par lui dans le procès-verbal de contrôle.

En cas d'application de l'alinéa qui précède, le médecin contrôleur indique également, dans le procès-verbal de contrôle, s'il estime que le contrôle peut être maintenu et y procède, le cas échéant. Si tel n'est pas le cas et si l'incident est imputable au sportif, ce dernier s'expose aux conséquences d'un fait de dopage au sens de l'article 8, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> ou 5<sup>o</sup>, de l'ordonnance ou d'un constat de contrôle manqué.

§ 5. Tout sportif convoqué à un contrôle antidopage conformément au § 3, se présente pour le prélèvement d'échantillons aux lieu et heure mentionnés sur le formulaire de convocation.

Le médecin contrôleur, avec l'aide éventuelle des chaperons qui l'accompagnent, vérifie l'identité du sportif et, le cas échéant, de la personne qui l'accompagne au moyen d'un document officiel.

Sans préjudice du § 4, alinéas 2 et 3, si le sportif ne se présente pas au contrôle aux lieu et heure indiqués dans le formulaire de convocation ou s'il interrompt la procédure de contrôle, celle-ci lui est, dans la mesure du possible, appliquée hors délai.

§ 6. Elke sporter opgeroepen voor een dopingcontrole overeenkomstig § 3, kan vragen aan de controlearts dat de dopingcontrole wordt uitgevoerd in aanwezigheid van een persoon naar keuze, voor zover dit het normale verloop van de monsterneming niet stoort. Als de controlearts niet op dit verzoek ingaat, dan neemt hij de redenen voor die weigering in het proces-verbaal van controle op.

Elke sporter met een handicap opgeroepen voor een dopingcontrole overeenkomstig § 3, kan vragen dat de controleprocedure wordt uitgevoerd in aanwezigheid en met de eventuele bijstand van een persoon naar keuze. De controlearts gaat automatisch op dit verzoek in.

Elke minderjarige of niet juridisch bekwame sporter, opgeroepen voor een dopingcontrole overeenkomstig § 3, wordt tijdens de controleprocedure vergezeld door één van zijn wettelijke vertegenwoordigers of door een persoon die behoorlijk door deze wordt gemachtigd.

Onverminderd de vorige leden, verleent de controlearts toegang tot het controlelokaal of de plaats waarin de controle wordt uitgevoerd, enkel aan de volgende personen :

- 1° de gecontroleerde sporter;
- 2° de persoon die door de sporter wordt gekozen om hem te begeleiden;
- 3° een wettelijke vertegenwoordiger of een persoon die door deze behoorlijk gemachtigd is, als de gecontroleerde sporter minderjarig of niet juridisch bekwaam is;
- 4° de eventueel aangestelde chaperons, voor zover zij van hetzelfde geslacht als de gecontroleerde sporter zijn;
- 5° een afgevaardigde geneesheer van de nationale of internationale sportvereniging waarvan de gecontroleerde sporter lid is.

§ 7. Onverminderd de inachtneming van § 4, eerste lid, kan de controlearts de sporter toestaan de dopingcontrolepost enkel om één van de uitzonderlijke redenen bedoeld in § 3, 7de lid, 6°, respectievelijk voor de controles buiten en binnen wedstrijdverband, te verlaten.

De controlearts vermeldt in het proces-verbaal van controle het uur van het vertrek uit de controlepost en het uur van de terugkeer van de sporter naar de controlepost alsmede de uitzonderlijke reden waarom de sporter werd toegestaan de dopingcontrolepost te verlaten.

Bij toepassing van het eerste lid kan de sporter niet urineren vooraleer hij naar de dopingcontrolepost terugkomt.

§ 8. Indien de controlearts, om de een of andere reden, vaststelt dat de controle voorzien in het opdrachtenblad niet kon worden uitgevoerd, vermeldt hij er de redenen van in het proces-verbaal van controle. In dit geval zendt de controlearts het proces-verbaal van controle onverwijld aan de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie over.

De NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie stuurt onverwijld een afschrift van het proces-verbaal van controle naar de betrokken sporter en naar de nationale of internationale sportvereniging waarvan hij lid is.

De sporter beschikt over vijftien dagen om zijn argumenten te laten gelden en om, in voorkomend geval, te vragen om door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie te worden gehoord.

Bij gebreke aan uitleg of als de argumenten van de sporter onvoldoende of niet afdoend worden geacht, stelt de sporter zich bloot aan de toepassing van de gevolgen bedoeld in § 4, derde lid.

**Art. 24.** § 1. Vóór elke urine- of bloedmonsterneming heeft de controlearts een gesprek met de gecontroleerde sporter over, onder meer de acute of chronische pathologieën waaronder hij lijdt, en over de geneesmiddelen die hij neemt, de medische hulpmiddelen die hij gebruikt of de bijzondere voeding die hij volgt, al dan niet op medisch voorschrift.

In het proces-verbaal neemt de controlearts een uitgebreide lijst op met de geneesmiddelen die de sporter heeft genomen, de medische hulpmiddelen die hij heeft gebruikt en de bijzondere voeding die hij heeft gevolgd binnen 7 dagen voorafgaand aan de controle.

Na het in het eerste lid bedoelde gesprek maar vóór elk urine- of bloedmonsterneming stelt de controlearts aan de gecontroleerde sporter voor om uitsluitend mineraalwater te drinken, zonder dat deze hydratatie te buitensporig zou zijn.

Het in het vorige lid bedoelde mineraalwater wordt door de organisator van de manifestatie, wedstrijd of training, onder een beveiligde verpakking, ter beschikking gesteld.

De dopingcontrole wordt zo uitgevoerd dat de integriteit, de veiligheid en de identiteit van de monsters alsmede de eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer en de waardigheid van de gecontroleerde personen worden gewaarborgd.

§ 6. Tout sportif convoqué à un contrôle antidopage conformément au § 3, peut demander au médecin contrôleur que la procédure de contrôle soit opérée en présence d'une personne de son choix, pour autant que cela ne perturbe pas le déroulement normal du prélèvement d'échantillons. Si le médecin contrôleur n'accède pas à cette demande, il en consigne les motifs de refus au procès-verbal de contrôle.

Tout sportif porteur d'un handicap convoqué à un contrôle antidopage conformément au § 3, peut demander que la procédure de contrôle soit réalisée en présence et avec l'assistance éventuelle d'une personne de choix. Le médecin contrôleur accède automatiquement à cette demande.

Tout sportif mineur et tout sportif qui n'a pas la capacité juridique, convoqué à un contrôle antidopage conformément au § 3, est accompagné, lors de la procédure de contrôle, par un de ses représentants légaux ou par une personne dûment autorisée par celui-ci.

Sans préjudice des alinéas qui précèdent, le médecin contrôleur n'autorise l'accès au local de contrôle ou à la pièce dans laquelle est réalisé le contrôle, qu'aux personnes suivantes :

- 1° le sportif contrôlé;
- 2° la personne choisie par le sportif pour l'accompagner;
- 3° un représentant légal ou une personne dûment autorisée par celui-ci, lorsque le sportif contrôlé est mineur ou n'a pas la capacité juridique;
- 4° les chaperons éventuellement désignés, pour autant qu'ils soient du même sexe que le sportif contrôlé;
- 5° un médecin délégué de l'association sportive nationale ou internationale, dont le sportif contrôlé est membre.

§ 7. Sans préjudice du respect du § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, le médecin contrôleur peut autoriser le sportif, uniquement pour l'une des raisons exceptionnelles visées au § 3, alinéa 7, 6°, respectivement pour les contrôles hors et en compétition, à quitter le poste de contrôle du dopage.

Le médecin contrôleur indique, dans le procès-verbal de contrôle, l'heure à laquelle le sportif a quitté le poste de contrôle et l'heure à laquelle il y est revenu ainsi que la raison exceptionnelle pour laquelle le sportif a été autorisé à quitter le poste de contrôle antidopage.

En cas d'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, le sportif ne peut uriner avant d'être revenu au poste de contrôle antidopage.

§ 8. Si pour une raison quelconque, le médecin contrôleur constate que le contrôle d'un sportif prévu dans la feuille de mission n'a pas pu avoir lieu, il le mentionne dans le procès-verbal de contrôle et en précise la ou les raisons. Dans ce cas, le médecin contrôleur transmet le procès-verbal de contrôle sans délai à l'ONAD de la Commission communautaire commune.

L'ONAD de la Commission communautaire commune notifie, sans délai, une copie du procès-verbal de contrôle au sportif concerné et à l'association sportive nationale ou internationale dont il est membre.

Le sportif dispose de quinze jours pour faire valoir ses arguments et demander, le cas échéant, à être entendu par l'ONAD de la Commission communautaire commune.

A défaut d'explication ou si les arguments du sportif sont jugés insuffisants ou non probants, le sportif s'expose à l'application des conséquences visées au § 4, alinéa 3.

**Art. 24.** § 1<sup>er</sup>. Avant tout prélèvement d'échantillons urinaire ou sanguin, le médecin contrôleur a un entretien avec le sportif contrôlé, portant notamment, sur les pathologies aiguës ou chroniques qui l'affectent et sur les médicaments qu'il prend, les dispositifs médicaux qu'il utilise ou l'alimentation particulière qu'il suit, que ce soit sur prescription médicale ou non.

Le relevé des médicaments, dispositifs médicaux et alimentation particulière pris par le sportif contrôlé, dans les 7 jours précédant le contrôle, est consigné par le médecin contrôleur dans le procès-verbal de contrôle.

Après l'entretien visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> mais avant tout prélèvement d'échantillon urinaire ou sanguin, le médecin contrôleur propose au sportif contrôlé de s'hydrater, exclusivement avec de l'eau minérale, en évitant que cette hydratation ne soit excessive.

L'eau minérale visée à l'alinéa qui précède est mise à disposition par l'organisateur de la manifestation, la compétition ou de l'entraînement, sous format conditionné et sécurisé.

Le contrôle antidopage est mené de manière à garantir l'intimité, la dignité et le respect de la vie privée des personnes contrôlées ainsi que l'intégrité, la sécurité et l'identité des échantillons prélevés.



Het materieel voor de dopingcontrole is voor eenmalig gebruik. Alleen de verpakkingen die door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie worden bezorgd, worden gebruikt voor de monsterneming.

§ 2. De controlearts stelt de controleprocedure in het proces-verbaal van controle vast, dat gevoegd is bij het antidopingcontroleformulier, waarvan het model door de Leden van het Verenigd College wordt vastgelegd in overeenstemming met de vereisten van de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken. Dit tweetalige dopingcontroleformulier wordt voorzien van een Engelse vertaling.

Ter informatie van de sporter legt het dopingcontroleformulier uit hoe zijn persoonlijke gegevens, alsook zijn medische gegevens, zullen worden behandeld en verduidelijkt het dat hij over een recht van toegang en verbetering van deze gegevens beschikt.

Naast de informatie bedoeld in artikel 17, § 3, van de ordonnantie, vermeldt de controlearts eveneens in het proces-verbaal :

- a) de voor- en achternaam van de controlearts;
- b) in voorkomend geval, de voor- en achternaam (namen) van de aangestelde chaperon(s) die tijdens de controle aanwezig is (zijn);
- c) in voorkomend geval, de voor- en achternaam (namen) en de contactgegevens van de trainer en/of de arts van de sporter;
- d) de geboortedatum en de contactgegevens van de sporter;
- e) het geslacht van de sporter;
- f) de eventuele geneesmiddelen en de voedingssupplementen die de sporter in de laatste 7 dagen genomen heeft alsook de transfusies die in de 3 laatste maanden gebeurd zijn;
- g) het codenummer van het overeenstemmende monster;
- h) het soort genomen urine- of bloedmonsters, met de eventuele vermelding, in het tweede geval, dat deze voor analyse- en controledoelinden in het kader van het biologisch paspoort van de sporter werden genomen;
- i) het tijdstip van aankomst van de sporter aan de controlepost alsook het tijdstip waarop de controle is beëindigd;
- j) alle vaststellingen die de controlearts tijdens de controleprocedure heeft kunnen doen, alsook elk eventueel incident.

§ 3. De controlearts neemt alle noodzakelijke maatregelen om fraude te voorkomen. Van die maatregelen wordt eventueel melding gemaakt in het proces-verbaal van controle.

De controlearts, eventueel bijgestaan door één of meer chaperons, neemt alle gepaste maatregelen om het plegen van bedrog of de poging daartoe bij om het even welk onderdeel van de dopingcontrole, in de zin van artikel 8, 5°, van de ordonnantie te voorkomen.

Al deze maatregelen worden eventueel in het proces-verbaal van controle opgenomen.

Het is de gecontroleerde sporter verboden alsook om het even wie toegestaan door de controlearts aanwezig te zijn in het controlelokaal of in het lokaal waarin de controle wordt uitgevoerd, het verloop van de dopingcontrole te filmen, fotograferen of op om het even welke drager te zetten.

De niet-naleving van het vorige lid wordt door de controlearts in het proces-verbaal van controle vastgesteld.

§ 4. Op het einde van de controle wordt het proces-verbaal van controle ondertekend door de betrokken sporter, de controlearts en, in voorkomend geval, de chaperon en alle personen die de controle hebben bijgewoond, overeenkomstig artikel 24, § 6.

Door het proces-verbaal van controle te ondertekenen, bevestigt de sporter dat de procedure in overeenstemming met de ordonnantie en dit besluit verlopen is. Elke onregelmatigheid die door de sporter of, in voorkomend geval, de chaperon of de personen bedoeld in artikel 24, § 6, wordt ingeroepen, wordt in het proces-verbaal van controle opgenomen.

Het proces-verbaal wordt in vier exemplaren opgesteld, waarvan één exemplaar bestemd is voor de sporter, één voor het laboratorium, één voor de sportvereniging waarbij de sporter aangesloten is, en één voor de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Het voor het laboratorium bestemde exemplaar bevat geen enkele vermelding waardoor de sporter zou kunnen worden geïdentificeerd.

Het voor de sportvereniging bestemde exemplaar bevat geen enkele vermelding van de geneesmiddelen, de medische hulpmiddelen en de bijzondere voeding van de sporter of van de bloedtransfusies.

Le matériel de contrôle antidopage est à usage unique. Seuls les conditionnements fournis par l'ONAD de la Commission communautaire commune sont utilisés pour le prélèvement d'échantillons.

§ 2. Le déroulement de la procédure de contrôle est constaté par le médecin contrôleur dans le procès-verbal de contrôle, intégré au formulaire de contrôle du dopage, dont le modèle est fixé par les Membres du Collège réuni en conformité avec les exigences du Standard international pour les contrôles et les enquêtes. Ce formulaire de contrôle bilingue est pourvu d'une traduction en anglais.

Le formulaire de contrôle détaille, aux fins d'information du sportif, la manière dont ses données personnelles seront traitées, ainsi que le fait qu'il jouit d'un droit d'accès et d'un droit de rectification de ces données.

Outre les informations prévues par l'article 17, § 3, de l'ordonnance, le médecin contrôleur indique également dans le procès-verbal :

- a) le prénom et le nom du médecin contrôleur;
- b) le cas échéant, le(s) prénom(s) et nom(s) du/des chaperon(s) désigné(s) et présent(s) lors du contrôle;
- c) le cas échéant, le(s) prénom(s) et nom(s) et les coordonnées de l'entraîneur et/ou du médecin du sportif;
- d) la date de naissance et les coordonnées du sportif;
- e) le sexe du sportif;
- f) la mention éventuelle des médicaments et compléments alimentaires pris par le sportif dans les 7 derniers jours ainsi que celle des transfusions faites dans les trois derniers mois;
- g) le numéro de code de l'échantillon prélevé correspondant;
- h) le type d'échantillons d'urines ou sanguins prélevés, avec la mention éventuelle, dans le second cas, que ceux-ci ont été prélevés à des fins d'analyse et de contrôle, dans le cadre du passeport biologique du sportif;
- i) l'heure d'arrivée du sportif au poste de contrôle, ainsi que l'heure à laquelle le contrôle s'est terminé;
- j) tous les constats qu'a pu faire le médecin contrôleur durant la procédure de contrôle, ainsi que tout incident éventuellement survenu.

§ 3. Le médecin contrôleur prend toutes les mesures nécessaires pour éviter la fraude. Il est éventuellement fait mention de ces mesures dans le procès-verbal de contrôle.

Le médecin contrôleur, éventuellement assisté d'un/de chaperon(s), prend toutes les mesures appropriées pour éviter toute falsification ou tentative de falsification de tout élément du contrôle du dopage, au sens de l'article 8, 5°, de l'ordonnance.

Il est éventuellement fait mention de ces mesures dans le procès-verbal de contrôle.

Il est interdit au sportif contrôlé, ainsi qu'à quiconque autorisé par le médecin contrôleur d'être présent dans local de contrôle ou dans la pièce dans laquelle est réalisé le contrôle, de filmer, de photographier ou d'enregistrer, sur quelque support que ce soit, le déroulement de la procédure de contrôle.

Le non-respect de l'alinéa qui précède est constaté par le médecin contrôleur dans le procès-verbal de contrôle.

§ 4. Au terme du contrôle, le procès-verbal de contrôle est signé par le sportif concerné, le médecin contrôleur et, le cas échéant, le chaperon et toutes les personnes qui ont assisté au contrôle conformément à l'article 24, § 6.

En signant le procès-verbal de contrôle, le sportif certifie que la procédure s'est déroulée conformément à l'ordonnance et au présent arrêté. Toute irrégularité invoquée par le sportif ou, le cas échéant, le chaperon ou les personnes visées à l'article 24, § 6, est consignée dans le procès-verbal de contrôle.

Le procès-verbal est établi en quatre exemplaires, dont l'un est destiné au sportif, un autre au laboratoire, un autre à l'association sportive à laquelle le sportif est affilié et le quatrième à l'ONAD de la Commission communautaire commune.

L'exemplaire destiné au laboratoire ne laisse apparaître aucune mention permettant l'identification du sportif.

L'exemplaire destiné à l'association sportive ne laisse pas apparaître le relevé des médicaments, dispositifs médicaux et de l'alimentation particulière pris par le sportif, ni les indications éventuelles relatives aux transfusions sanguines.

Indien de sporter of, als hij minderjarig of niet juridisch bekwaam is, zijn wettelijke vertegenwoordiger of een andere persoon behoorlijk gemachtigd door deze, het proces-verbaal weigert te ondertekenen, stelt de betrokken sporter zich bloot aan de vaststelling van het in artikel 8, 5°, van de ordonnantie bedoelde dopingfeit.

Ter informatie van de sporter legt het door de Leden van het Verenigd College vastgestelde model uit hoe zijn persoonlijke gegevens, alsook zijn medische gegevens, zullen worden behandeld en verduidelijkt het dat hij over een recht van toegang en verbetering van deze gegevens beschikt.

**Art. 25. § 1.** De controleprocedure voor de urinemonsterneming verloopt, behoudens toepassing van § 2 en § 3, op de volgende manier en in de volgende orde :

- 1° de sporter kiest een opvangbeker uit een partij, opent die, vergewist zich ervan dat hij leeg en proper is, en vult hem met een voldoende volume voor de analyse, onder het visuele toezicht van de controlearts of van een chaperon, voor zover deze laatste van hetzelfde geslacht als de sporter is;
- 2° indien het volume urine voldoende is, kiest de sporter een analysekit uit een partij van verzegelde kits, die bestaat uit twee flesjes met hetzelfde codenummer, gevolgd door de letter "A" voor het eerste flesje, en de letter "B", voor het tweede flesje. Het tweede flesje is het reservemonster voor de eventuele tegenexpertise.
- 3° De sporter opent de kit en kijkt na of de flesjes leeg en proper zijn; hij giet het minimumvolume urine noodzakelijk voor de analyse, ten minste 30 ml, in het flesje B, dan het overblijvend volume, ten minste 60 ml, in het flesje A;
- 4° hij behoudt enkele urinedruppels en giet hierna de resthoeveelheid in de opvangbeker;
- 5° hij verzegelt vervolgens de flesjes A en B volgens de richtlijnen van de controlearts, die nagaat, voor de ogen van de sporter, of de monsters correct zijn verzegeld;
- 6° de controlearts meet de soortelijke dichtheid van de urine die in de opvangbeker overblijft door middel van colorimetrische banden, met inachtneming van de gestelde termijn voor het lezen;
- 7° Indien uit het lezen blijkt dat het monster niet de soortelijke dichtheid heeft die voor de analyse noodzakelijk is, kan de controlearts een nieuwe urinemonsterneming eisen; met inachtneming van de in 1° tot 5° bedoelde procedure;
- 8° in het geval bedoeld in 7°, zullen de twee monsters naar het laboratorium voor een vergelijkende analyse worden gestuurd en de controlearts schrijft in het proces-verbaal van controle dat het monster gelijktijdig met het tweede monster, waarvan hij alleen het codenummer vermeldt, moet worden geanalyseerd;
- 9° na toepassing van de stappen bepaald in 1° tot 6°, of, in voorkomend geval, in 1° tot 8° kijkt de controlearts na of het codenummer dat op de flesjes A en B vermeld is, hetzelfde is als het nummer dat op de verzendingstas staat;
- 10° de controlearts schrijft hetzelfde codenummer, zoals bedoeld in 9°, op het proces-verbaal van controle in;
- 11° de sporter kijkt na of het codenummer dat vermeld is op de flesjes A en B en op de verzendingstas hetzelfde is als het codenummer dat op het proces-verbaal van controle vermeld is.
- 12° de sporter doet, onder toezicht van de controlearts, beide flesjes A en B in de verzendingstas en verzegelt deze;
- 13° de controlearts verwijdert, voor de ogen van de sporter, de overblijvende urine die niet voor het analyselaboratorium bestemd is;
- 14° de sporter of, als hij minderjarig of niet juridisch bekwaam is, zijn wettelijke vertegenwoordiger, of een andere persoon behoorlijk gemachtigd door deze, bevestigt, door het proces-verbaal van controle te ondertekenen, dat de procedure overeenkomstig deze paragraaf verlopen is, onder voorbehoud, in voorkomend geval, van elke onregelmatigheid of opmerking die de sporter of de andere persoon die eventueel de controle heeft bijgewoond, zou wensen te formuleren, en die in dit geval in het proces-verbaal van controle zal worden opgenomen.

§ 2. Indien er geen urine geproduceerd is of indien de hoeveelheid urine bepaald in § 1, 1°, niet bereikt is, blijft de sporter onder het visuele toezicht van de controlearts of, in voorkomend geval, van de chaperon

le refus de signer le procès-verbal de contrôle par le sportif ou, s'il est mineur ou n'a pas la capacité juridique, par son représentant légal ou par une autre personne dûment habilitée par celui-ci, expose le sportif concerné au constat du fait de dopage visé à l'article 8, 5°, de l'ordonnance.

Le modèle fixé par les Membres du Collège réuni détaille, aux fins d'information du sportif, la manière dont ses données personnelles seront traitées, ainsi que le fait qu'il jouit d'un droit d'accès et d'un droit de rectification de ces données.

**Art. 25. § 1.** La procédure de contrôle par prélèvement échantillons d'urine s'opère, sauf application des §§ 2 et 3, de la manière et dans l'ordre qui suivent :

- 1° le sportif choisit, parmi un lot, un récipient collecteur, l'ouvre, vérifie qu'il est vide et propre et le remplit d'un volume convenant à l'analyse, sous la surveillance visuelle du médecin contrôleur ou d'un chaperon, pour autant que ce dernier soit du même sexe que le sportif;
- 2° si le volume d'urine fourni par le sportif est suffisant, le sportif choisit, parmi un lot de kits scellés, un kit de prélèvement contenant deux flacons portant le même numéro de code, suivi de la lettre « A » pour le premier flacon constituant l'échantillon principal, et de la lettre « B » pour le second flacon, constituant l'échantillon de réserve pour la contre-expertise éventuelle;
- 3° le sportif descelle le kit choisi et l'ouvre, vérifie que les flacons sont vides et propres et verse le volume minimum d'urine convenant pour l'analyse dans le flacon B, soit au moins 30 ml, puis le reste de l'urine dans le flacon A, avec un volume minimal de 60 ml;
- 4° le sportif garde quelques gouttes d'urine, ci-après le volume résiduel, pour les verser dans le récipient collecteur;
- 5° le sportif scelle ensuite les deux flacons A et B selon les directives du médecin contrôleur, qui vérifie, à la vue du sportif, que les échantillons sont correctement scellés;
- 6° le médecin contrôleur mesure la densité spécifique de l'urine laissée dans le récipient collecteur à l'aide de bandes colorimétriques, en respectant le délai de lecture indiqué;
- 7° si le champ de lecture indique que l'échantillon n'a pas la densité spécifique convenant à l'analyse, le médecin contrôleur peut demander un nouveau prélèvement d'urine, dans le respect de la procédure visée au 1° à 5°;
- 8° dans le cas visé au 7°, les deux prélèvements seront envoyés au laboratoire pour analyse comparative et le médecin contrôleur indique en remarque, dans le procès-verbal de contrôle, que le prélèvement est à analyser de façon concomitante avec le second prélèvement, dont il indique uniquement le numéro de code;
- 9° après application des étapes prévues de 1° à 6° ou, le cas échéant, de 1° à 8°, le médecin contrôleur vérifie que le numéro de code inscrit sur les flacons A et B et celui figurant sur leur conteneur d'expédition est identique;
- 10° le médecin contrôleur reporte le même numéro de code, tel que visé au 9°, sur le procès-verbal de contrôle;
- 11° le sportif vérifie que le numéro de code reporté sur le procès-verbal de contrôle est identique à celui repris sur les flacons A et B et sur le conteneur d'expédition;
- 12° le sportif place, sous la surveillance du médecin contrôleur, les deux flacons A et B dans le conteneur d'expédition et le scelle;
- 13° le médecin contrôleur élimine, à la vue du sportif, le volume résiduel d'urine qui ne sera pas destiné à l'analyse du laboratoire;
- 14° le sportif ou, s'il est mineur ou n'a pas la capacité juridique, son représentant légal ou une autre personne dûment habilitée par celui-ci, certifie, en signant le procès-verbal de contrôle, que la procédure s'est déroulée conformément au présent paragraphe, sous réserve, le cas échéant, de toute irrégularité ou remarque que le sportif ou l'autre personne ayant éventuellement assisté au contrôle, souhaiterait formuler et qui sera, dans ce cas, consignée dans le procès-verbal de contrôle.

§ 2. S'il n'y a pas d'émission d'urine ou si la quantité d'urine prévue au § 1<sup>er</sup>, 1°, n'est pas atteinte, le sportif demeure sous la surveillance visuelle du médecin contrôleur ou, le cas échéant, du chaperon qui

die hem bijstaat, totdat de voorgeschreven hoeveelheid bereikt is, volgens de procedure bedoeld in § 3.

In het geval bedoeld in het vorige lid, wordt mineraalwater onder beveiligde verpakking ter beschikking gesteld van de sporter door de organisator van de manifestatie, de wedstrijd of de training.

§ 3. Indien de sporter een onvoldoende hoeveelheid urine produceert, wordt de procedure voor de gedeeltelijke monsterneming toegepast, in de volgende orde :

- 1° de sporter kiest een analysekit uit een partij van verzegelde kisten, opent die en kijkt na of de flesjes A en B leeg en proper zijn;
- 2° hij giet in het A-flesje de urine die zich in de opvangbeker bevindt, onder het visuele toezicht van de controlearts, of van een chaperon, voor zover deze laatste van hetzelfde geslacht als de sporter is;
- 3° de sporter kiest een kit voor gedeeltelijke monsterneming uit een partij van verzegelde kisten; hij opent die en sluit het A-flesje met behulp van een afsluitdop die zich in de gekozen kit voor gedeeltelijke monsterneming bevindt;
- 4° De sporter kijkt na of er geen lekken zijn;
- 5° de sporter plaatst het A-flesje in de analysekit, sluit deze en plaatst de aldus gesloten kit in de daartoe bepaalde tas voor gedeeltelijke monsterneming;
- 6° de sporter maakt de beschermingskleefstrip van het zakje los en verzegelt dit;
- 7° de controlearts kijkt na of het codenummer op de verwijderbare strip en dat op het zakje dezelfde zijn;
- 8° de controlearts neemt in het proces-verbaal van controle het in 7° bedoelde codenummer op, alsook zijn initialen en deze van de gecontroleerde sporter.
- 9° de controlearts bewaart de tas voor de gedeeltelijke monsterneming totdat de sporter opnieuw zou kunnen urineren;
- 10° wanneer de sporter in staat is om een bijkomend monster af te staan, wordt de procedure voor de monsterneming, beschreven in § 1, herhaald totdat een toereikend volume is afgestaan, door het oorspronkelijke monster met de bijkomende monsters te mengen;
- 11° zodra de controlearts vindt dat aan de vereisten betreffende de hoeveelheid urine noodzakelijk voor de analyse wordt voldaan, kijkt de sporter, onder het toezicht van de controlearts, na of de tas intact is en of het nummer van zijn verwijderbare strip overeenstemt met het nummer dat op het zakje en in het proces-verbaal van controle opgenomen is;
- 12° de sporter opent het verzegelde zakje alsook het A-flesje, voorzien van zijn voorlopige afsluitdop;
- 13° hij neemt onder toezicht van de controlearts het flesje A en voegt de urine die het inhoudt aan het tweede monster toe in de opvangbeker, om beide opgevangen monsters te mengen;
- 14° indien de aldus bekomen hoeveelheid gemengde urine nog lager is dan 90 ml, wordt de in de punten 1° tot 13° beschreven procedure herhaald totdat de vereiste hoeveelheid van 90 ml urine bereikt wordt;
- 15° indien de hoeveelheid van 90 ml urine bereikt is, dan is de in § 1, 2° tot 14°, bedoelde procedure van toepassing.

**Art. 26.** De controleprocedure voor de bloedmonsterneming verloopt op de volgende manier en in de volgende orde :

- 1° de sporter kiest een bloedafnameset uit een partij, opent die en vergewist zich ervan dat hij leeg en proper is.
- 2° hij gaat na of het codenummer vermeld op de proefbuisjes hetzelfde is;
- 3° De controlearts kijkt na of de sporter in comfortabele omstandigheden is opgesteld en vraagt hem om in een normale zittende positie te blijven, met de voeten op de grond, tijdens ten minste 10 minuten voor de monsterneming;
- 4° de controlearts ontsmet de huid van de sporter met steriele ontsmettende watten op een plaats die geen negatieve gevolgen kan hebben op de sporter of zijn sportprestaties; er wordt, indien nodig, een knelband aangelegd;
- 5° Hij vangt het bloedmonster in het afnamebuisje op vanuit een oppervlakkige ader;

l'assiste et ce jusqu'à ce que la quantité prescrite soit atteinte, conformément à la procédure prévue au § 3.

Dans le cas visé à l'alinéa qui précède, de l'eau minérale sous conditionnement sécurisé est mise à la disposition du sportif par l'organisateur de la manifestation, la compétition ou de l'entraînement.

§ 3. Si le sportif fournit un volume d'urine insuffisant, la procédure de prélèvement partiel d'échantillon est appliquée, dans l'ordre qui suit :

- 1° le sportif choisit un kit de prélèvement parmi un lot de kits scellés, il l'ouvre et vérifie que les flacons A et B qui s'y trouvent sont vides et propres;
- 2° le sportif verse, dans le flacon A, l'urine contenue dans le récipient collecteur, sous la surveillance visuelle du médecin contrôleur et, le cas échéant, en présence d'un chaperon, pour autant que ce dernier soit du même sexe que lui;
- 3° le sportif choisit un kit de procédure de prélèvement partiel parmi un lot de kits scellés, il l'ouvre et referme le flacon A à l'aide du bouchon se trouvant dans le kit de procédure de prélèvement partiel choisi;
- 4° le sportif vérifie qu'il n'y a pas de fuite;
- 5° le sportif remplace le flacon A dans le kit d'analyse choisi puis il referme celui-ci et dépose ce kit ainsi fermé dans le sac de procédure de prélèvement partiel prévu à cet effet;
- 6° le sportif détache la bande de protection autocollante du sachet et scelle ce dernier;
- 7° le médecin contrôleur vérifie que le numéro de code inscrit sur la bande de protection détachable et celui figurant sur le sachet est identique;
- 8° le médecin contrôleur reporte le même numéro de code, tel que visé au 7°, sur le procès-verbal de contrôle et reporte, sur celui-ci, ses initiales ainsi que celles du sportif contrôlé;
- 9° le médecin contrôleur conserve le conteneur de prélèvement partiel jusqu'à ce que le sportif puisse à nouveau uriner;
- 10° quand le sportif est en mesure de fournir un autre échantillon, la procédure de prélèvement décrite au § 1<sup>er</sup>, est répétée jusqu'à l'obtention d'un volume d'urine suffisant, en mélangeant l'échantillon initial aux échantillons additionnels;
- 11° dès que le médecin contrôleur estime que les exigences du volume d'urine convenant pour l'analyse sont satisfaites, sous le contrôle de ce dernier, le sportif vérifie que le conteneur est intact et que le numéro de code reporté sur le procès-verbal de contrôle est identique à celui inscrit sur sa bande de protection détachable et sur le sachet;
- 12° le sportif ouvre le sachet scellé ainsi que le flacon A, muni de son bouchon provisoire;
- 13° le sportif verse, sous la surveillance du médecin contrôleur, dans un pot collecteur, l'urine contenue dans le flacon A et celle contenue dans le second échantillon, pour assurer le mélange des deux échantillons collectés;
- 14° si la quantité d'urine mélangée ainsi obtenue est encore inférieure à 90 ml, la procédure décrite de 1° à 13° est répétée jusqu'à obtention des 90 ml d'urine requis;
- 15° lorsque le volume de 90 ml d'urine requis est obtenu, la procédure visée au § 1<sup>er</sup>, 2° à 14°, s'applique.

**Art. 26.** La procédure de contrôle par prélèvement d'échantillons sanguins s'opère de la manière et dans l'ordre qui suivent :

- 1° le sportif choisit, parmi un lot, une trousse de prélèvement, l'ouvre et vérifie qu'elle est vide et propre;
- 2° le sportif vérifie que le numéro de code inscrit sur les éprouvettes est identique;
- 3° le médecin contrôleur veille à ce que le sportif soit placé dans des conditions confortables et lui demande de rester en position assise normale, avec les pieds par terre, pendant au moins 10 minutes avant le prélèvement;
- 4° le médecin contrôleur nettoie la peau du sportif avec un coton ou un tampon désinfectant stérile, à un endroit non susceptible de nuire au sportif ou à ses performances sportives, en posant un garrot, si nécessaire;
- 5° le médecin contrôleur recueille l'échantillon de sang, dans le tube de prélèvement, à partir d'une veine superficielle;



- 6° de hoeveelheid afgenomen bloed moet toereikend zijn om te beantwoorden aan de analysenormen van het door het WADA geaccrediteerde of goedgekeurde laboratorium;
- 7° als de hoeveelheid afgenomen bloed niet voldoende is, zoals bepaald in 6°, herhaalt de controlearts de procedure, maar hij mag niet meer dan drie pogingen uitvoeren.
- 8° als de controlearts de geschikte hoeveelheid na drie pogingen niet kan krijgen, onderbreekt hij de bloedafname en vermeldt hij dit nauwkeurig in het proces-verbaal van controle;
- 9° de controlearts legt een verband aan op de punctieplaats;
- 10° de controlearts werpt op een geschikte wijze de uitrusting voor de bloedafname weg die niet noodzakelijk is om de fase van de bloedafname aan te vullen;
- 11° de sporter verzegelt zijn monster in de bloedafnameset volgens de richtlijnen van de controlearts; deze controleert, voor de ogen van de sporter, dat het monster op voldoende wijze is verzegeld;
- 12° Vooraleer ze naar een door het WADA geaccrediteerd of goedgekeurd laboratorium worden gestuurd, worden de monsters, met name voor het transport, in een bewaarsysteem geplaatst dat de bloedmonsters op lage temperatuur kan houden zonder ze te bevriezen.
- 13° de sporter of, als hij minderjarig of niet-juridisch bekwaam is, zijn wettelijke vertegenwoordiger, of een andere persoon behoorlijk gemachtigd door deze, bevestigt, door het proces-verbaal van controle te ondertekenen, dat de procedure overeenkomstig deze paragraaf verlopen is, onder voorbehoud, in voorkomend geval, van elke onregelmatigheid of opmerking die de sporter of de andere persoon die eventueel de controle heeft bijgewoond, zou wensen te formuleren, en die in dit geval in het proces-verbaal van controle zal worden opgenomen.

**Art. 27.** § 1. De controleprocedure uitgevoerd door middel van het biologisch paspoort van de sporter, overeenkomstig artikelen 23/1 en 23/2 van de ordonnantie, wordt verwezenlijkt op basis van bloedmonsters die genomen werden volgens de in artikel 26 bedoelde procedure.

Voor de afname meldt de controlearts aan de sporter dat zijn bloedmonsters in het kader van het biologisch paspoort van de sporter zullen worden geanalyseerd en gecontroleerd.

Onverminderd de inachtneming van het eerste lid ziet de controlearts er bovendien op toe dat het bloedmonster niet minder dan twee uren na het einde van de training, wedstrijd of, in voorkomend geval, van de sportmanifestatie, wordt genomen.

Na de afname vermeldt de controlearts in het proces-verbaal van controle dat de bloedmonsters voor analyse- en controledoeleinden in het kader van het biologisch paspoort van de sporter werden genomen.

§ 2. De procedureregels bedoeld in artikel 23/2, § 2, van de ordonnantie, voor het opmaken, het beheer en de opvolging van het biologisch paspoort, zijn de volgende :

- 1° het biologisch paspoort kan enkel door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie worden opgesteld, beheerd en aangewend met inachtneming van de voorwaarden bepaald in artikel 23/1 van de ordonnantie;
- 2° het biologisch paspoort kan enkel worden opgesteld en/of beheerd en/of aangewend door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor ten minste één van de doeleinden bedoeld in artikel 23/1, tweede lid, b), of artikel 23/2, § 1, derde lid van de ordonnantie;
- 3° Onverminderd 1° en 2°, bepaalt elke overeenkomst, afgesloten in toepassing van artikel 23/2, § 1, tweede lid, van de ordonnantie, onder meer de antidopingorganisatie verantwoordelijk voor het biologisch paspoort, de nadere regels betreffende het beheer en de aanwending ervan, alsook de verdeling van de beheers- en gebruikskosten;
- 4° Bij het opstellen van een biologisch paspoort door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, geeft deze aan de betrokken elitesporter van nationaal niveau, per aangetekend schrijven en per elektronische post ten minste kennis van de volgende elementen :
  - a) het feit dat een biologisch paspoort van de elitesporter wordt opgesteld;

- 6° la quantité de sang prélevée doit être suffisante pour répondre aux exigences d'analyse du laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA :
- 7° si la quantité de sang recueillie du sportif n'est pas suffisante, comme prévu au 6°, le médecin contrôleur répète la procédure, sans pouvoir faire plus de trois tentatives;
- 8° si le médecin contrôleur ne parvient pas à obtenir la quantité de sang suffisante au terme des trois tentatives maximales, il suspend le prélèvement des échantillons de sang et le justifie dans le procès-verbal de contrôle;
- 9° le médecin contrôleur applique un pansement à l'endroit de la ponction;
- 10° le médecin contrôleur se débarrasse de manière appropriée de l'équipement de prélèvement d'échantillons sanguins qui n'est pas nécessaire pour achever la procédure de prélèvement des échantillons;
- 11° le sportif scelle ses échantillons dans la trousse de prélèvement, selon les directives du médecin contrôleur, qui vérifie, à la vue du sportif, que les échantillons sont correctement scellés;
- 12° les échantillons, avant leur transfert vers le laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA et, notamment, pour le transport, sont placés dans un système de conservation capable de maintenir les échantillons de sang à basse température mais en évitant que ceux-ci ne puissent geler;
- 13° le sportif ou, s'il est mineur ou n'a pas la capacité juridique, son représentant légal ou une autre personne dûment habilitée par celui-ci, certifie, en signant le procès-verbal de contrôle, que la procédure s'est déroulée conformément au présent article, sous réserve, le cas échéant, de toute irrégularité ou remarque que le sportif ou l'autre personne ayant éventuellement assisté au contrôle, souhaiterait formuler et qui sera, dans ce cas, consignée dans le procès-verbal de contrôle.

**Art. 27.** § 1. La procédure de contrôle effectuée au moyen du passeport biologique du sportif, conformément aux articles 23/1 et 23/2 de l'ordonnance, est réalisée à partir d'échantillons sanguins, prélevés selon la procédure visée à l'article 26.

Avant le prélèvement, le médecin contrôleur signale au sportif que ses échantillons sanguins seront analysés et contrôlés dans le cadre du passeport biologique du sportif.

Sans préjudice du respect de l'alinéa 1<sup>er</sup>, le médecin contrôleur veille, en outre, à ce que l'échantillon de sang ne soit pas prélevé moins de deux heures après la fin de l'entraînement, de la compétition ou de la manifestation sportive, le cas échéant.

Au terme du prélèvement, le médecin contrôleur mentionne, dans le procès-verbal de contrôle, que les échantillons sanguins ont été prélevés à des fins d'analyse et de contrôle, dans le cadre du passeport biologique du sportif.

§ 2. Les règles de procédure, visées à l'article 23/2 §2 de l'ordonnance, pour l'établissement, la gestion et le suivi du passeport biologique, sont les suivantes :

- 1° le passeport biologique ne peut être établi, géré et utilisé par l'ONAD de la Commission communautaire commune que dans le respect des conditions prévues à l'article 23/1 de l'ordonnance;
- 2° le passeport biologique ne peut être établi et/ou géré et/ou utilisé, par l'ONAD de la Commission communautaire commune que pour l'une au moins des finalités visées à l'article 23/1, alinéa 2, b), ou 23/2, § 1<sup>er</sup> alinéa 3, de l'ordonnance;
- 3° sans préjudice des 1° et 2°, toute convention, conclue par application de l'article 23/2, § 1<sup>er</sup> alinéa 2, de l'ordonnance détermine, notamment, l'organisation antidopage responsable du passeport biologique concerné, les modalités concernant sa gestion et son utilisation, ainsi que la répartition des coûts concernant sa gestion et son utilisation;
- 4° en cas d'établissement d'un passeport biologique par l'ONAD de la Commission communautaire commune, celle-ci notifie, au sportif d'élite de niveau national concerné, par courrier recommandé et par courrier électronique, au moins les éléments suivants :
  - a) le fait qu'un passeport biologique de ce sportif d'élite est établi;

- b) de mogelijke doeleinden van de verwerking van de gegevens van het biologisch paspoort alsook de maximale bewaartermijn van deze gegevens, overeenkomstig de bijlage;
  - c) de antidopingorganisatie verantwoordelijk voor het beheer en de opvolging van het biologisch paspoort;
  - d) de mogelijkheid voor de betrokken elitesporter van nationaal niveau om, binnen 15 dagen volgend op de kennisgeving, het opstellen van het biologisch paspoort te betwisten en te vragen om te worden gehoord met eigen middelen door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, eventueel in de aanwezigheid van een advocaat en/of een arts naar keuze.
- 5° indien de elitesporter het opstellen van het biologisch paspoort wenst te betwisten, overeenkomstig 4°, d), geeft de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie kennis van haar beslissing aan de betrokken elitesporter van nationaal niveau.
- a) na ontvangst van zijn betwisting en zijn eventuele verhoor;
  - b) na overleg met de betrokken sportvereniging en, in voorkomend geval, met het WADA;

§ 3. Voor de toepassing van artikel 23/2, § 2, derde lid, van de ordonnantie, kunnen de Leden van het Verenigd College een instantie voor het beheer van het paspoort van de elitesporter aanduiden die ermee belast wordt de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bij te staan bij het opmaken, het beheer en de opvolging van het biologisch paspoort.

**Art. 28.** Het nemen van monsters van andere lichaamsvloeistoffen of van de bevoorrading van de sporter wordt mutatis mutandis uitgevoerd volgens dezelfde regels als het nemen van urinemonsters, en gebeurt als volgt :

- 1° de monsters worden in geschikte verpakkingen geplaatst en verzegeld;
- 2° er kunnen monsternemingen worden uitgevoerd met het oog op eventuele bijkomende en toekomstige analyses, overeenkomstig artikelen 6.2 en 6.5 van de Code;
- 3° de verpakking wordt verzegeld in aanwezigheid van de betrokken sporter;
- 4° op elke verpakking wordt een codenummer genoteerd, waarvan de sporter in kennis wordt gesteld, en dat in het proces-verbaal wordt opgenomen.

**Art. 29.** Indien, bij de controle, twijfels ontstaan over de afkomst, de authenticiteit of de integriteit van een monster, wordt een nieuw monster genomen.

Elke weigering van de sporter of, als hij minderjarig en niet juridisch bekwaam is, van zijn wettelijke vertegenwoordiger of van de persoon behoorlijk gemachtigd door deze, om zich aan een nieuwe monsterneming te onderwerpen, wordt met controleweigering gelijkgesteld, wat wordt beschouwd als een dopingfeit, zoals bedoeld in artikel 8, § 1, 3°, van de ordonnantie.

#### Afdeling 5. — Onderzoeken

**Art. 30.** Met inachtneming en in het kader van de onderzoeksbevoegdheid van de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, zoals bedoeld in artikel 23/1 van de ordonnantie, zijn de volgende bijkomende modaliteiten van toepassing :

- 1° het openen van elke onderzoeksprocedure heeft tot mogelijke doelstellingen hetzij een mogelijke overtreding van de antidopingregels of een mogelijke deelname aan een overtreding van de antidopingregels uit te sluiten, hetzij bewijzen te verzamelen met het oog op het openen van een procedure wegens overtreding van de antidopingregels, overeenkomstig artikel 50;
- 2° het openen van de in artikel 23/1, tweede lid, a), van de ordonnantie bedoelde onderzoeksprocedure die betrekking heeft op één of meer mogelijke overtredingen van de antidopingregels bedoeld in artikel 8 van de ordonnantie, berust op betrouwbare informatie die door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie werd nagegaan en vergeleken.
- 3° de bronnen waarbij de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inlichtingen kan inwinnen, overeenkomstig artikel 23/1, tweede lid, a), van de ordonnantie, zijn onder meer de sporters, de begeleiders, de controleartsen, de chaperons, de door het

b) les finalités possibles du traitement des données liées au passeport biologique, ainsi que la durée maximale de conservation de ces données, conformément à l'annexe;

c) l'organisation antidopage responsable de la gestion et du suivi du passeport biologique;

d) la possibilité, pour le sportif d'élite de niveau national concerné, de contester, dans les 15 jours suivant la notification, l'établissement d'un passeport biologique à son endroit et de demander à être entendu en ses moyens par l'ONAD de la Commission communautaire commune, en présence éventuelle d'un avocat et/ou médecin de son choix;

5° dans l'hypothèse d'une contestation de la décision d'établir le passeport biologique d'un sportif d'élite, conformément au 4°, d), l'ONAD de la Commission communautaire commune notifie sa décision au sportif d'élite de niveau national concerné :

a) après réception de sa contestation et de son éventuelle audition;

b) après concertation avec l'association sportive concernée et, le cas échéant, avec l'AMA;

§ 3. Pour l'application de l'article 23/2, § 2, alinéa 3, de l'ordonnance, les Membres du Collège réuni peuvent désigner une unité de gestion du passeport de l'athlète, chargée d'assister l'ONAD de la Commission communautaire commune pour l'établissement, la gestion et le suivi du passeport biologique.

**Art. 28.** Le prélèvement d'échantillons d'autres fluides corporels ou de ravitaillement du sportif s'opère selon les mêmes règles que celles applicables au prélèvement d'urine, mutatis mutandis, et comme suit :

- 1° les échantillons sont placés dans des conditionnements adéquats et scellés;
- 2° des prélèvements destinés à d'éventuelles analyses additionnelles et futures peuvent être effectués, conformément aux articles 6.2 et 6.5 du Code;
- 3° le conditionnement est scellé en présence du sportif concerné;
- 4° un numéro de code, dont le sportif est informé, est apposé sur chaque conditionnement et est consigné dans le procès-verbal de contrôle.

**Art. 29.** Si, lors du contrôle, des doutes apparaissent quant à l'origine, l'authenticité ou l'intégrité d'un échantillon, un nouvel échantillon est prélevé.

Tout refus du sportif ou, s'il est mineur ou n'a pas la capacité juridique, de son représentant légal ou de la personne dûment habilitée par celui-ci, de se soumettre au nouveau prélèvement est considéré comme un refus du contrôle, constitutif d'un fait de dopage visé à l'article 8, § 1<sup>er</sup>, 3°, de l'ordonnance.

#### Section 5. — Enquêtes

**Art. 30.** Dans le respect et dans le cadre de l'application du pouvoir d'enquête de l'ONAD de la Commission communautaire commune, tel que visé à l'article 23/1 de l'ordonnance, les modalités additionnelles suivantes sont applicables :

- 1° l'ouverture de toute procédure d'enquête a pour objectifs potentiels soit d'exclure une violation potentielle des règles antidopage ou une implication potentielle dans une violation des règles antidopage, soit de réunir des preuves en vue de l'ouverture d'une procédure en violation des règles antidopage, conformément à l'article 50;
- 2° l'ouverture de la procédure d'enquête visée à l'article 23/1, alinéa 2, a), de l'ordonnance, portant sur une ou plusieurs violation(s) éventuelle(s) des règles antidopage visées à l'article 8 de l'ordonnance, repose sur des informations ou renseignements fiables, croisés et vérifiés par l'ONAD de la Commission communautaire commune;
- 3° les sources auprès desquelles la Commission communautaire commune peut obtenir des informations, conformément à l'article 23/1, alinéa 2, a), de l'ordonnance sont notamment les

- WADA geaccrediteerde of goedgekeurde laboratoria, de sportverenigingen, andere antidopingorganisaties, de media, andere openbare instellingen, het WADA.
- 4° overeenkomstig artikel 12.3.3 van de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken wordt elk onderzoek op billijke en onpartijdige wijze, belastend en ontlastend gevoerd.
- 5° overeenkomstig artikel 12.3.4 van de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken, en onverminderd de punten 1° tot 4°, maakt de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie gebruik van alle nuttige en beschikbare informatie, met name deze komende van het ADAMS-systeem, om haar onderzoeken te voeren;
- 6° de evaluatie van de inlichtingen en bewijzen geïdentificeerd gedurende de onderzoeken, de conclusies, de verbanden, en de resultaten van de onderzoeken moeten schriftelijk door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie worden gerapporteerd;
- 7° alle informatie en inlichtingen worden vertrouwelijk verkregen en verwerkt door het personeel van de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie dat de onderzoeksbevoegdheid uitoefent;
- 8° met inachtneming van de punten 1° tot 7°, werkt de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie nauwgezet met het WADA en de andere antidopingorganisaties;
- 9° voor de toepassing van artikel 23/1, tweede lid, b), van de ordonnantie en overeenkomstig artikel 12.2.2 van de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken, op aanvraag van het WADA, zal de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie het WADA bijkomende informatie over de omstandigheden van de afwijkende analysesresultaten, de atypische analysesresultaten en de afwijkende paspoortresultaten meedelen;
- 10° voor de toepassing van artikel 23/1, c), van de ordonnantie, en overeenkomstig artikel 12.1.1, b), van de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken, stelt de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie een onderzoek in en onderzoekt in alle vertrouwelijkheid elk analytisch of niet-analytisch gegeven als er gegronde redenen zijn om aan te nemen dat de antidopingregels niet nageleefd werden.
- 11° voor de toepassing van artikel 23/1, tweede lid, c), van de ordonnantie, stelt de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie automatisch een onderzoek in wanneer het proces-verbaal van controle aangeeft dat een sporter een monsterneming heeft vermeden, geweigerd of gemist, dat de sporter het proces-verbaal, of het deel van het antidopingformulier over de kennisgeving van de controle, heeft geweigerd te ondertekenen of dat hij, op welke manier ook, het goede verloop van de individuele controleprocedure verhinderd heeft;
- 12° Bij toepassing van het punt 10° of 11°, overeenkomstig artikel 12.3.2 van de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken, informeert de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie het WADA over het instellen van een onderzoek en houdt het op de hoogte van de opvolging ervan, op zijn aanvraag.
- 13° Bij toepassing van artikel 23/1, tweede lid, b) tot d), van de ordonnantie, geeft de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, per aangetekende brief, aan de betrokken sporter, zijn wettelijke vertegenwoordiger of de betrokken begeleider, kennis van het openen van een onderzoek tegen hem.
- 14° de in 13° bedoelde kennisgeving omvat :
- een korte beschrijving van de feiten die voor het openen van een onderzoek in acht worden genomen;
  - de vermelding van de legale grondslag en de procedure die van toepassing is voor het openen van het onderzoek;
  - de vermelding van de beweemde overtreding van de antidopingregel;
  - de verplichting om zich ter beschikking van de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie te houden met het oog op een eventuele oproeping voor een verhoor, met de mogelijkheid om zich bij het verhoor door een advocaat en/of een arts te laten bijstaan of vertegenwoordigen.
- sportifs, les membres du personnel d'encadrement des sportifs, les médecins contrôleurs, les chaperons, les laboratoires accrédités ou autrement approuvés par l'AMA, les organisations sportives, d'autres organisations antidopage, les médias, d'autres organismes publics, l'AMA.
- 4° conformément à l'article 12.3.3 du Standard international pour les contrôles et les enquêtes, toute enquête est menée équitablement, impartialement, à charge et à décharge;
- 5° conformément à l'article 12.3.4 du Standard international pour les contrôles et les enquêtes et sans préjudice des 1° à 4°, l'ONAD de la Commission communautaire commune utilise, pour mener ses enquêtes, toute information utile disponible, notamment celles émanant d'ADAMS;
- 6° l'évaluation des informations et des preuves identifiées au cours des enquêtes, les conclusions, les liens et les résultats des enquêtes doivent être rapportés par écrit, par l'ONAD de la Commission communautaire commune;
- 7° toutes les informations et les renseignements sont obtenus et traités de manière confidentielle, par les membres du personnel de l'ONAD de la Commission communautaire commune qui exercent le pouvoir d'enquête;
- 8° dans le respect du 1° à 7°, l'ONAD de la Commission communautaire commune collabore, de manière privilégiée, avec l'AMA et les autres organisations antidopage;
- 9° pour l'application de l'article 23/1, alinéa 2, b), de l'ordonnance et conformément à l'article 12.2.2 du Standard international pour les contrôles et les enquêtes, sur demande de l'AMA, l'ONAD de la Commission communautaire commune lui fournira des informations complémentaires concernant les circonstances des résultats d'analyse anormaux, des résultats atypiques ou de résultats de passeport anormaux;
- 10° pour l'application de l'article 23/1, c), de l'ordonnance et conformément à l'article 12.1.1, b), du Standard international pour les contrôles et les enquêtes, l'ONAD de la Commission communautaire commune ouvre une enquête et examine confidentiellement toute information analytique ou non analytique lorsqu'il existe des raisons légitimes de soupçonner une violation des règles antidopage;
- 11° pour l'application de l'article 23/1, alinéa 2 c) de l'ordonnance, l'ONAD de la Commission communautaire commune ouvre automatiquement une enquête lorsque le procès-verbal de contrôle mentionne qu'un sportif s'est soustrait à un prélèvement d'échantillon, a refusé ou a manqué de se soumettre à un prélèvement d'échantillon, a refusé de signer le procès-verbal de contrôle ou la partie du formulaire du contrôle du dopage relative à la notification du contrôle ou qu'il a entravé, d'une quelconque manière, le bon déroulement de la procédure individuelle de contrôle;
- 12° en cas d'application du 10° ou du 11°, conformément à l'article 12.3.2 du Standard international pour les contrôles et les enquêtes, l'ONAD de la Commission communautaire commune informe l'AMA de l'ouverture d'une enquête et la tient informée de son suivi, à sa demande;
- 13° en cas d'application de l'article 23/1, alinéa 2, b) à d), de l'ordonnance, l'ONAD de la Commission communautaire commune notifie, par courrier recommandé au sportif concerné, à son représentant légal, s'il est mineur ou au membre du personnel d'encadrement du sportif concerné, l'ouverture d'une enquête à son encontre;
- 14° la notification visée au 13° mentionne :
- une description succincte des faits ayant été pris en compte pour l'ouverture d'une enquête;
  - la mention de la base légale et de la procédure applicable pour l'ouverture de l'enquête;
  - la mention de la violation de la règle antidopage alléguée;
  - l'obligation de se tenir à la disposition de l'ONAD de la Commission communautaire commune, en vue d'une éventuelle convocation pour une audition avec la possibilité de se faire assister ou représenter par un avocat et/ou un médecin lors d'une telle audition;



- e) overeenkomstig artikel 12.3.5 van de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken, de vermelding dat, indien de betrokken persoon niet samenwerkt met het oog op het goede verloop van het onderzoek, de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ertoe kan worden gebracht om een procedure wegens overtreding van de in artikel 6, 5°, van de ordonnantie bedoelde antidopingregel op te starten.
- 15° binnen een termijn van drie maanden, te rekenen vanaf de in 14° bedoelde kennisgeving, deelt de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, per aangetekende brief, de betrokken sporter, zijn wettelijke vertegenwoordiger, indien hij minderjarig is, of de betrokken begeleider, de conclusies van haar onderzoek mee alsook haar beslissing om het dossier af te sluiten of over te maken aan de bevoegde sportvereniging of aan de gerechtelijke overheden, met het oog op de toepassing van respectievelijk artikel 30 of 35 van de ordonnantie;
- 16° overeenkomstig artikel 12.4.3, a) en b), van de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken, betekent de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie het WADA en de betrokken internationale sportvereniging, per elektronische post, elke beslissing om het dossier af te sluiten, genomen in toepassing van 15°, om hen de mogelijkheid te geven in beroep te gaan tegen deze beslissing.
- 17° indien de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie haar beslissing binnen de in 15° bedoelde termijn niet heeft meegedeeld, wordt het dossier als afgesloten geacht door een beslissing wegens gebrek aan vaststelling van een overtreding van de antidopingregels;
- 18° Bij toepassing van het punt 17° en overeenkomstig artikel 12.4.1 van de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken, kan het WADA in beroep gaan bij het Hof van Arbitrage voor Sport tegen de in 17° bedoelde beslissing.
- 19° het overmaken van een onderzoeksdossier door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie aan een sportvereniging voor de toepassing van artikel 30 van de ordonnantie :
- a) wordt voorafgegaan door een oproeping van de sporter of de betrokken begeleider voor een verhoor, eventueel in aanwezigheid van een advocaat en/of een arts naar keuze;
- b) berust op een geschrift, onderbouwd door bewijselementen geoorloofd door de Code en in het Belgische recht;
- c) wordt gemotiveerd in feite en in rechte;
- 20° het beroep doen op de politie door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, om politiehandelingen te stellen, berust op betrouwbare informatie en/of inlichtingen die door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie werden nagegaan en vergeleken.
- 21° het overmaken van een onderzoeksdossier door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie aan de gerechtelijke overheden, met het oog op het eventuele openen van een strafdossier tegen een sporter of een begeleider, voor de toepassing van artikel 35 van de ordonnantie :
- a) wordt voorafgegaan door een oproeping van de sporter of de betrokken begeleider voor een verhoor, eventueel in aanwezigheid van een advocaat en/of een arts naar keuze;
- b) berust op een geschrift, onderbouwd door bewijselementen geoorloofd door de Code en in het Belgische recht;
- c) wordt gemotiveerd in feite en in rechte;
- 22° de in 19°, a), en 21°, a), bedoelde oproepingen worden gericht aan de sporter of de betrokken begeleider ten minste 15 dagen vóór het verhoor, met de vermelding van :
- a) het voorwerp ervan en het instellen van een onderzoek tegen de sporter of de betrokken begeleider;
- b) een samenvatting van de feiten die de sporter of de betrokken begeleider worden verweten;
- c) de beweerdte overtreding(en) van de antidopingregel(s) zoals bedoeld in artikel 8 van de ordonnantie;
- d) in voorkomend geval, c) de beweerdte overtreding(en) van de antidopingregel(s) zoals bedoeld in artikel 35 van de ordonnantie;
- e) de datum van het verhoor;
- e) conformément à l'article 12.3.5 du Standard international pour les contrôles et les enquêtes, la mention selon laquelle le défaut de collaboration au bon déroulement de l'enquête peut conduire l'ONAD de la Commission communautaire commune à entamer une procédure en violation de la règle antidopage visée à l'article 6, 5°, de l'ordonnance.
- 15° dans un délai de 3 mois à dater de la notification visée au 14°, l'ONAD de la Commission communautaire commune notifie, par courrier recommandé, au sportif concerné, à son représentant légal, s'il est mineur ou au membre du personnel d'encadrement du sportif concerné, les conclusions de son enquête et sa décision de clôturer le dossier ou de le transmettre à l'association sportive compétente ou aux autorités judiciaires, aux fins d'application, respectivement, de l'article 30 ou 35 de l'ordonnance;
- 16° conformément à l'article 12.4.3, a) et b) du Standard international pour les contrôles et les enquêtes, l'ONAD de la Commission communautaire commune notifie, par courrier électronique, à l'AMA et à l'association sportive internationale concernée, toute décision de clôturer le dossier, prise en application du 15°, afin de permettre à celles-ci de faire appel de cette décision, le cas échéant;
- 17° si l'ONAD de la Commission communautaire commune n'a pas notifié sa décision dans le délai visé au 15°, le dossier est réputé comme clôturé par une décision d'absence de constat de violation des règles antidopage;
- 18° en cas d'application du 17° et conformément à l'article 12.4.1 du Standard international pour les contrôles et les enquêtes, l'AMA peut faire appel, auprès du TAS, de la décision réputée d'absence de constat de violation des règles antidopage.
- 19° la transmission d'un dossier d'enquête, par l'ONAD de la Commission communautaire commune, à une association sportive, pour application de l'article 30 de l'ordonnance :
- a) est précédée d'une convocation du sportif ou de la personne de son encadrement concernée, en vue d'être auditionné(e), en présence éventuelle d'un avocat et/ou d'un médecin de son choix;
- b) repose sur un écrit, étayé par des éléments de preuve admis par le Code et généralement admis en droit belge;
- c) est motivée en faits et en droit;
- 20° la saisine de la police, par l'ONAD de la Commission communautaire commune, en vue de poser des actes policiers, repose sur des informations et/ou renseignements fiables, croisés et vérifiés par l'ONAD de la Commission communautaire commune;
- 21° la transmission d'un dossier d'enquête par l'ONAD de la Commission communautaire commune aux autorités judiciaires, en vue de l'ouverture éventuelle d'un dossier répressif, à l'encontre d'un sportif ou d'une personne de son encadrement, pour l'application de l'article 35 de l'ordonnance :
- a) est précédée d'une convocation du sportif ou de la personne de son encadrement concernée, en vue d'être auditionné(e), en présence éventuelle d'un avocat et/ou d'un médecin de son choix;
- b) repose sur un écrit étayé par des éléments de preuve admis par le Code et généralement admis en droit belge;
- c) est motivée en faits et en droit;
- 22° les convocations visées au 19°, a) et 21°, a) sont adressées, au sportif ou à la personne de son encadrement concernée, au moins quinze jours avant l'audition, avec la mention :
- a) de son objet et de l'ouverture d'une enquête à l'encontre du sportif ou de la personne de son encadrement concernée;
- b) d'un résumé des éléments de faits reprochés au sportif ou à la personne de son encadrement concernée;
- c) de la ou des violation(s) alléguée(s) de la ou des règles antidopage concernée(s), telle(s) que visée(s) à l'article 8 de l'ordonnance;
- d) le cas échéant, de la ou des violation(s) alléguée(s) de la ou des règles antidopage concernée(s), telle(s) que visée(s) à l'article 35 de l'ordonnance;
- e) de la date de l'audition;

- f) het recht om door een advocaat en/of een arts, gekozen door de sporter of de betrokken begeleider, te worden bijgestaan of vertegenwoordigd;
- g) dat, in geval van verzuim, het onderzoeksdossier automatisch aan de betrokken sportvereniging of de gerechtelijke overheden wordt overgemaakt;
- 23° na het in 19°, a), of 21°, b), bedoelde verhoor, of, indien de sporter of de betrokken begeleider het verhoor niet heeft bijgewoond, na de dag waarop het verhoor was voorzien, ontvangt de sporter of de betrokken begeleider een kennisgeving, die naargelang het geval, de volgende elementen vermeldt :
- a) indien het verhoor heeft plaatsgevonden, het afsluiten van het onderzoeksdossier of het overmaken ervan aan de betrokken sportvereniging of aan de gerechtelijke overheden, met vermelding van de beweerde overtreding(en) van de antidopingregel(s) zoals bedoeld in artikel 8 van de ordonnantie, en, in voorkomend geval, in artikel 35 van de ordonnantie;
- a) indien het verhoor niet heeft plaatsgevonden, het overmaken van het onderzoeksdossier aan de betrokken sportvereniging of aan de gerechtelijke overheden, met vermelding van de beweerde overtreding(en) van de antidopingregel(s) zoals bedoeld in artikel 8 van de ordonnantie, en, in voorkomend geval, in artikel 35 van de ordonnantie;

*Afdeling 6. — Kennisgevingsprocedure  
inzake verboden samenwerking*

**Art. 31.** Met inachtneming en in het kader van de toepassing van artikel 8, 10°, van de ordonnantie, zijn de nadere regels van de procedure van kennisgeving de volgende :

- 1° de kennisgeving bedoeld in artikel 8, § 2, vierde lid en vijfde lid, van de ordonnantie, vermelden de volgende elementen :
- a) de identiteit van de betrokken begeleider;
- b) de overtreding(en) van de antidopingregels die hem verweten wordt/worden;
- c) de data en de eventuele referenties van de aangehaalde veroordeling of schorsing;
- d) de periode van de aangehaalde schorsing of veroordeling;
- e) de vermelding van de mogelijkheid om de vaststelling van verboden samenwerking te betwisten binnen 15 dagen na de kennisgeving, en om, in voorkomend geval, door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie te worden gehoord, eventueel in aanwezigheid van een advocaat;
- f) de vermelding van de mogelijke gevolgen van de verboden samenwerking voor de sporter;
- 2° Naast de in 1° bedoelde elementen, wijst de kennisgeving bedoeld in artikel 8, § 2, vierde lid, van de ordonnantie, eveneens op de mogelijkheid voor de sporter om aan te tonen dat de verweten samenwerking niet professioneel of sportgerelateerd is. In dit geval kan er geen verboden samenwerking vanwege de sporter worden vastgesteld.
- 3° na het eventuele gevraagde verhoor of na het verstrijken van de in 1°, e), bedoelde termijn, stuurt de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie naar de sporter of de andere persoon en de betrokken begeleider een kennisgeving met vermelding van, naargelang het geval :
- a) het afsluiten van het dossier, op grond van de rechtsmiddelen die in acht werden genomen;
- b) het overmaken van het dossier aan de betrokken sportvereniging, met het oog op de toepassing van artikel 30 van de ordonnantie;
- c) het eventuele overmaken van het dossier aan de gerechtelijke overheden, met het oog op de toepassing van artikel 35 van de ordonnantie;
- 4° Voor de toepassing van artikel 8, § 2, vijfde lid, van de ordonnantie, informeert de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie het WADA en de betrokken sportvereniging, per elektronische post, over :
- a) de gevoerde procedure en de uitgevoerde kennisgevingen;
- b) de identiteit van de betrokken sporter en de andere persoon en van de betrokken begeleider;

- f) du droit d'y être assisté ou représenté par un avocat et/ou un médecin choisi par le sportif ou la personne de son encadrement concernée;
- g) que le défaut entraîne la transmission automatique du dossier d'enquête, selon le cas, à l'association sportive concernée ou aux autorités judiciaires;

- 23° le sportif ou la personne de son encadrement concernée reçoit, de l'ONAD de la Commission communautaire commune, après l'audition visée au 19°, a) ou 21°, b) ou, en cas de défaut, après le jour auquel était prévue cette audition, une notification faisant mention, selon le cas :
- a) en cas d'audition, de la clôture du dossier d'enquête ou de sa transmission, selon le cas, à l'association sportive concernée ou aux autorités judiciaires, avec la précision de la ou des violation(s) alléguée(s) de la ou des règle antidopage concernée(s), telle(s) que visée(s) à l'article 8 de l'ordonnance et, le cas échéant, à l'article 35 de l'ordonnance;
- b) en cas de défaut, de la transmission du dossier d'enquête, selon le cas, à l'association sportive concernée et/ou aux autorités judiciaires, avec la précision de la ou des violation(s) alléguée(s) de la ou des règle antidopage concernée(s), telle(s) que visée(s) à l'article 8 de l'ordonnance et, le cas échéant, à l'article 35, de l'ordonnance.

*Section 6. – Procédure de notification d'association interdite*

**Art. 31.** Dans le respect et dans le cadre de l'application de l'article 8, 10°, de l'ordonnance, les modalités de la procédure de notification sont les suivantes :

- 1° les notifications visées à l'article 8, § 2, alinéas 4 et 5, de l'ordonnance, font mention des éléments suivants :
- a) l'identification du membre du personnel concerné;
- b) la ou les violations des règles antidopage qui lui est/sont reproché(s);
- c) les dates et les références éventuelles de la condamnation ou de la suspension évoquée;
- d) l'indication de la période de suspension ou de la condamnation évoquée;
- e) l'indication de la possibilité de contester le constat d'association interdite, dans les 15 jours qui suivent la notification et de demander, le cas échéant, à être entendu par l'ONAD de la Commission communautaire commune, en présence éventuelle d'un avocat;
- f) l'indication de la possible conséquence de l'association interdite, pour le sportif;
- 2° outre les éléments prévus au 1°, la notification visée à l'article 8, §2 alinéa 4 de l'ordonnance, mentionne également la possibilité, pour le sportif, d'établir que l'association en cause ne revêt pas un caractère professionnel ou sportif, auquel cas l'association interdite ne pourra pas être constatée à son encontre;
- 3° après l'éventuelle audition demandée ou après l'écoulement du délai visé au 1°, e), le sportif ou l'autre personne et le membre du personnel d'encadrement du sportif concerné reçoivent, de l'ONAD de la Commission communautaire commune, une notification faisant mention, selon le cas :
- a) de la clôture du dossier, sur base des moyens de défense évoqués et admis;
- b) de la transmission du dossier à l'association sportive concernée, aux fins d'application de l'article 30 de l'ordonnance;
- c) de la transmission éventuelle du dossier aux autorités judiciaires, aux fins d'application de l'article 35 de l'ordonnance;
- 4° pour l'application de l'article 8, § 2, alinéa 5, de l'ordonnance, l'ONAD de la Commission communautaire commune informe l'AMA et l'association sportive concernée, par courrier électronique :
- a) de la procédure menée et des notifications effectuées;
- b) de l'identité du sportif et de l'autre personne ainsi que du membre du personnel d'encadrement concernés;

- c) de data en de eventuele referenties van de aangehaalde veroordeling of schorsing;
- d) de data van de periode van de aangehaalde schorsing of veroordeling;
- e) de eventuele antwoorden gegeven als gevolg van de kennisgevingen;
- f) haar beslissing om het dossier af te sluiten of over te maken aan de betrokken sportvereniging, met het oog op de toepassing van artikel 30 van de ordonnantie.

#### Afdeling 5. — Analyse van de monsters

**Art. 32.** § 1. Nadat de controle is uitgevoerd, naargelang het geval, overeenkomstig artikelen 25 tot 28, bewaart de controlearts de verzegelde monsters totdat ze aan de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie worden gestuurd.

Voor de monsters worden gestuurd, vergewist de controlearts zich ervan dat de monsters goed verpakt zijn voor hun vervoer en hun opslag, om te vermijden dat ze beschadigd zouden kunnen worden.

De NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie neemt de nodige maatregelen voor de bewaring van de monsters gestuurd door de controlearts, tot ze met het oog op analyse aan het geaccrediteerde of door het WADA goedgekeurde laboratorium worden overhandigd.

Indien er twijfels bestaan over de integriteit, de identificatie of de authenticiteit van één of meer monsters, kan de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie beslissen om het betrokken monster / de betrokken monsters ongeldig te verklaren.

In het geval bedoeld in het vorige lid, voor zover het/de ongeldig verklaarde monster(s) de identificatie van de gecontroleerde sporter zonder enige twijfel mogelijk maakt, geeft de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie aan de betrokken sporter, per brief, kennis van deze ongeldigverklaring.

§ 2. De NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie overhandigt de verzegelde urinemonsters of, in voorkomend geval, de monsters van andere lichaamsvloeistoffen of van de bevoorrading van de sporter, tegen ontvangstbewijs, aan één van de door het WADA geaccrediteerd of goedgekeurde laboratoria, ten laatste binnen een termijn van 72 uren te rekenen vanaf de monsterneming.

De NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie overhandigt de verzegelde bloedmonsters, tegen ontvangstbewijs, aan een door het WADA geaccrediteerd of goedgekeurd laboratorium, ten laatste binnen een termijn van 12 uren, te rekenen vanaf de monsterneming.

De NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie overhandigt de verzegelde monsters die genomen werden in het kader van de controleprocedure uitgevoerd in het kader van het biologisch paspoort van de sporter, tegen ontvangstbewijs, aan een door het WADA geaccrediteerd of goedgekeurd laboratorium, ten laatste binnen een termijn van 36 uren, te rekenen vanaf de monsterneming.

Het door het WADA geaccrediteerd of goedgekeurde laboratorium onderzoekt onverwijld het A-monster en neemt onmiddellijk de maatregelen die noodzakelijk zijn voor de bewaring van het B-monster met het oog op een mogelijke bijkomende analyse en de mogelijke toepassing van artikel 20, vierde lid en vijfde lid.

**Art. 33.** § 1. Het door het WADA geaccrediteerde of goedgekeurde laboratorium maakt het analyserapport bedoeld in artikel 19 van de ordonnantie, per elektronische post, aan de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie over binnen 15 werkdagen volgend op de ontvangst van het monster.

Binnen de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zijn enkel de ambtenaren die gezondheidswerkers zijn, bevoegd voor de behandeling van het in het eerste lid bedoelde rapport.

De in het eerste lid bedoelde termijn wordt geschorst tijdens de sluitingsperiodes van het door het WADA geaccrediteerde of goedgekeurde laboratorium.

Als de controleprocedure gedurende een internationale wedstrijd of manifestatie georganiseerd door een internationale sportvereniging plaatsvindt, deelt het door het WADA geaccrediteerde of goedgekeurde laboratorium eveneens de betrokken internationale sportvereniging elk afwijkend analyseresultaat mee.

Het analyserapport vermeldt :

- 1° de datum en het uur waarop de monsters werden ontvangen;
- 2° het codenummer van de monsters;

- c) des dates et des éventuelles références de la condamnation ou de la suspension évoquée;
- d) de la période de suspension ou de la condamnation évoquée;
- e) des réponses éventuellement apportées suite aux notifications;
- f) de sa décision de clôturer le dossier ou de le transmettre à l'association sportive concernée, pour application de l'article 30 de l'ordonnance.

#### Section 5. — Analyse des échantillons

**Art. 32.** § 1<sup>er</sup>. Une fois la procédure de contrôle effectuée, selon le cas conformément aux articles 25 à 28, le médecin contrôleur conserve les échantillons scellés jusqu'à leur remise à l'ONAD de la Commission communautaire commune.

Avant la transmission des échantillons, le médecin contrôleur s'assure du bon état de leur conditionnement, notamment pour le transport et entreposage des échantillons, afin d'éviter leur dégradation potentielle.

L'ONAD de la Commission communautaire commune prend les mesures de conservation nécessaires des échantillons transmis par le médecin contrôleur, jusqu'à leur transmission à des fins d'analyse, au laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA.

En cas de doute sur l'intégrité, l'identification ou l'authenticité d'un ou de plusieurs échantillons, l'ONAD de la Commission communautaire commune peut décider d'invalider le ou les échantillons concernés.

Dans le cas visé à l'alinéa qui précède, pour autant que le ou les échantillon(s) invalidé(s) concerné(s) permet(tent) d'identifier, sans aucun doute, le sportif duquel il(s) a ou ont été prélevé(s), celui-ci est averti de cette invalidation, par notification, par courrier, de l'ONAD de la Commission communautaire commune.

§ 2. L'ONAD de la Commission communautaire commune remet les échantillons urinaires scellés, ou le cas échéant les échantillons d'autres fluides corporels ou de ravitaillement du sportif, contre récépissé, à un des laboratoires accrédités ou autrement approuvés par l'AMA, au plus tard dans un délai de 72 heures, à compter du prélèvement.

L'ONAD de la Commission communautaire commune remet les échantillons sanguins scellés, contre récépissé, à un laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA, au plus tard dans un délai de 12 heures, à compter du prélèvement.

L'ONAD de la Commission communautaire commune remet les échantillons scellés prélevés dans le cadre de la procédure de contrôle effectuée dans le cadre du passeport biologique du sportif, contre récépissé, à un laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA, au plus tard dans un délai de 36 heures, à compter du prélèvement.

Le laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA procède sans délai à l'analyse de l'échantillon A et prend immédiatement toute mesure nécessaire à la conservation, propre à une analyse ultérieure éventuelle, de l'échantillon B, ainsi qu'à l'application éventuelle de l'article 20, alinéas 4 et 5.

**Art. 33.** § 1<sup>er</sup>. Le laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA transmet le rapport d'analyse visé à l'article 19 de l'ordonnance, à l'ONAD de la Commission communautaire commune par courrier électronique, dans les quinze jours ouvrables qui suivent la réception de l'échantillon.

Au sein de l'ONAD de la Commission communautaire commune, seul(s) l'/les agent(s) qui est/sont professionnel(s) de la santé peu(ven)t assurer le traitement du rapport visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Le délai visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> est suspendu durant les périodes de fermeture du laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA.

Lorsque la procédure de contrôle a eu lieu durant une compétition ou manifestation internationale organisée par une organisation sportive internationale, le laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA communique également tout résultat d'analyse anormal, à l'association sportive internationale concernée.

Le rapport d'analyse mentionne :

- 1° la date et l'heure de la réception des échantillons;
- 2° le numéro de code des échantillons;



- 3° een korte beschrijving van de staat waarin de monsters werden overhandigd;
- 4° een korte beschrijving van het uiterlijke aspect van de verpakking en van de zegels;
- 5° de vaststellingen in verband met het volume en de staat van het A-monster;
- 6° de resultaten van de analyse en de conclusies ervan;
- 7° de plaats waar het B-monster wordt bewaard alsook de bewaarvoorwaarden.

§ 2. De afschriften van de rapporten en de documentatiedossiers in verband met elke uitgevoerde analyse worden bewaard door het door het WADA geaccrediteerde of goedgekeurde laboratorium voor een periode van tien jaar, te rekenen vanaf de datum waarop ze werden opgesteld.

§ 3. Overeenkomstig en voor de eventuele toepassing van artikel 20, vierde en vijfde lid, bewaart het door het door WADA geaccrediteerde of goedgekeurde laboratorium de monsters tijdens een periode van tien jaar, te rekenen vanaf de datum van ontvangst van de monsters, overeenkomstig de bijlage.

*Afdeling 6. — Gevolgen van de analyse en kennisgeving van de resultaten*

**Art. 34.** § 1. Indien het resultaat van de analyse negatief is, worden de gecontroleerde sporter en zijn sportvereniging per aangetekende brief en beveiligde elektronische post, ervan op de hoogte gebracht binnen vijf werkdagen na de ontvangst van het in artikel 33 bedoelde analyserapport door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Bij de kennisgeving worden eveneens de gecontroleerde sporter en zijn sportvereniging herinnerd aan de eventuele toekomstige toepassing van artikel 20, vierde en vijfde lid.

§ 2. Indien het resultaat van de analyse afwijkend is, worden de gecontroleerde sporter en zijn sportvereniging, per aangetekende brief en, in voorkomend geval, per elektronische post, ervan op de hoogte gebracht binnen drie werkdagen na de ontvangst van het in artikel 33 bedoelde analyserapport door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Naast deze informatie, omvat de in het vorige lid bedoelde kennisgeving eveneens :

- 1° een verwijzing naar de tekst van artikel 8, § 1, 1° en 2°, en artikel 23/2, § 1, derde lid, van de ordonnantie;
- 2° de eventuele gevolgen van de overtreding van artikel 8, § 1, 1° en 2°, van de ordonnantie;
- 3° het recht van de sporter om een afschrift van het dossier opgemaakt in het kader van de individuele controleprocedure te krijgen. Dit dossier omvat :
  - a) de datum waarop het dossier werd geopend;
  - b) een inventaris van de stukken, met vermelding van de datum waarop ze bij het dossier werden gevoegd;
  - c) de identiteit en het adres van de sporter of de begeleider;
  - d) een afschrift van het dopingcontroleformulier;
  - e) een afschrift van het proces-verbaal van controle;
  - f) een afschrift van het analyserapport van het laboratorium met, in voorkomend geval, alle bijkomende informatie overgemaakt door het door het WADA geaccrediteerde of goedgekeurde laboratorium;
  - g) een afschrift van de aangetekende brief en, in voorkomend geval, van de e-mail, die de sporter op de hoogte brengt van het afwijkende analyseresultaat;
  - h) in voorkomend geval, een afschrift van de aangetekende brief of van de fax waarmee de sporter de analyse van het B-monster heeft aangevraagd;
  - i) in voorkomend geval, een afschrift van elk stuk dat nuttig zou kunnen zijn voor de behandeling van het dossier.
- 4° het recht van de sporter om een analyse van het B-monster aan te vragen, overeenkomstig artikel 36;
- 5° in voorkomend geval, de datum en het uur vastgelegd door het geaccrediteerde of door het WADA goedgekeurde laboratorium voor de analyse van het B-monster;
- 6° een afschrift van de tekst van artikel 9, § 3 en § 4, dat de breedtesporters herinnert aan het recht om een TTN op retroactieve wijzen en met terugwerkende kracht aan te vragen.

- 3° une description succincte de l'état dans lequel les échantillons ont été remis;
- 4° une description succincte de l'aspect extérieur de cet emballage et des scellés;
- 5° les constatations relatives au volume et à l'état de l'échantillon A;
- 6° les résultats de l'analyse et les conclusions;
- 7° l'endroit et les conditions de conservation de l'échantillon B.

§ 2. Les copies des rapports et des dossiers de documentation relatifs à chaque analyse sont conservées par le laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA pendant une période de dix ans, à dater de leur rédaction.

§ 3. Conformément et aux fins d'application éventuelle de l'article 20, alinéas 4 et 5, le laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA conserve les échantillons pendant dix ans à dater de leur réception, conformément à l'annexe.

*Section 6. — Des suites de l'analyse et des notifications de résultat*

**Art. 34.** § 1<sup>er</sup>. Si le résultat de l'analyse est négatif, le sportif contrôlé et son association sportive en sont informés, par courrier recommandé et courriel électronique sécurisé, dans les cinq jours ouvrables qui suivent la réception par l'ONAD de la Commission communautaire commune du rapport d'analyse du laboratoire, visé à l'article 33.

Lors de cette notification, il est également rappelé au sportif contrôlé et à son association sportive, l'application éventuelle et future de l'article 20, alinéas 4 et 5.

§ 2. Si le résultat de l'analyse est anormal, le sportif contrôlé et son association sportive en sont informés, par courrier recommandé et, le cas échéant, par courrier électronique, dans les trois jours ouvrables qui suivent la réception par l'ONAD de la Commission communautaire commune du rapport d'analyse du laboratoire, visé à l'article 33.

Outre ces informations, la communication visée à l'alinéa précédent inclut :

- 1° un rappel du texte de l'article 8, § 1<sup>er</sup>, 1° et 2° et 23/2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3 de l'ordonnance;
- 2° les conséquences éventuelles de la violation de l'article 8, § 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, de l'ordonnance;
- 3° le droit du sportif de se faire remettre une copie du dossier de la procédure individuelle de contrôle, comprenant :
  - a) la mention de la date de l'ouverture du dossier;
  - b) un inventaire des pièces, avec mention de la date de leur versement au dossier;
  - c) l'identité et l'adresse du sportif ou du membre du personnel d'encadrement;
  - d) une copie du formulaire de contrôle du dopage;
  - e) une copie du procès-verbal de contrôle;
  - f) une copie du rapport d'analyse du laboratoire, accompagné, le cas échéant, de toutes les informations complémentaires transmises par le laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA;
  - g) une copie du courrier recommandé et, le cas échéant, du courrier électronique, notifiant au sportif le résultat d'analyse anormal;
  - h) le cas échéant, une copie du courrier recommandé ou de la télécopie par laquelle le sportif a demandé l'analyse de l'échantillon B;
  - i) le cas échéant, une copie de toute autre pièce susceptible d'être utile au traitement du dossier.
- 4° le droit pour le sportif de solliciter une analyse de l'échantillon B, conformément à l'article 36;
- 5° les date et heure fixées par le laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA pour l'analyse éventuelle de l'échantillon B;
- 6° la copie du texte de l'article 9 §§ 3 et 4, qui rappelle aux sportifs amateurs le droit de solliciter une AUT de manière et avec effet rétroactif.

§ 3. Indien de analyse de aanwezigheid van een verboden stof aantoonbaar waarvan de productie uitsluitend endogeen zou kunnen zijn, wordt het analyseresultaat als atypisch aangeduid in het analyserapport.

In dat geval, overeenkomstig artikel 7.4 van de Code, gaat de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie na :

- 1° of een TTN toegekend werd;
- 2° of een afwijking van de Internationale Standaard voor laboratoria het atypische resultaat heeft veroorzaakt.

Indien dit het geval is, brengt de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie de betrokken sporter ervan op de hoogte en besluit tot een negatief analyseresultaat, overeenkomstig § 1.

Indien het niet het geval is, vraagt de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie aan het door het WADA geaccrediteerde of goedgekeurde laboratorium om één of meer bijkomende analyses uit te voeren om de oorsprong van de verboden stof aanwezig in het lichaam van de gecontroleerde sporter te bepalen.

Het atypische analyseresultaat wordt enkel aan de gecontroleerde sporter meegedeeld indien :

- 1° het B-monster moet worden geanalyseerd. In dat geval kan de sporter vragen aanwezig te zijn of vertegenwoordigd te worden bij de opening van het B-monster, overeenkomstig de bepalingen van artikel 35, § 2, tweede lid;
- 2° de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, voordat het resultaat als negatief of afwijkend wordt beschouwd, ertoe gehouden is de lijst met de atypisch gecontroleerde sporters mee te delen, overeenkomstig artikel 7.4.1, b), van de Code.

Na de noodzakelijke aanvullende analyses wordt het atypische analyseresultaat ofwel als negatief, ofwel als afwijkend beschouwd, indien wordt aangetoond dat de verboden stof niet volledig endogeen is. De procedure wordt dan voortgezet overeenkomstig § 1 en § 2 van dit artikel.

§ 4. Als de gecontroleerde sporter een elitesporter van nationaal niveau is en als het analyseresultaat van het A-monster afwijkend is, deelt de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, per elektronische post en via het ADAMS-systeem, aan de internationale sportvereniging van de gecontroleerde sporter de volgende informatie mee :

- 1° de voor- en achternaam van de gecontroleerde sporter;
- 2° de nationaliteit van de gecontroleerde sporter;
- 3° de betrokken sport en sportdiscipline;
- 4° het feit dat de controle binnen of buiten wedstrijdverband werd uitgevoerd;
- 5° de datum en het uur van de monsterneming;
- 6° het type monsterneming (urinemonster, bloedmonster), met, in voorkomend geval, de vermelding dat deze in het kader van het biologisch paspoort van de sporter werd uitgevoerd, overeenkomstig artikel 23/2 van de ordonnantie;
- 7° het door het laboratorium meegedeelde analyseresultaat.

**Art. 35. § 1.** Bij mededeling van een afwijkend analyseresultaat kan de gecontroleerde sporter, binnen vijf werkdagen na deze mededeling, per aangetekende brief of per elektronische post, aan de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie vragen om het B-monster te laten analyseren door het door het WADA geaccrediteerde of goedgekeurde laboratorium dat het eerste analyserapport heeft opgesteld. De sporter kan eveneens vragen om door de controlearts die de controle heeft uitgevoerd, te worden gehoord, eventueel in aanwezigheid van zijn arts of advocaat.

De kennisgeving van het afwijkend analyseresultaat wordt geacht door de betrokken sporter te worden ontvangen op de eerste werkdag volgend op die waarop het aangetekend schrijven wordt aangeboden bij de wettelijke of gekozen woonplaats van de sporter, indien zijn woonplaats zich in België bevindt.

De kennisgeving van het afwijkend analyseresultaat wordt geacht door de betrokken sporter te worden ontvangen, behalve indien de sporter het tegenovergestelde bewijst, op de derde werkdag volgend op die waarop het aangetekend schrijven wordt aangeboden bij de diensten van de post, wanneer de wettelijke of gekozen woonplaats van de sporter zich in een andere staat dan België bevindt.

§ 2. Indien de gecontroleerde sporter, binnen de termijnen en volgens de voorwaarden bepaald in § 1, vraagt dat er een tegenexpertise wordt uitgevoerd, belast de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de werkdag die volgt op de ontvangst van de

§ 3. Si l'analyse démontre la présence, dans le corps du sportif, d'une substance interdite mais dont la production pourrait être exclusivement endogène, le rapport d'analyse renseigne le résultat de l'analyse comme atypique.

Dans cette hypothèse, conformément à l'article 7.4 du Code, l'ONAD de la Commission communautaire commune :

- 1° vérifie si une AUT a été accordée;
- 2° vérifie si un écart apparent par rapport au Standard international pour les laboratoires a causé le résultat atypique.

Dans l'affirmative, l'ONAD de la Commission communautaire commune en informe le sportif concerné en concluant à un résultat d'analyse négatif, conformément au § 1<sup>er</sup>.

Dans la négative, l'ONAD de la Commission communautaire commune sollicite, du laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA, une ou plusieurs analyse(s) complémentaire(s) en vue de déterminer l'origine de la substance interdite présente dans le corps du sportif contrôlé.

Le résultat atypique de l'analyse n'est communiqué au sportif contrôlé que :

- 1° si l'échantillon B doit être analysé, auquel cas, le sportif peut demander à être présent ou représenté lors de l'ouverture de l'échantillon B, conformément aux dispositions de l'article 35, § 2, alinéa 2;
- 2° si l'ONAD de la Commission communautaire commune est tenue, avant que le résultat ne soit considéré comme négatif ou anormal, de communiquer, conformément à l'article 7.4.1 b) du Code, la liste des sportifs contrôlés comme atypiques.

Après les analyses complémentaires nécessaires, le résultat atypique est considéré soit comme négatif, soit, s'il est démontré que la substance interdite n'est pas entièrement endogène, comme anormal. La procédure se poursuit ensuite conformément aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 du présent article.

§ 4. Lorsque le sportif contrôlé est un sportif d'élite de niveau national et que le résultat d'analyse de l'échantillon A est anormal, l'ONAD de la Commission communautaire commune transmet, par courrier électronique et par ADAMS, à l'association sportive internationale dont relève le sportif contrôlé et à l'AMA :

- 1° les nom et prénom du sportif contrôlé;
- 2° la nationalité du sportif contrôlé;
- 3° le sport et la discipline sportive concernés;
- 4° la mention selon laquelle le contrôle a eu lieu en ou hors compétition;
- 5° les date et heure du prélèvement de l'échantillon;
- 6° le type de prélèvement urinaire ou sanguin avec, le cas échéant, la mention selon laquelle celui-ci a été réalisé dans le cadre du passeport biologique de l'athlète, conformément à l'article 23/2 de l'ordonnance;
- 7° le résultat des analyses communiqué par le laboratoire.

**Art. 35. § 1<sup>er</sup>.** En cas de communication d'un résultat d'analyse anormal, le sportif contrôlé peut solliciter, dans les cinq jours ouvrables suivant cette notification, par courrier recommandé ou par courrier électronique, auprès de l'ONAD de la Commission communautaire commune, qu'il soit procédé à l'analyse de l'échantillon B par le laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA ayant effectué le premier rapport d'analyse. Le sportif peut également demander à être réauditionné par le médecin contrôleur ayant procédé au contrôle en cause, en présence éventuelle de son médecin ou avocat.

La réception par le sportif de la notification du résultat d'analyse anormal est présumée intervenir le premier jour ouvrable qui suit celui où le pli recommandé a été présenté au domicile légal ou élu du sportif, si son domicile est situé en Belgique.

La réception par le sportif de la notification du résultat d'analyse anormal est présumée intervenir, sauf preuve contraire du sportif, le troisième jour ouvrable qui suit celui où le pli recommandé a été remis aux services de la poste, lorsque le domicile légal ou élu du sportif est situé en dehors de la Belgique.

§ 2. Si le sportif contrôlé demande, dans les délais et conditions prévus au § 1<sup>er</sup>, qu'une contre-expertise soit effectuée, l'ONAD de la Commission communautaire commune charge, le jour ouvrable qui suit la réception de la demande du sportif, le laboratoire accrédité ou

aanvraag van de sporter, het door het WADA geaccrediteerde of goedgekeurde laboratorium, dat de eerste analyse heeft gedaan, met het uitvoeren van de analyse van het B-monster.

De sporter kan vragen aanwezig te zijn of vertegenwoordigd te worden bij de opening van het B-monster.

§ 3. Het laboratorium belast met de tegenexpertise analyseert het B-monster op de dag en op het uur die aan de sporter werden meegedeeld, in toepassing van artikel 34, § 2, tweede lid, 5°. In afwezigheid van de sporter kan een onafhankelijke getuige bij de analyse van het B-monster aanwezig zijn.

Na de analyse van het B-monster stelt het door het WADA geaccrediteerde of goedgekeurde laboratorium een analyserapport op dat mutatis mutandis dezelfde elementen dan deze bedoeld in artikel 34, § 1, vijfde lid, bevat.

Dit analyserapport wordt naar de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie gestuurd binnen tien werkdagen volgend op de ontvangst van de aanvraag tot analyse van het B-monster.

§ 4. De gecontroleerde sporter wordt op de hoogte gebracht van het analyseresultaat van het B-monster binnen drie werkdagen na de ontvangst van het analyserapport door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

§ 5. Wanneer het definitieve resultaat van de analyse van de monsters van de gecontroleerde sporter afwijkend is, informeert de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie onverwijld, per brief en via het ADAMS-systeem, de nationale of internationale sportvereniging waaronder de sporter ressorteert in het WADA.

De NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie delen hen eveneens de volgende informatie mee :

- a) de voor- en achternaam van de sporter;
- b) de nationaliteit van de sporter;
- c) de betrokken sport en discipline;
- d) het feit dat de controle binnen of buiten wedstrijdverband werd uitgevoerd;
- e) de datum van de monsterneming;
- f) het type monsterneming (urinemonster, bloedmonster), met, in voorkomend geval, de vermelding dat deze in het kader van het biologisch paspoort van de sporter werd uitgevoerd, overeenkomstig artikel 23/2 van de ordonnantie;
- g) het door het laboratorium meegedeelde analyseresultaat.

§ 6. Bij de toepassing van de controleprocedure uitgevoerd door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in het kader van het biologisch paspoort, deelt de NADO eveneens de betrokken elitesporter van nationaal niveau de volgende elementen mee :

- a) een herinnering dat een biologisch paspoort voor hem werd opgesteld en wordt gehanteerd;
- b) welke antidopingorganisatie verantwoordelijk is voor het beheer en de opvolging van het biologisch paspoort;
- c) de datum of de data waarop de controleprocedure(s) door middel van het biologisch paspoort werd(en) uitgevoerd;
- d) het resultaat van de betrokken controle en :
  - i) indien het resultaat afwijkend is, de mogelijkheid voor de sporter om alle rechtsmiddelen te laten gelden binnen 15 dagen volgend op de kennisgeving, en om, in voorkomend geval, te vragen gehoord te worden door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, eventueel in aanwezigheid van een arts of een advocaat;
  - ii) indien het resultaat negatief is, de vermelding dat er geen procedure wegens overtreding van de antidopingregels wordt opgestart.

Als het resultaat atypisch is, is de in artikel 34, § 3, bedoelde procedure mutatis mutandis van toepassing. In dit geval, stuurt de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie een tweede kennisgeving naar de betrokken elitesporter van nationaal niveau na het verstrijken van de termijn van 15 dagen of na de ontvangst van de rechtsmiddelen en/of na het eventuele verhoor van de betrokken elitesporter van nationaal niveau. Deze kennisgeving omvat de gemotiveerde beslissing om ofwel het dossier af te sluiten, ofwel het dossier aan de betrokken sportvereniging over te maken met het oog op de toepassing van artikel 30 van de ordonnantie.

§ 7. Elk resultaat van een analyse uitgevoerd door een door het WADA erkend laboratorium wordt erkend door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

autrement approuvé par l'AMA, qui a procédé à la première analyse, d'effectuer l'analyse de l'échantillon B.

Le sportif peut demander à être présent ou représenté lors de l'ouverture de l'échantillon B.

§ 3. Le laboratoire chargé de l'analyse de l'échantillon B procède à celle-ci aux date et heure annoncées au sportif en application de l'article 34, § 2, alinéa 2, 5°. En l'absence du sportif, un témoin indépendant peut assister à l'analyse de l'échantillon B.

Après analyse de l'échantillon B, le laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA rédige un rapport d'analyse qui contient, mutatis mutandis, les mêmes éléments que ceux visés à l'article 34, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5.

Ce rapport d'analyse est transmis à l'ONAD de la Commission communautaire commune, dans les dix jours ouvrables qui suivent la réception de la demande d'analyse de l'échantillon B.

§ 4. Le sportif contrôlé est informé du résultat de l'analyse de l'échantillon B, dans les trois jours ouvrables qui suivent la réception du rapport d'analyse par l'ONAD de la Commission communautaire commune.

§ 5. Lorsque le résultat définitif de l'analyse des échantillons du sportif contrôlé est anormal, l'ONAD de la Commission communautaire commune en informe, sans délai et par courrier et via ADAMS, l'association sportive nationale ou internationale dont relève le sportif contrôlé, ainsi que l'AMA.

L'ONAD de la Commission communautaire commune leur communique également les éléments suivants :

- a) les nom et prénoms du sportif;
- b) la nationalité du sportif;
- c) le sport et la discipline concernés;
- d) la mention selon laquelle le contrôle a eu lieu en ou hors compétition;
- e) la date du prélèvement de l'échantillon;
- f) le type de prélèvement urinaire ou sanguin avec, le cas échéant, la mention selon laquelle celui-ci a été réalisé dans le cadre du passeport biologique de l'athlète, conformément à l'article 23/2 de l'ordonnance;
- g) le résultat des analyses communiquées par le laboratoire.

§ 6. Lors de l'application de la procédure de contrôle effectuée au moyen du passeport biologique par l'ONAD de la Commission communautaire commune, celle-ci notifie également au sportif d'élite de niveau national concerné, les éléments suivants :

- a) le rappel de l'établissement et de l'utilisation du passeport biologique à son endroit;
- b) le rappel de l'organisation antidopage responsable de la gestion et du suivi du passeport biologique;
- c) la ou les date(s) à laquelle ou auxquelles la ou les procédures de contrôle, par utilisation du passeport biologique, a ou ont été effectuées à son endroit
- d) le résultat du ou des contrôles en cause et :
  - i) si celui-ci est anormal, la possibilité de faire valoir tout moyen de défense, dans les 15 jours suivant la notification et de demander, le cas échéant, à être entendu par l'ONAD de la Commission communautaire commune, en présence éventuelle d'un avocat ou d'un médecin;
  - ii) si celui-ci est négatif, la mention selon laquelle il n'y a pas d'entame d'une procédure en violation des règles antidopage menée à son endroit.

Lorsque le résultat est atypique, la procédure visée à l'article 34, § 3, s'applique mutatis mutandis. Dans ce cas, la Commission communautaire commune procède à une seconde notification au sportif d'élite de niveau national concerné après l'écoulement du délai de 15 jours ou après la réception des moyens de défense et/ou l'audition éventuelle du sportif d'élite de niveau national concerné. Cette notification communique la décision motivée de clôturer le dossier ou de le transmettre à l'association sportive concernée, aux fins d'application de l'article 30 de l'ordonnance.

§ 7. Tout résultat d'analyse réalisé par un laboratoire agréé par l'AMA est reconnu par la Commission communautaire commune.



HOOFDSTUK 4. — *Verblijfsgegevens van de elitesporters*

**Art. 36.** § 1. Na elektronische raadpleging van de sportverenigingen die in de hoogste nationale klasse of categorie spelen, stelt de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie de lijst vast van de elitesporters van nationaal niveau die deel uitmaken van de doelgroep van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, in de zin van artikel 2, 62°, van de ordonnantie, binnen drie maanden na de inwerkingtreding van dit besluit.

Deze lijst wordt regelmatig bijgewerkt, als gevolg van dezelfde raadplegingen.

§ 2. Overeenkomstig artikel I.6.2 van de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken werken de sportverenigingen en de sportkringen die hen samenstellen zo veel mogelijk met de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie samen. Ze delen haar, per elektronische post, spontaan en onverwijld en, in voorkomend geval, in overleg met de betrokken elitesporter, mee dat deze laatste in de in artikel 2, 62°, van de ordonnantie bedoelde doelgroep van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, zou moeten worden opgenomen.

Elke beslissing om een elitesporter van nationaal niveau in de doelgroep van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie op te nemen wordt door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie aan de betrokken sporter per aangetekende brief, en in voorkomend geval, per elektronische post, meegedeeld.

Behoudens toepassing van het beroep bepaald in artikel 45 heeft elke in het vorige lid bedoelde beslissing uitwerking 20 dagen na de kennisgeving aan de betrokken elitesporter.

De kennisgeving van de in het eerste lid bedoelde beslissing verduidelijkt onder meer de volgende elementen :

- 1° de categorie A, B, C of D, waartoe de elitesporter behoort;
- 2° de omvang en de omschrijving van de verplichtingen inzake de verblijfsgegevens en TTN's, overeenkomstig respectievelijk artikelen 10 en 26 van de ordonnantie;
- 3° de begindatum van zijn verplichtingen;
- 4° de redenen waarom er een einde wordt gebracht aan de verplichtingen inzake de verblijfsgegevens, namelijk de terugtrekking van de sporter of het verlies van zijn hoedanigheid van elitesporter in de zin van artikel 2, 19°, van de ordonnantie;
- 5° de procedure die van toepassing is in geval van terugtrekking uit de sportwereld, zoals voorzien in artikel 39;
- 6° de mogelijke gevolgen voor de betrokken elitesporter van een overtreding van zijn verplichtingen inzake verblijfsgegevens en/of TTN's;

Een afschrift van de kennisgeving van de beslissing bedoeld in het eerste lid, wordt op dezelfde dag gericht aan de sportvereniging en, in voorkomend geval, aan de sportkring die tot de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie behoort en die in de hoogste nationale klasse of categorie speelt, waaronder de betrokken elitesporter ressorteert, wegens zijn sportlidmaatschap.

De kennisgeving van de in het eerste lid bedoelde beslissing wordt geacht door de betrokken elitesporter te worden ontvangen op de eerste werkdag volgend op die waarop het aangetekend schrijven wordt aangeboden bij de wettelijke of gekozen woonplaats van de sporter, indien zijn woonplaats zich in België bevindt.

De kennisgeving van de in het eerste lid bedoelde beslissing wordt geacht door de betrokken elitesporter te worden ontvangen, behalve indien de sporter het tegenovergestelde bewijst, op de derde werkdag volgend op die waarop het aangetekend schrijven wordt aangeboden bij de diensten van de post, wanneer de wettelijke of gekozen woonplaats van de sporter zich in een andere staat dan België bevindt.

§ 3. Onverminderd artikel 26, § 8, van de ordonnantie en overeenkomstig artikel 5.6 van de Code en artikel 4.8.6 van de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken, stelt de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, na het opmaken van de in § 1 bedoelde lijst en na kennisgeving van de beslissing aan de betrokken elitesporter, volgens de nadere regels bepaald in § 2, haar lijst van de elitesporters die tot haar doelgroep behoren, via het ADAMS-systeem, ter beschikking van het WADA en de andere antidopingorganisaties die het ADAMS-programma gebruiken.

Onverminderd het vorige lid kan elke andere antidopingorganisatie die de Code heeft ondertekend, op schriftelijke en gemotiveerde aanvraag, vragen aan de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie om haar de lijst van de elitesporters van haar doelgroep te bezorgen.

CHAPITRE 4. — *Localisation des sportifs d'élite*

**Art. 36.** § 1. Après consultation, par courrier électronique, des associations sportives qui évoluent dans la plus haute division ou catégorie nationale, l'ONAD de la Commission communautaire commune établit la liste des sportifs d'élite de niveau national qui font partie du groupe cible de la Commission communautaire commune, au sens de l'article 2, 62°, de l'ordonnance, dans les trois mois suivant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Cette liste est régulièrement mise à jour, suite aux mêmes consultations.

§ 2. Conformément à l'article I.6.2 du Standard international pour les contrôles et les enquêtes, les associations sportives et les cercles sportifs qui les composent collaborent au mieux avec l'ONAD de la Commission communautaire commune. Ils lui signalent spontanément et sans délai, par courrier électronique, le cas échéant après concertation avec le sportif d'élite concerné, que celui-ci devrait être inclus dans le groupe-cible de la Commission communautaire commune visé à l'article 2, 62°, de l'ordonnance.

Toute décision d'inclusion d'un sportif d'élite de niveau national dans le groupe cible de la Commission communautaire commune est notifiée, par l'ONAD de la Commission communautaire commune, à ce dernier, par courrier recommandé et, le cas échéant, par courrier électronique.

Sauf application du recours prévu à l'article 45, toute décision visée à l'alinéa qui précède, prend effet 20 jours après la notification au sportif d'élite concerné.

La notification de la décision, visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, précise notamment :

- 1° la catégorie A, B, C ou D, à laquelle le sportif d'élite appartient;
- 2° l'étendue et la description de ses obligations en matière de localisation et d'AUT, conformément, respectivement, aux articles 10 et 26 de l'ordonnance;
- 3° la date de commencement de ses obligations;
- 4° les causes de fin des obligations de localisation, à savoir la retraite sportive ou la perte de la qualité de sportif d'élite au sens de l'article 2.19° de l'ordonnance;
- 5° la procédure applicable en cas de retraite sportive, telle que prévue à l'article 39;
- 6° les conséquences potentielles, pour le sportif d'élite concerné, en cas de manquement à ses obligations en matière de localisation et/ou d'AUT;

Une copie de la notification de la décision, visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, est adressée, le même jour, à l'association sportive et, le cas échéant, au cercle sportif relevant de la Commission communautaire commune et qui évolue dans la plus haute division ou catégorie nationale, dont relève le sportif d'élite concerné, en raison de son affiliation sportive.

La réception, par le sportif d'élite concerné, de la notification de la décision, visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, est présumée intervenir le premier jour ouvrable qui suit celui où le pli recommandé a été présenté au domicile légal ou élu du sportif, si son domicile est situé en Belgique.

La réception, par le sportif d'élite concerné, de la notification de la décision, visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, est présumée intervenir sauf, preuve contraire du sportif, le troisième jour ouvrable qui suit celui où le pli recommandé a été remis aux services de la poste, lorsque le domicile légal ou élu du sportif est situé en dehors de la Belgique.

§ 3. Sans préjudice de l'article 26, § 8, de l'ordonnance et conformément à l'article 5.6 du Code et à l'article 4.8.6 du Standard international pour les contrôles et les enquêtes, l'ONAD de la Commission communautaire commune, après l'établissement de la liste visée au § 1<sup>er</sup> et notification de la décision au sportif d'élite concerné, selon les modalités prévues au § 2, met, via ADAMS, sa liste de sportifs d'élite faisant partie de son groupe cible, à disposition de l'AMA et des autres organisations antidopage utilisant le programme ADAMS.

Sans préjudice de l'alinéa qui précède, toute autre organisation antidopage signataire du Code peut, sur demande écrite et motivée, demander à l'ONAD de la Commission communautaire commune la liste de sportifs d'élite faisant partie de son groupe cible.

In geval van toepassing van het vorige lid, motiveert de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in feite en in rechte elke eventuele weigering of willigt ze het verzoek in die haar werd geformuleerd.

§ 4. Elke beslissing tot uitsluiting van een sporter uit de doelgroep van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie wordt door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, per brief en, in voorkomend geval, per elektronische post, aan de betrokken elitesporter betekend. In het schrijven wordt ook verduidelijkt de redenen waarom een einde wordt gebracht aan zijn verplichtingen, zoals bepaald in § 2, derde lid, 4°.

Behoudens toepassing van het beroep bepaald in artikel 45 heeft elke in het vorige lid bedoelde beslissing uitwerking 20 dagen na de kennisgeving aan de betrokken elitesporter en brengt een einde aan zijn specifieke verplichtingen inzake TTN's zoals voorzien in artikel 9, § 2, en, indien hij tot de categorieën A tot C behoort, aan de verplichtingen inzake de verblijfsgegevens zoals voorzien in artikel 26 van de ordonnantie en dit besluit.

Een afschrift van de kennisgeving van de beslissing bedoeld in het eerste lid, wordt op dezelfde dag gericht aan de sportvereniging en, in voorkomend geval, aan de sportkring die tot de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie behoort en die in de hoogste nationale klasse of categorie speelt, waaronder de betrokken elitesporter ressorteert, wegens zijn sportlidmaatschap.

De regels betreffende de vermoede ontvangst van de kennisgevingen zijn dezelfde dan deze bepaald in § 2, vijfde en zesde lid.

§ 5. Na de kennisgeving van de beslissing tot uitsluiting uit de doelgroep van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie aan de betrokken elitesporter, volgens de nadere regels bepaald in § 4, informeert de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, via ADAMS, het WADA en de andere antidopingorganisaties die van het ADAMS-programma gebruik maken.

**Art. 37.** § 1. Overeenkomstig artikel 26, § 1, eerste lid, van de ordonnantie, publiceren de elitesporters van nationaal niveau van categorie A tot C die deel uitmaken van de doelgroep van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie op trimestriële basis, in het ADAMS-systeem, de verblijfsgegevens bedoeld in artikel 26 van de ordonnantie, in functie van de categorie waartoe ze behoren.

De verblijfsgegevens worden gepubliceerd ten laatste 7 dagen vóór het begin van elk kwartaal, namelijk ten laatste op de volgende data :

- 1° 24 december;
- 2° 25 maart;
- 3° 24 juni;
- 4° 24 september.

Onverminderd artikel 26 van de ordonnantie en overeenkomstig artikel I.3, e), van de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken; hebben de verblijfsgegevens betrekking op de regelmatige activiteiten alsook op de dienstregeling van deze activiteiten, voor de betrokken elitesporters.

De verblijfsgegevens worden via het ADAMS-programma of per elektronische post gericht tot de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, in voorkomend geval, elke dag door de betrokken elitesporter of de persoon die hij behoorlijk gemandateerd heeft om dit te doen, bijgewerkt, in functie van de eventuele aanpassingen in zijn sportkalender, of ten opzichte van zijn gewone activiteiten of de dienstregeling van de activiteiten.

Overeenkomstig artikelen I.3.2, I.3.3 en I.4 van de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken moet de dagelijkse periode van 60 minuten die de elitesporters van categorie A moeten meedelen krachtens artikel 26, § 2, eerste lid, 9), van de ordonnantie, tussen 5 en 23 uur zijn.

§ 2. Overeenkomstig artikel 5.6 van de Code en artikel 4.8.1 van de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken, berusten de rechten en plichten van de elitesporters inzake de verblijfsgegevens op de volgende principes :

- 1° de verblijfsgegevens zijn geen doel op zich maar een middel om een doel te bereiken, namelijk de efficiënte uitvoering van onverwachte controles;
- 2° de verhouding tussen het type en de omvang van de meegeleverde gegevens ten opzichte van het in 1° bedoelde doel;
- 3° de toestemming van de elitesporter, na de in artikel 36, zesde lid, bedoelde kennisgeving, om zijn verblijfsgegevens aan andere antidopingoverheden mee te delen die dopingtests op hem mogen uitvoeren, overeenkomstig artikel I.3.I, c), van de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken;

En cas d'application de l'alinéa qui précède, l'ONAD de la Commission communautaire commune motive, en fait et en droit, tout éventuel refus ou accède à la demande qui lui a été formulée.

§ 4. Toute décision d'exclusion du groupe cible de la Commission communautaire commune est notifiée, par l'ONAD de la Commission communautaire commune, par courrier et, le cas échéant, par courrier électronique, au sportif d'élite concerné, avec la précision, selon le cas, de l'une des causes de fin de ses obligations, telles que prévues au § 2, alinéa 3, 4°.

Sauf application du recours prévu à l'article 45, toute décision visée à l'alinéa qui précède prend effet 20 jours après la notification au sportif d'élite concerné et met fin à ses obligations spécifiques en matière d'AUT telles que prévues à l'article 9, §2, et, s'il est de catégorie A à C, à celles en matière de localisation telles que prévues par l'article 26 de l'ordonnance et le présent chapitre.

Une copie de la notification de la décision visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est adressée, le même jour, à l'association sportive et, le cas échéant, au cercle sportif relevant de la Commission communautaire commune et qui évolue dans la plus haute division ou catégorie nationale dont relève le sportif d'élite concerné, en raison de son affiliation sportive.

Les règles relatives à la réception présumée des notifications sont les mêmes que celles prévues au § 2, alinéas 5 et 6.

§ 5. Après la notification de la décision d'exclusion du groupe cible de la Commission communautaire commune, au sportif d'élite concerné, selon les modalités prévues au § 4, l'ONAD de la Commission communautaire commune en informe, via ADAMS, l'AMA et les autres organisations antidopage utilisant le programme ADAMS.

**Art. 37.** § 1. Conformément à l'article 26, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance, les sportifs d'élite de niveau national de catégorie A à C qui font partie du groupe cible de la Commission communautaire commune publient, chaque trimestre, sur ADAMS, les données de localisation visées à l'article 26 de l'ordonnance, en fonction de la catégorie à laquelle ils appartiennent.

Les données de localisation sont publiées, au plus tard, 7 jours avant le début de chaque trimestre, soit, au plus tard, aux dates suivantes :

- 1° le 24 décembre;
- 2° le 25 mars;
- 3° le 24 juin;
- 4° le 24 septembre.

Sans préjudice de l'article 26 de l'ordonnance et conformément à l'article I.3. e) du Standard international pour les contrôles et les enquêtes, les données de localisation portent sur les activités régulières ainsi que sur les horaires habituels de celles-ci, pour les sportifs d'élite concernés.

Les données de localisation sont mises à jour, via ADAMS ou par courriel adressé à l'ONAD de la Commission communautaire commune, le cas échéant, de manière quotidienne, par le sportif d'élite concerné ou la personne qu'il a dûment mandatée pour ce faire, en fonction des éventuels changements de son calendrier sportif ou par rapport à ses activités régulières ou aux horaires de celles-ci.

Conformément aux articles I.3.2, I.3.3 et I.4 du Standard international pour les contrôles et les enquêtes, la période quotidienne de 60 minutes à communiquer, par les sportifs d'élite de catégorie A, en vertu de l'article 26, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 9), de l'ordonnance, est comprise entre 5 h et 23 h.

§ 2. Conformément à l'article 5.6 du Code et à l'article 4.8.1 du Standard international pour les contrôles et les enquêtes, les droits et obligations des sportifs d'élite en matière de localisation reposent sur les principes suivants :

- 1° les informations sur la localisation ne sont pas une fin en soi mais un moyen de parvenir à une fin, à savoir la réalisation efficace de contrôles inopinés;
- 2° la proportionnalité entre le type et l'étendue des données communiquées par rapport à la fin visée au 1°;
- 3° le consentement exprès du sportif d'élite, après la notification visée à l'article 36, alinéa 6, à ce que ses données de localisation soient communiquées aux autres autorités antidopage ayant autorité de contrôle sur lui, conformément à l'article I.3.I. c) du Standard international pour les contrôles et les enquêtes;

- 4° De verblijfsgegevens worden verwerkt met de meest strikte vertrouwelijkheid en mogen enkel worden gebruikt voor het plannen, coördineren en uitvoeren van dopingcontroles, het verschaffen van pertinente informatie voor het biologisch paspoort van de sporter of voor andere resultaten van analyses, het bijdragen tot een onderzoek naar een mogelijke overtreding van de antidopingregels of het bijdragen tot een procedure voor de vervolging van dergelijke overtredingen;
- 5° de verblijfsgegevens worden vernietigd zodra ze niet meer nuttig zijn voor de in 4° bedoelde doeleinden, overeenkomstig de Internationale Standaard inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.
- 6° de maximale bewaartermijn van de verblijfsgegevens is deze verduidelijkt in de bijlage.

Overeenkomstig artikel I.3.5 van de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken, leidt de niet-nakoming door een elitesporter van categorie A tot C van de in § 1, eerste tot vierde lid bedoelde verplichtingen tot de toepassing van de procedure tot vaststelling van een afschrijvingverzuim inzake de verblijfsgegevens zoals bedoeld in artikel 40.

Overeenkomstig artikelen I.1.1. b), I.3.4, I.3.5 en I.5.2 van de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken, indien een elitesporter van categorie A niet aanwezig is tijdens de periode van 60 minuten, bedoeld in § 1, vijfde lid, om een controle te ondergaan, leidt dit mutatis mutandis tot de toepassing van de in artikel 23, § 8, bedoelde procedure.

Overeenkomstig artikel I.4.3, c), van de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken, blijft de controlearts op de plaats vermeld op het opdrachtenblad tot het einde van de periode van 60 minuten.

**Art. 38.** Elke elitesporter van nationaal niveau van categorie A tot D, die tot de doelgroep van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie behoort en die zich uit de sportwereld wenst terug te trekken, moet dit per aangetekende brief en, in voorkomend geval, per elektronische post, aan de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie melden. Het schrijven moet eveneens de gewenste datum van de terugtrekking vermelden.

De NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie gaat over tot de kennisgeving van de beslissing tot uitsluiting van de sporter uit de doelgroep van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, overeenkomstig de nadere regels bepaald in artikel 36, § 4.

**Art. 39.** Als een elitesporter van nationaal niveau van categorie A tot D zich terugtrekt uit de sport, overeenkomstig artikel 37, maar later weer aan wedstrijden op nationaal en/of internationaal niveau wil deelnemen, kan hij, overeenkomstig artikel 26, § 9, van de ordonnantie, pas opnieuw deelnemen aan nationale en internationale wedstrijden nadat hij de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het WADA en zijn internationale federatie, zes maanden vooraf schriftelijk per brief of per elektronische post, op de hoogte heeft gebracht van zijn terugkeer, tenzij het WADA, om billijkheidsgronden, aanvaardt deze termijn te beperken.

Als een ex-elitesporter, zoals bedoeld in het vorige lid, zich tijdens een periode van schorsing van deelname aan wedstrijden, volgend op een disciplinaire uitspraak op grond van dopingpraktijken die in kracht van gewijsde is gegaan, terugtrekt uit de sport, kan hij, overeenkomstig artikel 26, § 9 van de ordonnantie, pas opnieuw deelnemen aan nationale en internationale wedstrijden, nadat hij de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het WADA en zijn internationale federatie zes maanden of een periode gelijk aan het resterende deel van zijn schorsing als die langer is dan zes maanden, vooraf schriftelijk, per brief of per elektronische post, op de hoogte heeft gebracht van zijn terugkeer.

– Overeenkomstig artikel 26, § 9 van de ordonnantie, geeft de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie mutatis mutandis, per brief of per elektronische post, aan de ex-elitesporter van categorie A tot C, volgens de nadere regels bepaald in artikel 36, § 2, kennis van de hervatting van zijn verplichtingen inzake de verblijfsgegevens, overeenkomstig de categorie waartoe hij behoorde op het ogenblik van zijn terugtrekking. Vanaf deze kennisgeving kan de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bovendien de ex-elitesporter onderwerpen aan controles buiten wedstrijdverband.

**Art. 40.** De NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie geeft per aangetekende brief, en eventueel, per elektronische post, kennis van een vaststelling van verzuim, aan elke elitesporter van nationaal niveau van categorie A tot C die tot haar doelgroep behoort en die :

- 4° les informations sur la localisation sont traitées et utilisées dans le plus stricte confidentialité, uniquement afin de planifier, de coordonner ou de réaliser des contrôles du dopage, de fournir des informations pertinentes pour le passeport biologique de l'athlète ou d'autres résultats d'analyses, de contribuer à une enquête relative à une violation éventuelle des règles antidopage ou de contribuer à une procédure alléguant une violation des règles antidopage;
- 5° les informations sur la localisation sont détruites dès qu'elles ne sont plus utiles aux finalités visées au 4°, conformément au Standard international pour la protection des renseignements personnels.
- 6° le délai maximal pour la conservation de ces données de localisation est celui précisé en l'annexe .

Conformément à l'article I.3.5. du Standard international pour les contrôles et les enquêtes, le non-respect par un sportif d'élite de catégorie A à C des obligations visées au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> à 4, entraîne l'application de la procédure de constat de manquement aux obligations de localisation, telle que visée à l'article 40.

Conformément aux articles I.1.1. b), I.3.4, I.3.5 en I.5.2 du Standard international pour les contrôles et les enquêtes, le défaut, pour un sportif d'élite de catégorie A, d'être présent pour se soumettre à un contrôle durant la période de 60 minutes, visée au § 1<sup>er</sup>, alinéa 5, entraîne, mutatis mutandis, l'application la procédure visée à l'article 23, § 8.

Conformément à l'article I.4.3, c), du Standard international pour les contrôles et les enquêtes, le médecin contrôleur reste au lieu et à l'endroit indiqués sur la feuille de mission jusqu'au terme de la période de 60 minutes.

**Art. 38.** Tout sportif d'élite de niveau national, de catégorie A à D, faisant partie du groupe cible de la Commission communautaire commune et qui souhaite prendre sa retraite sportive, en informe, par courrier recommandé et, le cas échéant, par courriel, l'ONAD de la Commission communautaire commune, en précisant la date envisagée de cette retraite.

L'ONAD de la Commission communautaire commune procède à la notification de la décision d'exclusion du groupe cible de la Commission communautaire commune, conformément aux modalités prévues à l'article 36, §4.

**Art. 39.** Tout ancien sportif d'élite de niveau national, de catégorie A à D, ayant pris sa retraite sportive, conformément à l'article 37, mais qui souhaite reprendre la compétition au niveau national et/ou international, ne peut conformément à l'article 26, § 9 de l'ordonnance, prendre part à aucune compétition, sans avoir préalablement averti, par courriel ou par courrier, l'ONAD de la Commission communautaire commune, l'AMA et sa fédération internationale, dans un délai de six mois précédent la compétition envisagée, sauf si l'AMA accepte de raccourcir ce délai, pour un motif d'équité.

Si un ancien sportif d'élite tel que visé à l'alinéa précédent a pris sa retraite pendant une période de suspension consécutive à une décision disciplinaire passée en force de chose jugée et établissant une violation de règle(s) antidopage dans son chef, il ne pourra, conformément à l'article 26, § 9 de l'ordonnance, prendre part à aucune compétition de niveau national et/ou international, sans avoir préalablement averti, par courriel ou par courrier, l'ONAD de la Commission communautaire commune et sa fédération internationale, dans un délai de six mois précédent la compétition envisagée ou dans un délai équivalent à la période de suspension restant à purger à la date de sa retraite, si cette période était supérieure à 6 mois.

Conformément à l'article 26, § 9 de l'ordonnance, l'ONAD de la Commission communautaire commune notifie, par courrier ou par courriel, à l'ancien sportif d'élite de catégorie A à C, selon les modalités prévues à l'article 36, § 2, mutatis mutandis, la reprise de ses obligations en matière de localisation, conformément à la catégorie à laquelle il appartenait au moment de la prise d'effet de sa retraite sportive. De plus, l'ONAD de la Commission communautaire commune peut soumettre cet ancien sportif d'élite à des contrôles hors compétition, à dater de cette notification.

**Art. 40.** L'ONAD de la Commission communautaire commune notifie un constat de manquement, par courrier recommandé, avec copie éventuelle par courriel, à tout sportif d'élite de niveau national, de catégorie A à C, faisant partie de son groupe cible :



- 1° ofwel zijn verplichting tot mededeling van zijn verblijfsgegevens, zoals bepaald in artikel 26 van de ordonnantie en verduidelijkt door de bepalingen van dit hoofdstuk, niet naleeft;
- 2° ofwel een controle mist, zoals vastgesteld door de controlearts in het formulier van gemiste controle, dat conform is aan de vereisten van de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken, waarvan het model door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie wordt vastgesteld.

De in het vorige lid bedoelde kennisgeving moet ten minste de volgende elementen vermelden :

- 1° ze geeft een korte beschrijving van de feiten die voor de vaststelling van het verzuim in acht worden genomen;
- 2° ze verzoekt de betrokken elitesporter om zijn verplichtingen strikt na te komen;
- 3° ze wijst de sporter, in functie van de categorie A, B of C waartoe hij behoort, op de mogelijke gevolgen waaraan hij zich blootstelt, krachtens de ordonnantie, in geval van nieuw verzuim;
- 4° ze wijst op het recht van de betrokken elitesporter om het verzuim te betwisten, overeenkomstig artikel 26, § 6, vierde lid, van de ordonnantie, door de nadere regels bepaald in artikel 45 te volgen.

Behalve indiening van een beroep overeenkomstig artikel 45, heeft elke beslissing tot vaststelling van een verzuim bedoeld in het eerste lid, uitwerking 20 dagen na de kennisgeving aan de betrokken elitesporter.

**Art. 41.** Elke combinatie voor een elitesporter van nationaal niveau van categorie B, die tot de doelgroep van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie behoort, binnen een periode van twaalf maanden vanaf de eerste overtreding, van drie gemiste dopingtests of van de niet-nakoming van de verplichting tot mededeling van de verblijfsgegevens, zoals bepaald in artikel 32, § 3, en verduidelijkt in artikel 37, leidt tot de verplaatsing van de betrokken elitesporter in de categorie A voor een periode van zes maanden, na kennisgeving per aangetekende brief, en eventueel per elektronische post, door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

Indien de betrokken elitesporter opnieuw de in het vorige lid bedoelde verplichtingen binnen de periode van zes maanden niet nakomt, wordt de verplaatsing van de betrokken sporter in de categorie A tot 18 maanden verlengd, te rekenen vanaf het laatste verzuim, na kennisgeving per aangetekende brief, en eventueel per elektronische post, door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Behalve indiening van een beroep overeenkomstig artikel 45, heeft elke beslissing bedoeld in één van de twee vorige leden, uitwerking 20 dagen na de kennisgeving aan de betrokken elitesporter en heeft tot gevolg dat de betrokken sporter onderworpen wordt aan de verplichtingen van de overeenstemmende categorie.

**Art. 42.** Overeenkomstig artikel 26, § 4 van de ordonnantie leidt elke combinatie voor een elitesporter van nationaal niveau van categorie C, die tot de doelgroep van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie behoort, binnen een periode van twaalf maanden vanaf de eerste overtreding, van drie gemiste dopingtests of van de niet-nakoming van de verplichting tot mededeling van de verblijfsgegevens, zoals bepaald in artikel 32, § 3, en verduidelijkt in artikel 37, behoudens toepassing van het derde lid, tot de verplaatsing van de betrokken elitesporter in de categorie B voor een periode van zes maanden, na kennisgeving per aangetekende brief, en eventueel per elektronische post, door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Indien de betrokken elitesporter opnieuw de in het vorige lid bedoelde verplichtingen binnen de periode van zes maanden niet nakomt, wordt overeenkomstig artikel 26, § 4, tweede lid van de ordonnantie, de verplaatsing van de betrokken sporter in de categorie B tot 18 maanden verlengd, te rekenen vanaf het laatste verzuim, na kennisgeving per aangetekende brief, en eventueel per elektronische post, door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Indien de elitesporter van nationaal niveau van categorie C geen uitleg of verantwoording heeft gegeven als gevolg van één van de drie kennisgevingen die hij ontving, overeenkomstig artikel 40, wordt hij naar de categorie A verplaatst voor een periode van zes maanden, na kennisgeving per aangetekende brief, en eventueel per elektronische post, door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

1° soit qui ne respecte pas ses obligations de localisation, telles que prévues par l'article 26 de l'ordonnance et précisées par les dispositions du présent chapitre;

2° soit qui manque un contrôle, tel que constaté par le médecin contrôleur, dans le formulaire de tentative manquée, conforme aux exigences du Standard international pour les contrôles et les enquêtes et dont le modèle est fixé par l'ONAD de la Commission communautaire commune.

La notification, visée à l'alinéa qui précède, fait au moins mention des éléments qui suivent :

- 1° elle reprend une description succincte des faits pris en compte pour le constat du manquement;
- 2° elle invite le sportif d'élite concerné à se conformer scrupuleusement à ses obligations;
- 3° elle lui rappelle, en fonction de la catégorie A, B ou C à laquelle il appartient, la ou les conséquence(s) potentielle(s) à laquelle ou auxquelles il s'expose, en vertu de l'ordonnance, en cas de nouveau(x) manquement(s);
- 4° elle précise le droit du sportif d'élite concerné de contester le manquement, conformément à l'article 26, § 6, alinéa 4, de l'ordonnance, en suivant les modalités prévues à l'article 45.

Sauf introduction d'un recours conformément à l'article 45, toute décision de constat de manquement visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> prend effet 20 jours après la notification au sportif d'élite concerné.

**Art. 41.** Toute combinaison, pour un sportif d'élite de niveau national, de catégorie B, faisant partie du groupe cible de la Commission communautaire commune, sur une période de douze mois à dater du premier manquement, de trois contrôles manqués et/ou manquements aux obligations de localisation telles que prévues à l'article 32, § 3, et précisées à l'article 37, entraîne son reclassement en sportif d'élite de niveau national, de catégorie A, pour une période de 6 mois, après notification, effectuée par courrier recommandé, avec copie éventuelle par courriel, par l'ONAD de la Commission communautaire commune.

En cas de nouveau manquement, par le sportif d'élite concerné, aux obligations visées à l'alinéa qui précède, durant la période de 6 mois, le reclassement en sportif d'élite de niveau national, de catégorie A est prolongé de 18 mois à dater du dernier manquement, après notification effectuée par courrier recommandé, avec copie éventuelle par courriel, par l'ONAD de la Commission communautaire commune.

Sauf introduction d'un recours conformément à l'article 45, toute décision visée à l'un des deux alinéas qui précède, prend effet 20 jours après la notification, au sportif d'élite concerné et entraîne sa soumission aux obligations de la catégorie correspondante.

**Art. 42.** Conformément à l'article 26 §4 de l'ordonnance, toute combinaison, pour un sportif d'élite de niveau national, de catégorie C, faisant partie du groupe cible de la Commission communautaire commune, sur une période de douze mois à dater du premier manquement, de trois contrôles manqués et/ou manquements aux obligations de localisation telles que prévues à l'article 32, § 3, et précisées à l'article 37, entraîne, sauf application de l'alinéa 3, son reclassement en sportif d'élite de niveau national, de catégorie B, pour une période de 6 mois, après notification, effectuée par courrier recommandé, avec copie éventuelle par courriel, par l'ONAD de la Commission communautaire commune.

En cas de nouveau manquement par le sportif d'élite concerné, aux obligations visées à l'alinéa qui précède, durant la période de 6 mois, le reclassement en sportif d'élite de niveau national, de catégorie B est, conformément à l'article 26 §4 de l'ordonnance, prolongé de 18 mois à dater du dernier manquement, après notification effectuée par courrier recommandé, avec copie éventuelle par courriel, par l'ONAD de la Commission communautaire commune.

Si le sportif d'élite de niveau national de catégorie C n'a donné aucune explication ou justification, à la suite de l'une des trois notifications qui lui a été délivrée, conformément à l'article 40, il est reclassé en sportif d'élite de niveau national, de catégorie A, pour une période de 6 mois, après notification, effectuée par courrier recommandé, avec copie éventuelle par courriel, par l'ONAD de la Commission communautaire commune.

Indien de betrokken elitesporter opnieuw de verplichtingen van de overeenstemmende categorie binnen de in de vorige lid bedoelde periode van zes maanden niet nakomt, wordt overeenkomstig artikel 26, § 4, tweede lid van de ordonnantie, de verplaatsing van de betrokken sporter in de categorie A tot 18 maanden verlengd, te rekenen vanaf het laatste verzuim, na kennisgeving per aangetekende brief, en eventueel per elektronische post, door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Behalve indiening van een beroep overeenkomstig artikel 45, heeft elke beslissing bedoeld in één van de twee vorige leden, uitwerking 20 dagen na de kennisgeving aan de betrokken elitesporter en heeft tot gevolg dat de betrokken sporter onderworpen wordt aan de verplichtingen van de overeenstemmende categorie.

**Art. 43.** Overeenkomstig artikel 32, § 4, derde lid, van de ordonnantie, als een elitesporter van nationaal niveau van categorie B tot D, die tot de doelgroep van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie behoort, het voorwerp uitmaakt van een schorsing, in toepassing van artikel 36 van de ordonnantie, informeert de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie de betrokken sporter, per aangetekende brief en eventueel per elektronische post, dat hij als een elitesporter van nationaal niveau van categorie A wordt beschouwd tot het einde van de uitgesproken periode van schorsing.

Indien de betrokken elitesporter opnieuw de verplichtingen van de overeenstemmende categorie binnen de in het vorige lid bedoelde periode van schorsing niet nakomt, wordt de verplaatsing van de betrokken sporter in de categorie A tot 18 maanden verlengd te rekenen vanaf het laatste verzuim, na kennisgeving per aangetekende brief, en eventueel per elektronische post, door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Behalve indiening van een beroep overeenkomstig artikel 45, heeft elke beslissing bedoeld in één van de twee vorige leden, uitwerking 20 dagen na de kennisgeving aan de betrokken elitesporter en heeft tot gevolg dat de betrokken sporter onderworpen wordt aan de verplichtingen van de overeenstemmende categorie.

**Art. 44.** Overeenkomstig artikel 32, § 4, derde lid, in fine, van de ordonnantie, als een elitesporter van nationaal niveau van categorie B, C of D, die tot de doelgroep van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie behoort, een plotselinge en belangrijke verbetering van zijn sportprestaties vertoont of tegen wie ernstige aanwijzingen van doping bestaan, geeft de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, per aangetekende brief en eventueel per elektronische post, aan de betrokken elitesporter er kennis van dat hij als een elitesporter van nationaal niveau van categorie A voor een periode van zes maanden wordt beschouwd.

Indien de betrokken elitesporter opnieuw de verplichtingen van de overeenstemmende categorie binnen de in het vorige lid bedoelde periode van zes maanden niet nakomt, wordt de verplaatsing van de betrokken sporter in de categorie A tot 18 maanden verlengd, te rekenen vanaf het laatste verzuim, na kennisgeving per aangetekende brief, en eventueel per elektronische post, door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Behalve indiening van een beroep overeenkomstig artikel 45, heeft elke beslissing bedoeld in één van de twee vorige leden, uitwerking 20 dagen na de kennisgeving aan de betrokken elitesporter en heeft tot gevolg dat de betrokken sporter onderworpen wordt aan de verplichtingen van de overeenstemmende categorie.

**Art. 45.** Overeenkomstig artikel 32, § 6, vierde lid, van de ordonnantie, kan elke elitesporter van nationaal niveau die werd aangewezen als behorend tot de doelgroep van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, ongeacht zijn categorie, een beroep indienen bij de Leden van het Verenigd College of hun afgevaardigde om de beslissingen genomen door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in toepassing van dit hoofdstuk te betwisten en om de administratieve herziening van deze beslissingen aan te vragen.

Het in het vorige lid bedoelde beroep wordt per aangetekend schrijven bij de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ingediend en vermeldt de volgende elementen :

- 1° de bestreden administratieve beslissing en de vermelding dat een herziening ervan wordt aangevraagd;

En cas de nouveau manquement par le sportif d'élite concerné, aux obligations de la catégorie correspondante, durant la période de 6 mois visée à l'alinéa qui précède, le reclassement en sportif d'élite de niveau national, de catégorie A est prolongé, conformément à l'article 26 §4 de l'ordonnance, de 18 mois à dater du dernier manquement, après notification effectuée par courrier recommandé, avec copie éventuelle par courriel, par l'ONAD de la Commission communautaire commune.

Sauf introduction d'un recours conformément à l'article 45, toute décision visée à l'un des quatre alinéas qui précède, prend effet 20 jours après la notification, au sportif d'élite concerné et entraîne sa soumission aux obligations de la catégorie correspondante.

**Art. 43.** Conformément à l'article 32, § 4, alinéa 3, de l'ordonnance, lorsqu'un sportif d'élite de niveau national, de catégorie B à D, faisant partie du groupe cible de la Commission communautaire commune, fait l'objet d'une suspension, en application de l'article 36 de l'ordonnance, l'ONAD de la Commission communautaire commune lui notifie, par courrier recommandé, avec copie éventuelle par courriel, son reclassement en sportif d'élite de niveau national, de catégorie A, jusqu'au terme de la période de suspension prononcée.

En cas de manquement, par le sportif d'élite concerné, aux obligations de la catégorie correspondante, durant la période de suspension visée à l'alinéa qui précède, le reclassement en sportif d'élite de niveau national, de catégorie A est prolongé de 18 mois à dater du dernier manquement, après notification effectuée par courrier recommandé, avec copie éventuelle par courriel, par l'ONAD de la Commission communautaire commune.

Sauf introduction d'un recours conformément à l'article 45, toute décision visée à l'un des deux alinéas qui précède, prend effet 20 jours après la notification, au sportif d'élite concerné et entraîne sa soumission aux obligations de la catégorie correspondante.

**Art. 44.** Conformément à l'article 32, § 4, alinéa 3, in fine, de l'ordonnance, lorsqu'un sportif d'élite de niveau national, de catégorie B, C ou D, faisant partie du groupe cible de la Commission communautaire commune, présente une amélioration soudaine et importante de ses performances ou de sérieux indices de dopage, l'ONAD de la Commission communautaire commune lui notifie, par courrier recommandé, avec copie éventuelle par courriel, son reclassement en sportif d'élite de niveau national, de catégorie A, pour une période de 6 mois.

En cas de manquement par le sportif d'élite concerné aux obligations de la catégorie correspondante, durant la période de 6 mois visée à l'alinéa qui précède, le reclassement en sportif d'élite de niveau national, de catégorie A est prolongé de 18 mois à dater du dernier manquement, après notification effectuée par courrier recommandé, avec copie éventuelle par courriel, par l'ONAD de la Commission communautaire commune.

Sauf introduction d'un recours conformément à l'article 45, toute décision visée à l'un des deux alinéas qui précède, prend effet 20 jours après la notification, au sportif d'élite concerné et entraîne sa soumission aux obligations de la catégorie correspondante.

**Art. 45.** Conformément à l'article 32, § 6, alinéa 4, de l'ordonnance, tout sportif d'élite de niveau national qui a été désigné comme faisant partie du groupe cible de la Commission communautaire commune, quelle que soit la catégorie dont il relève, peut introduire un recours auprès des Membres du Collège réuni ou de leur délégué, pour contester toutes décisions prises par l'ONAD de la Commission communautaire commune en application du présent chapitre et solliciter la révision administrative de ces décisions.

Le recours, visé à l'alinéa qui précède, est introduit, par courrier recommandé, auprès de l'ONAD de la Commission communautaire commune et fait mention des éléments suivants :

- 1° la décision administrative contestée et la mention de la sollicitation de la révision administrative de celle-ci;

- 2° de aangebrachte uitleg en, in voorkomend geval, de feitelijke en juridische verantwoordingen;
- 3° de eventuele aanvraag om door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie te worden gehoord, in voorkomend geval, in aanwezigheid van een advocaat of elke andere door de betrokken elitesporter aangeduide persoon.

De NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie maakt haar in feite en in rechte gemotiveerde advies aan de Leden van het Verenigd College of hun afgevaardigde over, die beslissen om de bestreden administratieve beslissing te bevestigen of te herzien.

Indien de betrokken elitesporter niet gevraagd heeft om gehoord te worden, overeenkomstig het tweede lid, 3°, wordt de beslissing van de Leden van het Verenigd College of hun afgevaardigde, per aangetekende brief, aan de betrokken sporter betekend ten laatste 14 dagen, te rekenen vanaf de ontvangst van het ingediende beroep, overeenkomstig de nadere regels bepaald in het eerste tot derde lid.

Indien de betrokken elitesporter gevraagd heeft om gehoord te worden, overeenkomstig artikel 2, 3°, wordt de beslissing van de Leden van het Verenigd College of hun afgevaardigde, per aangetekende brief, aan de betrokken sporter betekend, na ontvangst van het advies van de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, zoals bedoeld in het derde lid, en ten laatste 30 dagen, te rekenen vanaf het verhoor.

Bij gebreke aan kennisgeving van de beslissing van de Leden van het Verenigd College of van hun afgevaardigde binnen de in het vierde of vijfde lid bedoelde termijnen, wordt de bestreden beslissing administratief herzien geacht en kan er geen enkele overtreding van de in dit hoofdstuk bepaalde verplichtingen vanwege de betrokken elitesporter worden vastgesteld.

**Art. 46.** De informatie in verband met de administratieve beslissingen genomen in toepassing van dit hoofdstuk worden per beveiligde elektronische post en via het ADAMS-systeem door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie overgemaakt, overeenkomstig artikel 26, § 8, van de ordonnantie.

#### HOOFDSTUK 5. — *Opvolging van de controles en vervolging*

**Art. 47.** Elke individuele controleprocedure maakt het voorwerp van een administratief dossier uit dat de in artikel 34, § 2, tweede lid, 3°, a) tot f) bedoelde elementen of, in geval van een afwijkend analyseresultaat, de in artikel 34, § 2, tweede alinea, 3°, a) tot i) bedoelde elementen bevat.

Elke gecontroleerde sporter of, indien hij minderjarig is of geen rechtsbekwaamheid heeft, zijn wettelijke vertegenwoordiger, kan, om het even wat het resultaat van de analyse van zijn monsters is, per brief of per elektronische post aan de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie vragen om hem een afschrift van het in het vorige lid bedoelde dossier over te maken.

De NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie stuurt het dossier naar de sporter of, indien hij minderjarig is, naar zijn wettelijke vertegenwoordiger, binnen 30 dagen, te rekenen vanaf de ontvangst van de in het vorige lid bedoelde aanvraag.

**Art. 48.** Met inachtneming van artikel 30 van de ordonnantie, in geval van een definitief afwijkend analyseresultaat, onverminderd artikel 35, § 5, stuurt de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, per brief of per elektronische post, een afschrift van het in artikel 47 bedoelde administratief dossier naar de sportvereniging waarbij de sporter aangesloten is.

Het overmaken van het administratief dossier gebeurt :

- 1° ofwel binnen drie werkdagen te rekenen vanaf de ontvangst van het afwijkende analyserapport van het B-monster;
- 2° ofwel, indien de sporter geen aanvraag tot analyse van de B-monster heeft ingediend, de dag na het verstrijken van de termijn van vijf werkdagen, bedoeld in artikel 35, § 1, eerste lid.

2° les explications et, le cas échéant, les justifications, en faits et en droit, apportées;

3° la demande éventuelle d'être entendu par l'ONAD de la Commission communautaire commune, le cas échéant en présence d'un avocat ou de toute autre personne désignée par le sportif d'élite concerné.

L'ONAD de la Commission communautaire commune transmet son avis motivé, en faits et en droit, aux Membres du Collège réuni ou à leur délégué, qui décident de confirmer ou de réviser la décision administrative contestée.

Si le sportif d'élite concerné n'a pas demandé à être entendu, conformément à l'alinéa 2, 3°, la décision des Membres du Collège réuni ou de leur délégué, lui est notifiée, par courrier recommandé, au plus tard 14 jours à dater de la réception du recours introduit, conformément aux modalités prévues aux alinéas 1 à 3.

Si le sportif d'élite concerné a demandé à être entendu, conformément à l'alinéa 2, 3°, la décision des Membres du Collège réuni ou de leur délégué, lui est notifiée, par courrier recommandé, après la réception de l'avis de l'ONAD de la Commission communautaire commune, tel que visé à l'alinéa 3 et, au plus tard, 30 jours à dater de l'audition.

A défaut de notification de la décision des Membres du Collège réuni ou de leur délégué, dans les délais visés aux alinéas 4 ou 5, la décision contestée est réputée être révisée administrativement et aucun manquement aux obligations prévues par le présent chapitre ne peut être constaté, à l'encontre du sportif d'élite concerné.

**Art. 46.** Les informations relatives aux décisions administratives prises en application du présent chapitre sont transmises, par l'ONAD de la Commission communautaire commune, conformément à l'article 26, § 8, de l'ordonnance, par courrier électronique sécurisé et par ADAMS.

#### CHAPITRE 5. — *Suivi des contrôles et poursuites*

**Art. 47.** Toute procédure individuelle de contrôle fait l'objet d'un dossier administratif comportant les éléments visés à l'article 34, § 2, alinéa 2, 3°, a) à f) ou, en cas de résultat d'analyse anormal, les éléments visés à l'article 34, § 2, alinéa 2, 3°, a) à i).

Tout sportif contrôlé ou, s'il est mineur ou n'a pas la capacité juridique, son représentant légal, peut demander, quel que soit le résultat de l'analyse de ses échantillons, par courrier ou par courriel, à l'ONAD de la Commission communautaire commune, que lui soit remis une copie du dossier visé à l'alinéa qui précède.

L'ONAD de la Commission communautaire commune transmet le dossier au sportif ou, s'il est mineur, à son représentant légal, dans les 30 jours à dater de la demande visée à l'alinéa qui précède.

**Art. 48.** Dans le respect de l'article 30 de l'ordonnance, en cas de résultat d'analyse définitivement anormal, sans préjudice de l'article 35 §5, l'ONAD de la Commission communautaire commune transmet, par courrier ou courriel électronique, une copie du dossier administratif visé à l'article 47 à l'association sportive à laquelle un sportif est affilié.

La transmission du dossier administratif intervient :

- 1° soit dans les trois jours ouvrables à dater de la réception du rapport d'analyse anormal de l'échantillon B demandé;
- 2° soit, si aucune demande d'analyse de l'échantillon B n'a été formulée par le sportif, le lendemain de l'expiration du délai de cinq jours ouvrables visé à l'article 35, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>.



Wanneer een elitesporter van categorie A zijn verplichtingen inzake verblijfsgegevens drie keer binnen een periode van minder dan 12 maanden niet nakomt, geeft de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie daarvan eveneens kennis aan de sportvereniging waarbij hij aangesloten is opdat er een tuchtgevolg aan zou kunnen worden gegeven, en deelt haar een ad hoc-dossier mee.

**Art. 49.** Overeenkomstig en voor de toepassing van artikel 30 van de ordonnantie, onverminderd de eventuele toepassing van artikel 30, eerste lid, 1<sup>o</sup>, voor elke eventuele overtreding van de antidopingregels, met uitzondering van de in artikel 8, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, van de ordonnantie bedoelde regels, stuurt de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, per brief of per elektronische post, naar de sportvereniging waarbij de sporter of zijn begeleider is aangesloten, een administratief dossier dat de volgende elementen bevat :

- 1<sup>o</sup> de voor- en achternaam van de sporter;
- 2<sup>o</sup> de sportdiscipline en de beoefende sport;
- 3<sup>o</sup> een korte beschrijving van de feiten die tot het openen van een dossier hebben geleid;
- 4<sup>o</sup> de beweerdte overtreding van de antidopingregel en de bepaling van de ordonnantie die van toepassing is;
- 5<sup>o</sup> de verzamelde bewijselementen, en eventueel de vermelding dat een onderzoek werd geopend, en de conclusies ervan;
- 6<sup>o</sup> een feitelijke en juridische motivering van de beslissing om het dossier aan de betrokken sportvereniging over te maken.

**Art. 50.** De sportvereniging, die het dossier ontvangt, overeenkomstig artikel 49, geeft per aangetekend schrijven en per beveiligde elektronische post, uiterlijk binnen zeven werkdagen nadat ze genomen zijn, kennis van haar tuchtbeslissingen aan de betrokken sporters of begeleiders en, gelijktijdig, aan de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en aan de internationale sportvereniging waaronder ze ressorteert.

Binnen 5 werkdagen volgend op de in het vorige lid bedoelde kennisgeving, stuurt de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, aan de sportverenigingen die ertoe behoren, een uittreksel van de beslissing met de uitspraak, de motivering, de voor- en achternaam en de personalia van de sporter, de beoefende sportdiscipline, alsook de uitgesproken periode van schorsing. Het uittreksel wordt gestuurd via een beveiligde elektronische weg, waarvan de toegang, door middel van een identifier en een wachtwoord, voorbehouden is aan de leden van de sportverenigingen die tot de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie behoren, die bevoegd zijn voor het dopingbeleid.

Voor de toepassing van artikel 30, derde lid, van de ordonnantie en van het vorige lid, duiden de sportverenigingen onderling twee vertegenwoordigers bevoegd voor het dopingbeleid aan.

Binnen dezelfde termijn van vijf dagen maakt de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, per beveiligde elektronische post en, in voorkomend geval, via het ADAMS-systeem, de in het tweede lid bedoelde elementen aan de andere Belgische overheden bevoegd voor het dopingbeleid, en aan het WADA over.

**Art. 51.** De Leden van het Verenigd College kunnen, met inachtneming van artikel 34, tweede lid, van de ordonnantie, geval per geval, een beslissing inzake doping erkennen die door een instantie die de Code niet heeft ondertekend, werd genomen.

**Art. 52.** Voor elke feit dat haar wordt gemeld en dat een overtreding van de in de ordonnantie of dit besluit bepaalde verplichtingen kan vormen, richt de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie een ingebrekestelling aan de sportvereniging, de organisatie van een sportmanifestatie of de uitbater van een sportinfrastructuur overeenkomstig of de uitbater van een sportinfrastructuur de organisator van een sportmanifestatie, overeenkomstig artikel 37, § 1, van de ordonnantie.

Indien de sportvereniging, de organisator van een sportmanifestatie, of de uitbater van een sportinfrastructuur zich, binnen de termijnen, niet houdt aan de ingebrekestelling die aan hem/haar werd gericht door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in uitvoering van artikel 37, § 1, van de ordonnantie, stelt de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie een administratieve procedure tegen hem/haar in.

Lorsqu'un sportif d'élite de catégorie A viole par trois fois ses obligations de localisation en moins de 12 mois, l'ONAD de la Commission communautaire commune le notifie également à l'association sportive à laquelle ce sportif est affilié pour suivi disciplinaire et lui transmet un dossier ad hoc.

**Art. 49.** Conformément et pour l'application de l'article 30 de l'ordonnance, sans préjudice de l'application éventuelle de l'article 30, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, pour toute éventuelle violation des règles antidopage, à l'exception de celles visées à l'article 8, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> de l'ordonnance, l'ONAD de la Commission communautaire commune transmet, par courrier ou par courrier électronique, à l'organisation sportive à laquelle le sportif ou le membre de son personnel d'encadrement est affilié, un dossier administratif comprenant les éléments suivants :

- 1<sup>o</sup> les nom et prénom du sportif;
- 2<sup>o</sup> la discipline sportive et le sport pratiqué;
- 3<sup>o</sup> une description succincte des faits ayant donné lieu à l'ouverture d'un dossier;
- 4<sup>o</sup> la violation de la règle antidopage alléguée et la disposition ordonnantielle applicable;
- 5<sup>o</sup> les éléments de preuve recueillis avec la mention éventuelle de l'ouverture d'une enquête et de ses conclusions;
- 6<sup>o</sup> une motivation en faits et en droit de la décision de transmission du dossier vers l'organisation sportive concernée.

**Art. 50.** L'association sportive, saisie conformément à l'article 49, notifie, par courrier recommandé et par courrier électronique sécurisé, au plus tard dans les sept jours ouvrables de leur prononcé, les décisions disciplinaires rendues, aux sportifs ou aux membres du personnel d'encadrement concernés et, concomitamment, à l'ONAD de la Commission communautaire commune et à l'association sportive internationale dont elle relève.

Dans les 5 jours ouvrables suivant la notification visée à l'alinéa qui précède, l'ONAD de la Commission communautaire commune transmet, aux associations sportives qui en relèvent, un extrait de la décision rendue reprenant son prononcé, sa motivation, les nom et prénom et coordonnées du sportif, la discipline sportive pratiquée, ainsi que la période de suspension prononcée. Cette transmission a lieu par voie électronique sécurisée, dont l'accès est uniquement réservé, au moyen d'un identifiant et d'un mot de passe, aux seuls membres des associations sportives qui relèvent de la Commission communautaire commune et sont compétents en matière de lutte contre le dopage.

Pour l'application de l'article 30, alinéa 3 de l'ordonnance et de l'alinéa qui précède, les associations sportives désignent, en leur sein, deux représentants compétents en matière de lutte contre le dopage.

Dans le même délai de 5 jours, l'ONAD de la Commission communautaire commune transmet, par courrier électronique sécurisé et, le cas échéant, via ADAMS, les éléments visés à l'alinéa 2, aux autres autorités publiques belges compétentes en matière de lutte contre le dopage et à l'AMA.

**Art. 51.** Les Membres du Collège réuni peuvent, dans le respect de l'article 34, alinéa 2 de l'ordonnance, reconnaître, au cas par cas, une décision rendue en matière de dopage par une instance non signataire du Code.

**Art. 52.** L'ONAD de la Commission communautaire commune adresse, pour tout fait porté à sa connaissance qui est susceptible de constituer un manquement aux obligations prévues par l'ordonnance ou par le présent arrêté, une mise en demeure à l'association sportive, à l'organisateur de manifestation sportive ou à l'exploitant d'infrastructure sportive, conformément à l'article 37, § 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance.

Si l'association sportive, l'organisateur de manifestation sportive ou l'exploitant d'infrastructure sportive ne se conforme pas, dans les délais, à la mise en demeure qui lui a été adressée par l'ONAD de la Commission communautaire commune en exécution de l'article 37, § 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance, l'ONAD de la Commission communautaire commune ouvre, à son encontre, l'ouverture d'une procédure administrative.

In dit geval geeft de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie aan de sportvereniging aan de betrokken organisator van een sportmanifestatie of aan sportinfrastructuur de uitbater van een sportinfrastructuur, per aangetekende brief, kennis van de volgende elementen :

- 1° de beschrijving van de feitelijke elementen die in aanmerking werden genomen voor het openen van de administratieve procedure;
- 2° de bepaling van de ordonnantie of de reglementaire bepaling die werd overtreden;
- 3° de verweten niet-nakoming en de motivering in feite en in rechte;
- 4° de vermelding van de mogelijkheid om te vragen het dossier te raadplegen en schriftelijke opmerkingen te formuleren alsook het recht om door de Adviesraad voor Gezondheids- en Welzijnszorg te worden gehoord, binnen een termijn van 30 dagen vanaf de kennisgeving.

Indien de betrokken sportvereniging, organisator van een sportmanifestatie of uitbater van sportinfrastructuur vraagt om gehoord te worden, roept de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, per aangetekende brief, de betrokkene op.

De in het vorige lid bedoelde oproeping verduidelijkt dat de sportvereniging de betrokken organisator van een sportmanifestatie, of de uitbater van een sportinfrastructuur zich door een raadsman kan laten bijstaan of vertegenwoordigen.

Tijdens het verhoor bedoeld in het tweede lid, 4°, kan de Adviesraad voor Gezondheids- en Welzijnszorg eveneens iedere persoon horen die op nuttige wijze tot de behandeling van het dossier kan bijdragen.

Bij verstrijken van de termijn van 30 dagen, bedoeld in het tweede lid, 4°, of binnen 15 dagen na het verhoor eventueel gevraagd door de sportvereniging, of de uitbater van een sportinfrastructuur, de betrokken organisator van een sportmanifestatie of de uitbater van een sportinfrastructuur, maakt de Adviesraad voor Gezondheids- en Welzijnszorg een feitelijk en juridisch gemotiveerd advies aan de Leden van het Verenigd College of aan hun afgevaardigde over, die eventueel beslissen om een niet-nakoming van de verplichtingen vastgesteld door de ordonnantie of dit besluit vast te stellen.

De Leden van het Verenigd College of hun afgevaardigde betekenen hun beslissing, per aangetekende brief, aan de sportvereniging of de betrokken organisator van een sportmanifestatie binnen ten laatste 60 dagen na de initiële kennisgeving, bedoeld in het tweede lid.

Bij gebreke aan kennisgeving van de beslissing van de Leden van het Verenigd College of van hun afgevaardigde binnen de in het vorige lid bedoelde termijn wordt de administratieve procedure als afgesloten beschouwd en maakt de sportvereniging, of de uitbater van een sportinfrastructuur de betrokken organisator van een sportmanifestatie geen voorwerp meer uit van een sanctie voor de verweten niet-nakoming.

Na het einde van de in de leden 1 tot 7 bedoelde procedure, wanneer de Leden van het Verenigd College of hun afgevaardigde een overtreding van de verplichtingen bepaald in de ordonnantie of dit besluit vaststellen, kunnen ze de sportvereniging of de uitbater van een sportinfrastructuur, de betrokken organisator van een sportmanifestatie verbieden om een sportmanifestatie te organiseren of sportinfrastructuren uit te baten tijdens een termijn van minstens vierentwintig uur en hoogstens achttien maanden, in functie van de ernst van de vastgestelde overtreding.

De volgende criteria worden door de Leden van het Verenigd College in acht genomen voor de beoordeling van de ernst van de vastgestelde overtreding :

- 1° de eventuele antecedenten van niet-nakoming van de in de ordonnantie of dit besluit bepaalde verplichtingen door de sportvereniging, de uitbater van een sportinfrastructuur, de betrokken organisator van een sportmanifestatie, de uitbater van een sportinfrastructuur;
- 2° de aard van de vastgestelde niet-nakoming;
- 3° de duur van de vastgestelde niet-nakoming;
- 4° de eventuele rechtvaardigingen die de sportvereniging of de betrokken organisator van een sportmanifestatie heeft laten gelden tijdens de administratieve procedure.

Dans ce cas, l'ONAD de la Commission communautaire commune notifie, à l'association sportive à l'organisateur de manifestation sportive ou à l'exploitant d'infrastructure sportive concerné, par courrier recommandé, les éléments qui suivent :

- 1° la description des éléments factuels pris en compte pour l'ouverture de la procédure administrative;
- 2° la mention de la disposition ordonnantielle ou réglementaire dont le manquement est reproché;
- 3° le manquement reproché et sa motivation en fait et en droit;
- 4° la mention de la possibilité de demander la consultation du dossier et de formuler des observations écrites ainsi que le droit de demander à être entendu par le Conseil consultatif de la santé et de l'aide aux personnes, dans un délai de 30 jours à dater de la notification.

Si l'association sportive, l'organisateur de manifestation sportive, ou l'exploitant d'infrastructure sportive concerné demande à être entendu, l'ONAD de la Commission communautaire commune la ou le convoque, par courrier recommandé.

La convocation visée à l'alinéa qui précède précise que l'association sportive, l'organisateur de manifestation sportive ou l'exploitant d'infrastructure sportive concerné peut se faire assister ou représenter par un conseil.

Lors de l'audition visée à l'alinéa 2, 4°, le Conseil consultatif de la santé et de l'aide aux personnes peut également entendre toute personne pouvant contribuer utilement au traitement du dossier.

Au terme du délai de 30 jours visé à l'alinéa 2, 4°, ou dans les 15 jours qui suivent l'audition éventuellement demandée par l'association sportive, l'organisateur de manifestation sportive ou l'exploitant d'infrastructure sportive concerné, le Conseil consultatif de la santé et de l'aide aux personnes remet un avis, motivé en faits et en droit, aux Membres du Collège réuni ou à leur délégué, qui décident éventuellement de constater un manquement aux obligations prévues par l'ordonnance ou par le présent arrêté.

Les Membres du Collège réuni ou leur délégué notifient leur décision, par courrier recommandé, à l'association sportive ou l'organisateur de manifestation sportive concerné, au plus tard dans les 60 jours qui suivent la notification initiale, visée à l'alinéa 2.

A défaut de notification de la décision des Membres du Collège réuni ou de leur délégué, dans le délai visé à l'alinéa qui précède, la procédure administrative est réputée clôturée et l'association sportive, ou l'exploitant d'infrastructure sportive, l'organisateur de manifestation sportive ou l'exploitant d'infrastructure sportive concerné ne plus faire l'objet d'une sanction pour le manquement initialement lui reproché.

Au terme de la procédure visée aux alinéas 1 à 7, lorsque les Membres du Collège réuni ou leur délégué constatent un manquement aux obligations prévues par l'ordonnance ou par le présent arrêté, ils peuvent interdire l'organisation de manifestation sportive ou l'exploitation d'infrastructures sportives pendant vingt-quatre heures au minimum à dix-huit mois au maximum, à l'association sportive ou l'organisateur de manifestation sportive concerné, en fonction de la gravité du manquement constaté.

Les critères suivants sont pris en considération par les Membres du Collège réuni pour l'appréciation de la gravité du manquement constaté :

- 1° les antécédents éventuels de l'association sportive l'exploitant d'infrastructure sportive l'organisateur de manifestation sportive ou l'exploitant d'infrastructure sportive concerné, en matière de manquement aux obligations prévues par l'ordonnance ou par le présent arrêté.
- 2° la nature du manquement constaté;
- 3° la durée du manquement constaté;
- 4° les justifications éventuelles ayant pu être apportées par l'association sportive, l'organisateur de manifestation sportive ou l'exploitant d'infrastructure sportive concerné, durant la procédure administrative.

De in de vorige leden bedoelde procedure is eveneens van toepassing in geval van eventuele recidive vanwege de sportvereniging, de betrokken organisator van een sportmanifestatie of de uitbater van een sportinfrastructuur.

#### HOOFTSTUK 6. — Slotbepalingen

**Art. 53.** De bewaartermijnen van de persoonsgegevens gebruikt en verwerkt in toepassing van de ordonnantie en dit besluit worden in de bijlage vastgesteld, volgens het type gegevens.

**Art. 54.** Het besluit van het Verenigd College van 24 april 2014 tot uitvoering van de ordonnantie van 21 juni 2012 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie ervan wordt opgeheven.

**Art. 55.** Onverminderd het tweede lid en het derde lid, blijven de beslissingen tot aanstelling, benoeming of erkenning van de natuurlijke of rechtspersonen, die in toepassing van het besluit van het Verenigd College van 24 april 2014 tot uitvoering van de ordonnantie van 21 juni 2012 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie ervan werden genomen, van kracht tot ten laatste 31 december 2016, volgens de specifieke regels bepaald in dit laatste besluit.

**Art. 56.** De beslissingen tot opname van de elitesporters in de doelgroep van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en tot vermelding van de categorie A tot D waartoe de sporter behoort, genomen in toepassing van het besluit van het Verenigd College van 24 april 2014 tot uitvoering van de ordonnantie van 21 juni 2012 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie ervan, blijven van kracht, behalve indien de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie anders beslist, in toepassing van de ordonnantie en dit besluit.

**Art. 57.** Onverminderd artikel 61, blijft elk dopingfeit vastgesteld door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie vóór de inwerkingtreding van dit besluit en waarmee rekening wordt gehouden in het kader van een tuchtprocedure, eventueel om een overtreding van de antidopingregels vast te stellen, onderworpen, in voorkomend geval, aan de tuchtrechtelijke sancties die van toepassing waren op het ogenblik waarop het feit werd vastgesteld.

**Art. 58.** Niettegenstaande artikel 57, zijn de tuchtrechtelijke sancties bepaald in artikel 10.7 van het Code, in geval van meervoudige overtredingen van de antidopingregels, onmiddellijk van toepassing.

**Art. 59.** Overeenkomstig artikel 30 van de ordonnantie en niettegenstaande artikel 57, voor de eventuele toepassing van artikel 10.7 van de Code, dat betrekking heeft op de meervoudige overtredingen van de antidopingregels, is de verjaringstermijn van 10 jaar onmiddellijk van toepassing.

**Art. 60.** Elke dopingfeit vastgesteld door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie vóór de inwerkingtreding van dit besluit en waarmee rekening wordt gehouden in het kader van een administratieve procedure bepaald in artikel 37 van de ordonnantie, blijft onderworpen, in voorkomend geval, aan de administratieve sancties die van toepassing waren op het ogenblik waarop het feit werd vastgesteld.

**Art. 61.** Overeenkomstig artikel I.1.4 van de Internationale Standard voor dopingcontroles en onderzoeken, wordt elke gemiste test of elke overtreding van de verplichting tot mededeling van de verblijfsgegevens die vóór 1 januari 2015 gebeurde, gewist 12 maanden nadat de betrokken feiten zich hebben voorgedaan de vaststelling ervan door de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

**Art. 62.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 63.** De Leden van het Verenigd College zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Voor het Verenigd College :

De Leden van het Verenigd College,  
bevoegd voor het gezondheidsbeleid,  
G. VANHENGEL

La procédure visée aux alinéas qui précèdent s'applique également en cas de récidive éventuelle par l'association sportive, l'organisateur de manifestation sportive ou l'exploitant d'infrastructure sportive concerné.

#### CHAPITRE 6. — Dispositions finales

**Art. 53.** La durée de conservation des données à caractère personnel utilisées et traitées en application de l'ordonnance et du présent arrêté est arrêtée à l'annexe, selon le type de données concernées.

**Art. 54.** L'arrêté du Collège réuni du 24 avril 2014 portant exécution de l'ordonnance du 21 juin 2012 relative à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention est abrogé.

**Art. 55.** Sans préjudice des alinéa 2 et 3, les décisions de désignation, de nomination et d'agrément des personnes physiques ou morales, prises en application de l'arrêté du Collège réuni du 24 avril 2014 portant exécution de l'ordonnance du 21 juin 2012 relative à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention, continuent à produire leurs effets, jusqu'au 31 décembre 2016 au plus tard, selon les règles spécifiques prévues par ce dernier arrêté.

**Art. 56.** Les décisions d'inclusion des sportifs d'élite dans le groupe cible de la Communauté communautaire commune, et de précision de la catégorie A à D à laquelle le sportif concerné appartient, prises en application de l'arrêté du Collège réuni du 24 avril 2014 portant exécution de l'ordonnance du 21 juin 2012 relative à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention, continuent à produire leurs effets, sauf notification contraire, par l'ONAD de la Commission communautaire commune, prise en application de l'ordonnance et du présent arrêté.

**Art. 57.** Sans préjudice de l'article 61, tout fait constaté par l'ONAD de la Commission communautaire commune, avant l'entrée en vigueur du présent arrêté et pris en compte à l'appui et dans le cadre d'une procédure disciplinaire en constat éventuel d'une violation des règles antidopage, reste soumis, le cas échéant, aux sanctions disciplinaires applicables au moment de la réalisation de ce fait, tel que constaté.

**Art. 58.** Nonobstant l'article 57, les sanctions disciplinaires prévues à l'article 10.7 du Code, en cas de violations multiples des règles antidopage, sont d'application immédiate.

**Art. 59.** Conformément à l'article 30 de l'ordonnance et nonobstant l'article 57, pour l'application éventuelle de l'article 10.7 du Code, portant sur les violations multiples, le délai de prescription de 10 ans est d'application immédiate.

**Art. 60.** Tout fait constaté par l'ONAD de la Commission communautaire commune, avant l'entrée en vigueur du présent arrêté et pris en compte à l'appui et dans le cadre d'une procédure administrative, telle que visée à l'article 37 de l'ordonnance, reste soumis, le cas échéant, aux sanctions administratives applicables au moment de la réalisation de ce fait, tel que constaté.

**Art. 61.** Conformément à l'article I.1.4 du Standard international pour les contrôles et les enquêtes, tout contrôle manqué ou manquement aux obligations en matière de localisation, intervenu avant le 1<sup>er</sup> janvier 2015, est effacé 12 mois après que les faits y relatifs se soient produits, tel que constaté par l'ONAD de la Commission communautaire commune.

**Art. 62.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 63.** Les Membres du Collège réuni sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Pour le Collège réuni :

Les membres du Collège réuni,  
Compétents pour la politique de Santé,  
D. GOSUIN



Bijlage — Tabel tot vaststelling van de bewaartermijnen van de persoonsgegevens verkregen en verwerkt in toepassing van dit besluit :

Categorie	Type gegevens	Bewaartermijnen
1. elitesporter van nationaal niveau die tot de doelgroep van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie behoort		vanaf de opname van de elitesporter in de doelgroep van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
	Voor- en achternaam, geboortedatum, sport/discipline, geslacht	Onbeperkt
	Telefoon- of gsm-nummer, elektronisch adres, domiciliëadres	10 jaar
2. Verblijfsgegevens	Verblijfsgegevens, aangifteverzuim, gemiste dopingtests	18 maanden vanaf de datum waarop deze gegevens betrekking hebben
3. TTN	Afgeleverde TTN	10 jaar vanaf de toekenningsdatum van de TTN
	Medische informatie die als bewijs dient voor de TTN	18 maanden vanaf het einde van de geldigheid van de TTN
4. Dopingtests	Opdrachtenbladen Oproepingsformulieren Proces-verbalen van de controles	Vanaf de datum waarop het document is gecreëerd/vanaf de eerste indicatie van een afwijkend analyseresultaat of van een atypisch analyseresultaat/vanaf de vaststelling van een overtreding van de antidopingregels/ vanaf de datum van de monsterneming. 18 maanden als er geen indicatie is van een mogelijke overtreding van de antidopingregels. 10 jaar als er een indicatie is van een mogelijke overtreding van de antidopingregels of als de monsters worden opgeslagen voor bijkomende controles of in het kader van het biologisch paspoortprogramma van de sporter.
5. Monsters	A-monsters	10 jaar
	B-monsters	10 jaar Als ze anoniem zijn en bewaard worden voor wetenschappelijke doeleinden, mogen de monsters voor een onbeperkte duur worden bewaard.
6. Controleresultaten en opvolging	Negatieve resultaten Afwijkende analyseresultaten Atypische analyseresultaten	Vanaf de kennisgeving aan de sporter 10 jaar
7. Disciplinaire beslissingen	Sancties Disciplinaire beslissingen Documenten/dossiers Verantwoordingsstukken	Onbeperkt Opmerking : deze gegevens ... (zie Franse versie) Deze onbeperkte bewaartermijn is geschikt voor de eventuele toepassingen van meerdere overtredingen/herhaling
8. Biologisch paspoort van de sporter	Resultaten	10 jaar vanaf de datum van het verkrijgen van de resultaten
	Verblijfsgegevens	10 jaar vanaf de datum waarop deze gegevens betrekking hebben. Opmerkingen : Voor het biologisch paspoort (bloedmodule), de steroïdenmodule en de endocrien module of de longitudinale opvolging worden de resultaten gedurende 10 jaar bewaard. Deze termijn van 10 jaar is nodig om met name de atypische en afwijkende resultaten te ondersteunen of om de verweermiddelen van de sporter te weerleggen. Ter herinnering het biologisch paspoort betreft een beperkt aantal elitesporters van nationaal niveau, die evolueren in de hoogste categorie van hun sportdiscipline.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van het Verenigd College van 10 maart 2016 houdende de uitvoering van de ordonnantie van 21 juni 2012, betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie ervan.

Voor het Verenigd College:

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het gezondheidsbeleid,  
G. VANHENGEL

D. GOSUIN

Annexe - Tableau relatif à la durée de conservation des données à caractère personnel:

Catégorie	Type de données	Délai de conservation
1. sportif d'élite de niveau national faisant partie du groupe cible de la Commission Communautaire Commune		A partir du moment où le sportif d'élite fait l'objet d'une décision d'inclusion dans le groupe cible de la Commission Communautaire Commune
	Nom et prénom, date de naissance, sport/discipline, sexe	Indéfiniment
	Numéro de téléphone ou de GSM, adresse électronique, adresse domiciliaire	10 ans
2. Localisation	Localisation, manquements, contrôles manqués	18 mois à partir de la date à laquelle se rapportent ces données
3. AUT	AUT délivrée	10 ans à dater de la délivrance de l'AUT
	Informations médicales justifiant l'AUT	18 mois à dater de la fin de validité de l'AUT délivrée
4. Contrôles	Feuilles de missions, Formulaires de convocations, Procès-verbaux de contrôles	A partir de la date d'émission du document/ à partir de la première réception d'un résultat d'analyse anormal ou atypique/à partir du constat d'une violation des règles antidopage/ à partir du jour du prélèvement des échantillons 18 mois s'il n'y a aucune indication quant à une violation potentielle des règles antidopage 10 ans s'il existe une suspicion légitime de violation des règles antidopage, si les échantillons sont conservés en vue de contrôles additionnels ultérieurs ou pour l'application du programme du passeport biologique de l'athlète
5. Echantillons	Echantillons A Echantillons B	10 ans 10 ans Sauf pour un traitement scientifique anonyme pour lequel les échantillons peuvent être conservés indéfiniment
6. Résultats des contrôles et suivi	Résultats négatifs Résultats d'analyse anormaux Résultats d'analyse atypiques	A partir de la notification au sportif 10 ans
7. décisions disciplinaires	Sanctions Décisions disciplinaires Documents/dossiers Justificatifs/pièces	Indéfiniment Remarque : ces données sont conservées par l'instance disciplinaire compétente. Cette conservation indéfinie est appropriée pour les éventuelles applications de violations multiples/récidives
8. Passeport biologique de l'athlète	Résultats  Localisation	10 ans à dater de la date d'obtention des résultats 10 ans à dater de la date à laquelle se rapportent ces données Remarques : Pour le passeport biologique (module sanguin), les modules d'urine stéroïdien et endocrinien ou le suivi longitudinal, le délai de conservation des résultats est de 10 ans. Ce délai de 10 ans se justifie notamment pour étayer les résultats atypiques/anormaux ou pour réfuter les moyens de défense du sportif. Pour rappel, le passeport biologique ne concerne qu'un nombre limité de sportifs d'élite de niveau national, évoluant dans la plus haute catégorie de leur discipline sportive.

Vu pour être annexé à l'arrêté du collège réuni du 10 mars 2016 portant exécution de l'ordonnance du 21 juin 2012, relative à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention.

Pour le Collège réuni :

Les membres du Collège réuni, Compétents pour la politique de Santé,

G. VANHENGEL

D. GOSUIN